工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二二一六　採訪部 二四五二六　營業部 二五四〇二　廣告部 九一九〇〇　印刷部 二二二六〇
本報今日出紙三大張份售壹毫

德共施行新限制
加強封鎖西柏林
盟國佔領軍亦不能自由來往
華府認爲可能爆發新危機羅斯克徹夜守候報告

【華盛頓廿二日合衆國際社電】此間認爲今晚實施之新東柏林旅行限制，可能係柏林危機中東大膽之一個來源。國務院之反應，極爲慎重，謂其并未收到正式消息，因而不加評論。惟政府對于該等新條例之新聞，極爲重視。甘迺迪總統已馬上獲得通知。國務卿羅斯克留在辦公室至午夜方歸家，據料乃等候一項較完整之報告。假如初步消息證明屬實，則西方大概將對蘇俄提出新抗議。據刻在國務院討論之報告，謂東德當局已下令西方人員，包括佔領軍，祇能由一處通路進入東柏林，以及所有西柏林人，須具有許可證，方准進入東柏林。假如軍事人員之行動已被限制，則此將爲柏林危機開始以來採取此種行動之首次。國務院官員認爲此乃共黨逐步削弱盟國在柏林旅行之權利之一種戰術。

【柏林廿三日合衆國際社電】東德於今日採取新措施，擬完全斷絕東西柏林之交通，以對付其片面指摘之所謂西方恐怖與間諜活動。西柏林人無特別許可證者，一律不准進入東柏林。東西柏林之通路，已被共方減爲七處。此一突如其來之規定，使進入東柏林之外國人於一處過界，持有證件之西柏林人，則可於兩處過界，西德人則限在另外兩處過界。東德通訊社列出東德內政部之聲明，內稱：西柏林人擬赴東柏林者，必須取得居留許可證。東德稱：西柏林人有以過界許可證交東柏林人之事，東柏林人，與會用之而能過往西柏林。西方之觀察家稱：東德之行動，等於摑西方盟國之臉。東德於本月十三日封鎖東西柏林邊境，使謂過境留通路十二處。其後，東德共方曾在蘇俄坦克東與部隊撐腰下，於東西柏林邊境築起一道水泥牆，並於牆上置鐵絲網。

【倫敦廿三日美聯社電】東德於昨晚宣佈下述西項辦法：㈠西柏林人領取赴東柏林之許可證，必須繳一馬克（約合美金二八美元）。㈡邊界地點由十二處減爲六處。㈢東柏林兒童僅於有父母陪同時獲准赴西柏林。㈣所有步達西柏林過境者，必須與過境大致保持一百碼之距離。

阻止中共入聯合國
美已擬就新方法
因美深恐延宕討論政策本年行不通

【華盛頓廿三日美聯社電】美國官員今日稱：美國並未放棄今次在聯合國大會把有關中共入會之辯論再次押後之希望，雖承認此計劃在今年可能行不通。該等官員謂：美國不肯冒在此問題遭受失敗之危險，現時願意見到聯合國辯論北平政權入會之問題。在大會于一九六○年秋間，在四十二對卅四票，另廿二票棄權之下，把有關中共問題之辯論押後至一九六一年秋間。至此大多數票，經已減少。此種策略已使用了十年，以及若干官員認爲今年仍可再用一次。該等官員認爲現在之東西方緊張局勢或有所裨助，因爲若干中立國家，鑑於可能觸怒共黨，在投票表決時可能棄權。但免被指出親共，在另一方面，其他官員認爲此乃幻想，因而認成美國不可在聯大嘗試阻止此辯論。該官員謂：美國具有一套策略制止中共混入聯合國，惟彼等不願將詳情透露。

【倫敦廿三日美聯社電】西方外交人員今晚報導：美國已經擬就一項阻止中共入聯合國之新戰術計劃。此計劃將能使聯合國對於中共加入之行動，最少延期至一九六二年爲止。美國此項意欲採取行動之細節已經分別通知各盟國及友邦政府。倘中共加入聯合國問題直接付表決，美國將會投票反對其加入。然而，消息人士謂：美國之新策略將是放棄其七年來甚至反對在世界機構討論中共席位問題之政策。此項政策，係延期討論政策。現時美國政府準備一個新計劃，包括兩種程序之步驟，倘聯合國於九月十九日在紐約舉行之第十六屆大會採納此計劃，其效果將是最少一二年延擱此問題至一九六二年爲止。如是，此將使美國能履行其支持中國政府之公私諾言。美國計劃將能在聯合國大會取得大多數國家贊成之下，建議：㈠美國將提出一項議題：此提案之採納將需要聯合國大會三份之二大多數票通過，而不是一種簡單多數決。㈡建議將中共加入聯合國問題交由一個新會員國資格問題之委員會討論，該委員會之工作將須檢討此問題之一切附帶狀況。採納此一提案將創立一個新例，並可能顯著的使於此委員會組織問題，意味關於中共席位問題之一爭論。

被拘美軍四人東德昨已放還

【柏林二十二日法新社電】今晚探悉：東德警察今日下午在東西柏林邊境扣留美軍四名半小時。在一蘇俄大使館員出頭干涉之後，該四名美軍已被放還。

西柏林盟軍昨出動佈防
德共加強限制交通後
美哨兵與德共距離僅廿五碼

【柏林廿三日美聯社電】東德對東西柏林間交通之自由來往加強限制後，西方盟國已於今日派出武裝部隊，於西柏林邊境佈防。西柏林內美、英、法軍司令之發言人稱：「美英法軍司令刻在採取必要行動，以確保西柏林邊境之安全與完整。」此發言人如是宣佈時，西方盟國軍隊正在佈防。美軍則派一班人赴佛來德里克街（共方於昨日聲稱：外國人僅准由此街入東柏林）附近。英軍則派專家來復槍隊之一連人，赴約翰斯附近，於綠林中佈防。法軍則派出部隊往其佔領區與東柏林接壤之邊境。上述發言人稱：「本月廿三日由所謂東德政府宣佈之非法新措施，使東柏林及東德與自由世界之交通之進一步遭受限制，乃東德政權對東西柏林間之交通之自由往來進一步施加限制。東德之新措施，擬使西柏林人受制於與東德政權對本身人民旅行所施相同之極暴限制，乃進一步之証據，顯示東德政權連人與朋友作自然往還之接觸亦不能忍受。此等非法措施，違背協定，且在公然蔑視基本人權之下，顯示東德政權不理會世界輿論。」美英法三國駐軍司令，對東德政權發出警告。

柏林邊境美軍有一機槍班與一輛坦克車，與把守東柏林邊境之東德軍警相距不過廿五碼而已。美軍一輛裝有無綫電通訊設備之吉普車，開抵佛來德里克街，以確保西柏林邊境之安全。

【柏林廿三日路透社】柏林過境相距一百碼地，與東柏林邊境將有一輛戰車。

【西柏林市當局今天商討設立檢查站，以阻止不受歡迎之人進入。據市政府發言人稱，此等檢查站將設立於西柏林境界，亦即在東德宣佈之七條路口之後，仍然開放之七條街路之西邊。兩個檢查站將爲西德人而設，兩個爲外國人而設，發言人未說明何謂一不受歡迎之人物。

西方人員在華府
會商採對付辦法
甘迺迪注視德共新限制消息

【華盛頓廿三日美聯社電】據悉：甘迺迪總統在星期三日密切注視東柏林旅行限制之消息。討論德國問題之西方四強大使工作小組會，進行於今日在國務院會議。

【倫敦廿三日美聯社電】英於今日與盟國開始磋商，西方國家應採何等措施對付共方在柏林所採之新行動。英國外交部，對東德昨晚對由西柏林赴東柏林交通加施限制之事，表示關注。以前，東德封鎖東西柏林邊境，擬防止東德人逃往西柏林，現則對西柏林人進入東柏林之交通亦逐漸加強限制。外交部發言人稱：無論共方行動如何，西方將照常行事。此發言人稱：西方盟國在柏林之地位，不容任何人自由侵犯，西方盟國之友人士對此，代表在西柏林之外交人員，並在西方盟國商會。

【華盛頓廿二日路透社電】美國國務卿羅斯克今日稱：關於柏林事件談判之舉行問題，現正由同盟國各政府商討中，并「將循適當途徑與蘇聯討論」。羅斯克在記者招待會發表此項談話，現時外交觀察家認爲，即是西方作一種暗示，向蘇聯準備採取主動，向莫斯科蘇聯商討開放東西方會議之門。羅斯克一再拒絕陳述西方將否採取主動，或於何日採取主動以提出與蘇聯談判柏林與德國問題及舉行此項談判之條件。

對與蘇談判柏林問題
美國官員昨表示
否認法國有歧見
羅斯克對此傳說不承認亦不否認

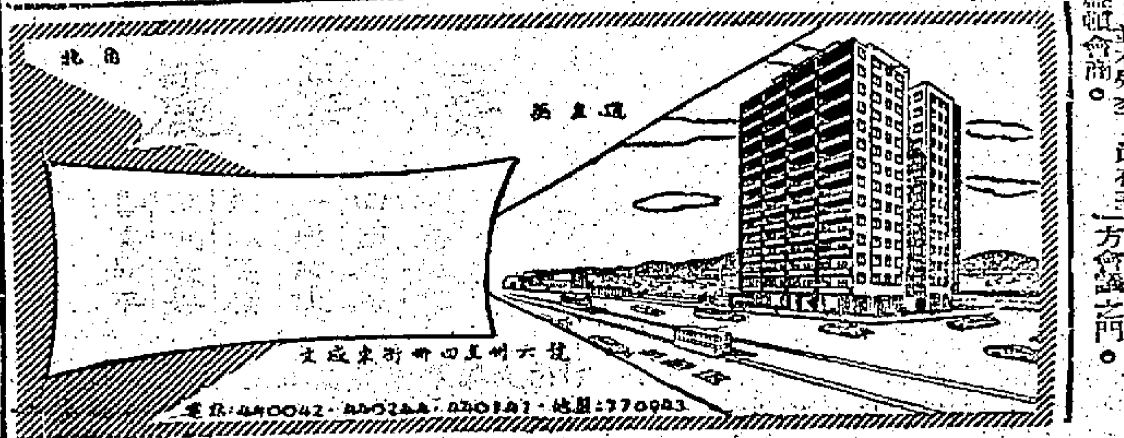
【華盛頓廿三日美聯社電】美國官員今日否認來自倫敦之報導，謂西方同盟國在對蘇談判柏林問題上已發生歧見。國務卿羅斯克在記者招待會中對此消息既不承認，亦不否認，惟其他官員則指出該等消息殊欠正確。彼等承認巴黎、倫敦及波恩三方面之間存有分歧，但均致力於達成同意之西方盟國立場。

【華盛頓廿三日合衆國際社電】美國國務卿羅斯克今日稱：關於柏林問題之東西方談判將會舉行，在此種談判之內，西方將謀求德國統一。彼對此具有一項幻想而已，不是個人之幻想，而是一種堅定之意向。羅斯克指出，美國並未分歧。先是，有記者問，假如德國永遠被分裂爲二，西方國家是否將採取一項政策以爲此等國家之可能接受呢？羅斯克於答覆此問題時，謂此乃一預測，而此預測是根據極端問題之一部分。羅斯克並稱：德國問題將不會任令柏林危機之增加而不將此問題加以解決。

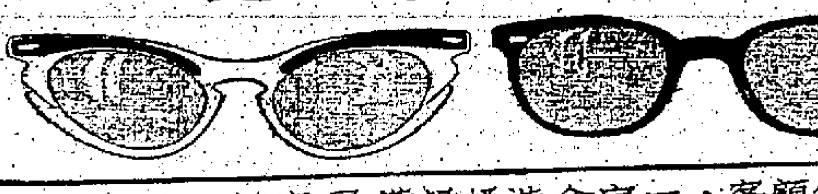
德共揚言
本年年底
簽訂和約

【柏林廿三日合衆國際社電】東德共黨高級官員傳稱，德國和約定於今年十二月簽訂。（該官員稱：東德共黨中央委員會政治局委員諾氏，於昨日宣佈此項談話，係向東德一批「人民警察」作此談話。）

最令你神怡



學生驗光鏡
每副十元



聰明的顧客，一定会選擇設備最完善之的光眼鏡
公司及第一流驗眼師配鏡，可保証得到滿意效果

現象兒童是近視的越來越多

倘若發覺兒童看書距離
眼睛太近時，即可馬上
檢驗，因爲日久会使到
眼球斜入，損害眼球神
經，配鏡並可解決一切

由於看書過多，眼球的角膜突出
光線只能達到網膜前面，看東
西就不清楚，以致變成近視或散光
同時會感覺頭痛，頭暈，眼花，
必須配鏡，才可幫助視力。

光的眼鏡公司
始創於公元一九三○年
大道中五十九號
電話三二四四二四

公爵胸懷多錦繡　愛人心竅最玲瓏
男女裝
公爵表
永不變色
真金圈真金字千變彩虹面

白金圈表　配最新不銹鋼球鍊　黃金圈表　配最新K金片球鍊

申請入英籍啓事

陳志良（PHILIP AKAM CHEN）住香港堡壘街四十四號地下現向香港總督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司署輔政司報告特此通告

申請入英籍啓事

李道能（LI DAO NENG）又名（DOLLAR N. LI）現住香港黃泥涌道75號二樓現向香港總督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告特此通告

百麗 全能相機
PETRI
完全自動
鏡頭銳利
機身精巧
優点特多！

電腦測光免傷膠捩轉片快
捷一按便得自動對光清楚
簡單快門準確閃光設備

總代理 東方影具公司

香港華人銀行
謹訂於一九六一年八月廿七日（星期日）上午十一時爲本銀行旺角分行開幕敬備酒會恭候
光臨指導
董事長 周錫年
副董事長 顏成坤
董事 敬約
酒會地點：
酒會時間：上午十一時至下午三時
（恕不另柬）

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行旺角分行保管箱第三二二（222）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六一年八月廿三日

遺失啓事

茲遺失香港上海匯豐銀行保管箱第七○六一（7061）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六一年八月廿三日

瑪嘉烈英文中學
1. 管教嚴格
2. 西人教授
3. 新建校舍
4. 學費最平
特招英文部津貼學生100名學費每月20元
其他英文部中小學，中文部初中高中尚有少數學額
校址：新蒲崗296至306號・電話：79263・772093　試期：九月五日・　開課九月九日
校車接送代辦膳宿

工商日報
資格夠老
消息快確
言論公道
出紙多張
只賣一毫
銷流普遍
雄視港島
刊登廣告
收效尤高
一紙風行
有目共睹

美議員華爾達提出警告
今後數年內將有戰爭
戰火在亞洲等地爆發
料共黨可能使用核子飛彈襲美

【米蘇里洲聖路易市廿二日合衆國際社電】衆議員華爾達今日稱：美國不再面臨戰爭或和平之選擇，而是面臨「吾人將從事何種戰爭」之選擇。該位非美活動調查委員會主席告知美國退伍軍人大會謂：今後數年間將有戰爭，惟彼等將是「在亞洲、非洲及拉丁美洲發生之小型、局部性戰爭」。華氏認爲：共黨可能被迫對美國使用核子飛彈，給予美國人民一次教訓，以及消滅美國政治、宗教、商業及教育領袖。渠謂：美國人民面臨贏得冷戰，還是從事核子戰爭之選擇。渠列舉出對敵人之行動及組織之智識，爲贏得冷戰之必需步驟。渠謂：「迄今爲止，自由世界在此種鬥爭中之最大弱點，厥爲對共黨主義未能了解。克姆林宮多年來在世界各地所得之收穫，乃由此而造成者。」

【波昂廿三日合衆國際社電】西德官方人士稱：西德暫時將不斷絕其與東德之貿易。惟該方面人士強調：共黨最近對自由進出柏林之限制，將使波昂政府取得採取此種行動之權利。

老克揚言製超級核子彈 主張中共參加裁軍協定

【華盛頓廿二日路透社電】美國裁軍談判者麥克樂今日稱：上月渠在蘇俄會談期間，克魯雪夫對彼提及，終將發展一個巨大之超級核子彈，係無線局者。麥克樂在此間之全國記者俱樂部午餐會致詞稱：渠（指克魯雪夫）曾說已擁有運送此種核彈之火箭。麥克樂又稱：鑑於柏林危機及東西方武備競賽，國會批准廿億元之擬案，設立一個新的裁軍機構，爲極重要與急需者。詢及蘇俄是否欲簽訂裁軍協定，麥克樂稱：明瞭現代武器絕對毀滅人性質之任何政治家，必定具有企求達成控制此等武器之思誠願望。某些裁軍步驟，可以無中共參加而採取者，惟本人不相信，倘不將中共包括在討論項內，而能深入解決該問題。詢及關於蘇俄對核子試驗之態度如何，渠稱：彼等是否在試驗，本人并不知道。

【紐約廿三日美聯社電】美國出席停試核子談判首席代表狄恩，於星期三日出發往日內瓦之前聲稱：美國對於蘇聯達成一項停試條約一事「並無信心」。狄恩稱：渠將設法使蘇聯相信，美國於四月間在一項條約草案中提出之建議，「并無容許間諜活動之可能性」。渠稱：渠將取得蘇聯對此項條約草案之反應，「由此項核子武器散佈之觀點而言，吾人相信吾人之建議完全合理」。

世界經濟調查會理事長指出
蘇經濟計劃一片胡言
馬克斯主義壽終正寢
二十年後食飯免費之說荒謬絕倫

【東京廿三日合衆國際社電】據世界經濟調查會理事長木內信胤稱：俄共之新政綱，實爲「一種垂死意識形態所發出之尖厲叫喊」。木內信胤爲日本時事報撰文發表此項言論。渠稱：「蘇聯太空船之成就，已令人爲之目眩，致使彼等可能對此際不加注意。惟此項草案，已清楚證明馬克斯主義現已處於其最後階段。此項草案之過度『自以爲是』之特質，實應加以注意。」渠稱：此項政綱預言，蘇聯之經濟可於未來十年內獲得百分之二百五十之成長，在另一個十年內超越美國，并逐步以免費之必需品供給人民。惟以余觀之，此項預言『絕對荒謬』。渠稱：「彼等似乎相信，倘蘇聯之經濟獲得二倍半之成長，則彼等之生活水準將達到與美國同一水平。然而，此種想法，實屬妄想。事實上，以生活水準而論，日人現時所享有之生活水準遠比俄人爲高。惟任何人均知道，即使日本之國民生產總額提高三倍，日本仍無法期望其生活水準達到美國之水準。」

池田明日致函老克
提強硬要求
廢除中共韓蘇軍盟
日蘇貿易前途困難重重難望打開

【東京廿三日美聯社電】「讀賣新聞」星期三報道：日本首相池田將致函蘇聯總理克魯雪夫，要求廢除蘇聯與中共及北韓的軍事同盟。該報宣稱：克氏要求廢除日美安全條約，就將是池田的答覆。該報引述外交部人士之言稱，池田拒絕蘇聯要求的函件，將措詞強硬，以反抗蘇聯副總理米高揚在作非官方訪問九日時對日美安全條約之猛烈攻擊。該報稱：池田之函將於星期五日由駐蘇大使山田送交克姆林宮。

【東京廿三日路透社電】蘇聯第一副總理米高揚，離開此間二十四小時後，東京及大阪方面的工商界領袖們會評論，同認日本對蘇貿易發展之希望，並不過份，歷次會談之結果，經已發現日蘇間之貿易，有三重不易打破之難關，此即：⊖米高揚以來，日本向蘇購貨係付現款，蘇聯則仍用信貸，此結果使日本工商界及政府首長會向米高揚提出之對案，引起第二重難關。⊜米高揚之對案，有關十五年至二十年時期之長期貿易支付協定，易言之，雙方貿易以十五年至廿年之貿易數字作總結算，但日方則堅持以便雙方貿易平衡，惟米氏對此有多種顧慮，無法接受。⊝日本經濟界認爲：蘇聯將隨時以政治之原因，而停止與日本作商業上之交流，中共數年前之突然與日本斷絕貿易關係，使日本工商界對於共黨國家已存戒懼。

【東京廿三日合衆國際社電】日本各界今天檢討蘇聯第一副總理米高揚訪日之結果，一致認爲：米氏抨擊日美安全條約之舉措，對該約將并無若何效果。惟各報以此項條約一事，已減輕彼等對蘇聯領袖之抨擊，查米氏在日本訪問九天。

粉紅色的西伯利亞
鐵幕之謎揭曉
充滿資本主義與小資產階級色彩
市內各商店玻璃窗貼滿黃色小報
各地發行賭博性彩票獎品爲汽車冰箱

【東京廿二日泛亞社電】隨准採訪西伯利亞的日人青葉之日本民間代表團三十人，已自伯力與赤塔等地訪問歸來（按：二次大戰期間，蘇聯在戰爭結束之前數天對日宣戰，向中國東北之日本關東軍突擊，此時日本已準備投降，關東軍未戰而成俘虜，其中不少被解往西伯利亞，前死於該區）。渠等之報告一致指出：此一「古老」之共產主義國家，已處處充滿資本主義與小資產階級之色彩及意識，所謂馬列主義，早已成爲空頭幌子。據渠等稱：西伯利亞風光美麗，決非想像中之荒涼，渠等所到之城市，僅伯力赤塔兩處，最奇怪者即市內之商店內玻璃窗上，有貼上「號外」者，此類報紙實爲黃色小報，內有照片與文字，紀載謀殺自殺男女私奔及其他類似消息，閱讀者之細心閱讀，一若日本人在火車中聚精會神閱報紙之情形。但一般報紙對於此類消息，絕不刊載隻字。西伯利亞各地發行政府有獎獎券之風極盛，每券售價約合一百二十日元（折合三角），頭獎品爲汽車、電冰箱、電視機等，蘇聯人每百戶中，大約有一戶有電視機，許多人想得此類物品，祇有以賭博方式購買獎券（美金），街頭小攤，隨處可購。獎品爲社會。西伯利亞各地最受人歡迎之食品爲軟雪糕，售賣軟雪糕之小店，終日有人龍，顧客出售之前，必將軟雪糕仔細磅過。西伯利亞之每一蘇人，幾均知太空人之姓名與事跡，伯力市公園已改名爲「加格林公園」。但照片，祇有不刊載者之照片，但被隔阻。普通之日用品亦然。日代表團某人企圖照下排隊者之照片，但被隔阻。

東德表示 未改貨幣

【柏林廿三日路透社電】東德國家銀行副總裁杜特曼，今晚接見東德通訊社記者稱：東德貨幣，無意加以改變。在東德於上週封閉邊界以來，人民可在東柏林行使在西柏林約以四對一匯率兌換得來之東德馬克，此間之官價，則爲九對一。

出席太平洋科學會
蘇科學家數十人
被禁遊覽夏威夷

【檀香山廿三日美聯社電】美國對參加第十屆太平洋科學大會之六十七名蘇聯科學家，已於今日局部解除其旅行限制規條，但彼等之遊覽夏威夷，仍然受到限制。國務院解釋稱：蘇聯科學家准許參加一切大會之活動，但彼等之個人社會活動，仍受約束。

美昨放射第一艘
長程太空船
漫遊者一號
一九七〇年射人至月球

【卡納佛拉爾角廿三日路透社電】美國今日放射其第一艘長程太空船「漫遊者一號」，此乃在一九七零年放射人類至月球之計劃中之一大步驟。科學家從此飛行中，將可獲成較優良之太空船型模。

【加州柏克萊廿二日法新社電】此間國際天文學大會今日透露：美國三名科學家，已收得來自水星的無綫電碼。據天文台的霍華德博士、巴烈博士及哈羅博士稱：發射係屬正常，其意即是電碼係來自先有力能的水星外。水星大小與月相同，且係太陽系中最接近太陽者。幾個天文台已收得電碼，非特是來自水星，抑且是來自金星、火星、木星及土星。迄月前止，倘無人能收得天王星、海王星及冥王星的電碼，蓋因其遙遠及絕低氣溫，使收電碼至成問題。據天文學家稱：金星氣溫係華氏表六百度。

【卡納佛拉爾角廿三日美聯社電】美國國家航空及太空總署于太空船「漫遊者一號」放射後三小時宣佈：該太空船未能與其推進火箭脫離。該項聲明謂：「漫遊者一號」現在接近地球之一條軌道上，未能如原定計劃進入離心圓軌道上。該總署官員謂：由該太空船所拍回之無綫電資料，現正被分析中，藉以決定「漫遊者一號」爲何未能與火箭分離。

美國科學家已收得 來自水星無綫電碼

【卡納佛拉爾角廿三日路透社電】據若干官員於放射六小時後宣稱：「漫遊者一號」刻正在距離地面三百哩至一百哩之全程九十一分鐘軌道上運行。

巴黎市內多處發生爆炸事件
女作家薩岡門外亦被炸

【巴黎廿三日合衆國際社電】警方消息稱：有不知姓名之人物，於今日凌晨在巴黎發生十二枚塑膠炸彈，包括其中一枚在法國女作家薩岡之寓所門外爆炸。警方推測，此等爆炸事件，乃由主張「保持法國之阿爾及利亞」之右翼極端分子所爲。彼等指出：薩岡小姐乃去年號召阿爾及利亞獨立宣言之簽名人之一。此等爆炸事件，現時尚未有傷人之報導。

中共妄想一九七零年將整個東南亞區控制
拉曼建議聯邦計劃足以對付中共
東南亞協會三國將可正式採取行動

【曼谷廿三日美聯社電】泰國外長乃他納預測：一俟泰國及菲律賓政府批准後，該地區性之三國集團，即將採取行動。乃他納稱：本週已接獲馬來亞政府之批准，推擬在此間所謂採取行動是何意思。惟預料該三個會員國之外長，不久將討論具體之文化及經濟合作，三個會員國之外長，於本月初發動成立一個非政治性之集團，及訂立該東南亞新集團之目標時，即於此間通過該宣言。

【馬尼拉廿三日合衆國際社電】菲外交部長塞拉諾今日稱：新成立之東南亞協會，將來之會員國並不排除東南亞區以外之其他國家。塞拉諾稱：該經濟及文化聯盟，是本月初由馬來亞、泰國及菲律賓所發動，目前祇限於東南亞區以內之國家。渠謂：該協會此刻祇限地區內之國家參加，但實際對地區以外國家將來之加入，并未關閉該協會之門。塞拉諾此乃較諸明智之舉，以容許在菲律賓工業商會月例會中，倡議者致詞人。塞拉諾稱：東南亞協會…

【吉隆坡廿三日美聯社電】馬來亞總理拉曼建議：「馬來亞、新加坡、沙撈越、汶萊及北婆羅洲五個領土大致相同，俱使用英國統治。」「大馬來亞」擁有土地一三〇〇〇〇方哩，人口一千萬。馬來亞本身約有七百萬，於五〇、六九〇方哩，新加坡人口迅速增加，僅有二一七方哩的土地，一百四十萬。在西方人眼中，這個聯邦國家，有來是真正的力量，對付中共的擴張計劃。中共很表示樂觀，認爲到了一九七〇年，將控制整個東南亞。

戴高樂趕返巴黎
召開重要會議
商討柏林問題

【巴黎廿三日合衆國際社電】法國總統戴高樂，於今日結束渡假，由其鄉居趕回巴黎，召開重要會議，討論柏林問題、比塞大問題與阿爾及利亞問題。戴氏係於今日上午與政府閣員大部…

法國與突尼西亞比塞大問題而起之糾紛。對柏林問題，戴氏認爲西方應避免目前危機，緩和與蘇俄洽商談判，但兩國則贊成於選（定下月十七日舉行）後，儘速與蘇俄洽商談判。

莫斯科觀察家表示
羅斯克要求德人自決
克魯雪夫必無法接納

【莫斯科廿三日合衆國際社電】莫斯科觀察家今天稱：美國務卿魯斯克所謂西方決要求德人自決之主張，勢必無法爲蘇總理克魯雪夫所接納。觀察家認爲，此項要求，尚未在此間之言論，勢必無法爲蘇聯所接受。觀察家稱：魯斯克在華盛頓所發表之言論，根據其所發之宣稱，羅斯克對東西方談判之觀點，與其對待德國之和約而言，僅須將東西德兩個國家之事實上承認，則彼等係指一項與兩個德國之和約而言。蘇聯認爲其要求簽訂和約之主張，惟西柏林設立一個自由市，蘇聯正式承認東德之主權，與東西方德國之承認，即彼等將保證西柏林與一切地區之交通自由，倘一蘇方拒絕談判，則彼等將不締結和約，莫斯科歷次…

第七艦隊司令 乘旗艦訪大阪

【橫須賀廿三日合衆國際社電】美國第七艦隊司令葛里芬海軍中將，將於本月底乘第七艦隊旗艦「聖保羅」號巡洋艦，訪問大阪。據美海軍今天宣佈稱：「自一九六〇年三月葛氏接掌第七艦隊以來，此有艦艇一百二十五艘之第七艦隊以來，此爲渠率旗艦訪問大阪之首次。」

尼赫魯袒護蘇聯
竟謂自由進出柏林
係蘇讓步而非權利

【新德里廿三日美聯社電】印度總理尼赫魯星期三日告國會稱：「蘇聯及東德當局可以輕易聲明，彼等可以控制由東柏林至西柏林之移動。」尼氏在其對蘇聯封閉東柏林邊界問題之首次評論中，似已袒護蘇聯而反對西方之立場。尼氏在上院稱：「蘇聯聲稱自一九四四年以來，「已發生種種之改變」。渠稱：一九四四年之協定，僅有德國各佔領區間之自由行動之協定達成以來，以佔領柏林之合法權利授予盟國。各佔領區與柏林間之自由進出，僅係一年後由蘇聯口頭認可者，尼氏稱：「此種進出行動，并非一種權利，而係蘇聯之讓步。」尼氏於隨後稱：「在德國問題中，各種合法權利已被混淆一談，尼氏之立場，定將使西方領袖至感失望，西方領袖已不斷設法，謀使尼赫魯支持彼等之觀點，即蘇聯封鎖柏林邊界，已破壞彼等之合法權利。

美民主黨議員貝爾主張
高階層會議商討
解決整個德問題

【華盛頓廿二日路透社電】民主黨參議員貝爾今日謂：在對德國前途之任何談判中，西方可以同意見得一尼斯河之分界，暫時承認東德，或且保不以核子武器給予西德。最近訪問柏林之參議員貝爾對參院稱：整個德國問題，不只柏林問題，應提交高階層會議商討。柏林應設置爲國際化並由聯合國設機構，而北大西洋公約組織之各盟國，應增強其駐德國及西柏林之部隊，以表示不退縮之決心。

岸信介昨啓程 訪晤歐美領袖

【東京廿三日合衆國際社電】日本前首相岸信介，今日離此，前赴歐洲及美國，以與各國政府領袖舉行會議。隨行者有自由民主黨議員三人。彼等將於十月四日返返東京。岸信介此行，希望與西德總理阿登納、法國總統戴高樂、英首相麥美倫、美總統甘迺迪，及美前總統艾森豪等舉行會談。

美陸戰隊實力增強
達十九萬人
海陸軍徵兵人數均增加

【華盛頓廿二日合衆國際社電】陸戰隊今日稱：由於志願人員增加以應付柏林危機之號召，加入人數不敷，則將可提高六個月完成增加人數之計劃。惟海軍陸戰隊告，假如自動入伍之人數不敷，則其將使用「非志願方法」。陸戰隊原只有十七萬五千人，故八月間之入伍人數，幾已增加一倍。陸戰隊將盡可能如期徵召兵員，甘迺迪總統已批准其擴充。

【華盛頓廿二日合衆國際社電】美國海軍星期二日訂立一項將有六千名之額外士兵自動延長服役之計劃。海軍稱：彼等促請二千五百人自動入伍服役之號召，經已「成功」。

【華盛頓廿三日美聯社電】美國海軍星期三日宣佈：因應十四日一項國防部命令，將有五萬六千名海軍人員之服役期將延長至一年，以加強海軍實力。須延長服役期之海軍人員爲數約五萬六千人，將有若干人滯留在軍中，藉以加強陸戰隊，使將延長之服役期間爲一年。同時，海軍陸戰隊方面稱：因自動入伍及服役期延長之人數增加，渠等將自動延長之服役期之人數，須將之每年平均限至一千名新兵，以完成其增加一萬三千名之計劃。海軍陸戰隊之實力現在爲十九萬之數，將於十一月卅一日完成。

不必至明年六月卅日，而海軍每月延長服役，海軍陸戰隊之兵力，至六十二萬五千人，至六十五萬七千人。日前之兵力則爲六十二萬六千人。

印度方面人士表示
因柏林問題影響
中共將難進聯國

【新德里廿三日法新社電】據熟悉印度政府人士謂：此問題不致透露身份題不受影響之美國外交方面，中共仍無望加入聯合國，其柏林問題之增加，使將支持中共與印度之立場，外交方面人士謂：此問題不受影響，美國代表團可能以提出所謂「中國代表權」之問題，以及柏林危機，使聯合國大會之環境，渠等表示遺憾。

美兩大化學公司在台投資設大規模肥料廠

美國費比化學公司與米來化學公司合作，投資美金二千二百萬元，在台灣與建…決定與中國石油公司…肥料廠…（美國新聞處…）

從「擁戴」到「反戴」
蘇斯特里已逃出巴黎
連串反戴行動與蘇氏有關

【巴黎廿二日路透社電】蘇斯特里今日結束其四個月來之藏匿，並於接見記者時透露，渠係已逃出國門。蘇斯特里曾爲一個有力擁護戴高樂之人，但後來彼此因阿爾及利亞問題發生意見分裂。渠於本年四月之未成功阿爾及利亞叛變發生時，在巴黎寓所失蹤，自此以後，從未露面。據蘇斯特里今次發表之談話，但未提及蘇斯特里現在何地，亦未提及渠在何處接見記者。此間之政治觀察家意料，從本年底有發生一種反戴高樂行動可能之事變，蘇斯特里已判斷其在逃亡中，高級其政治叛亂之時機已經成熟。

印度克勒拉省
共黨政權失敗
人民窮困如故
副省長謂共黨諾言無法兌現

【東京廿三日合衆國際社電】印度克勒拉省副省長桑加蘇稱：共產主義并非解決貧困之對策。桑氏接見此間英文「日本時報」記者稱：若干時前，印度省份，已證一

東柏林新例施行後一小時
美聯社一名記者
會越東柏林買醉

【柏林廿三日美聯社電】東柏林共方對東西柏林邊界之來往交通，施以新限制後僅一小時，余（按：爲美聯社記者約翰·萊斯）即驅車在東柏林之一處檢查站，佛萊德里契街檢查站駛入東柏林。自此處取入東柏林一小時後，東柏林人員一名共方官員指准西方盟國人員及外交人士，及其他外國人由該地進入東柏林。當余駛近該檢查站之東德「人民警察」時，適值午夜時分。余即向之出示護照，渠等細細端詳，就照上所貼照片比對余之面孔。一外國人不能由他處進東柏林，余之如此告君，意因君當今日由此過界之第一人」。渠之態度強十分客氣，面帶微笑，詢以西德人與西柏林人是否能由該處入東柏林，渠稱：「不能，彼等須於他處爲之」。余登上汽車後，迅即駕車前行，進入東柏林大約卅碼，復被人截住，請余停車接受檢查。「人民警察」詢余欲往何地，余答以往游，渠謂：「如此非由此」，渠即向余推介附近佛萊德里契街彼端之酒吧「樂趣酒吧」。是時，余在酒吧內逗留十分鐘後，余出門擬返登汽車，街之另邊停有共方之警車一輛，並…

在北海道西公海
日漁船十三艘
突遭蘇艦扣留

【東京二十三日泛亞社電】蘇聯巡邏艇，今晨八時三十分左右，在北海道以西之歧島（現由蘇佔領）與根室島之間日蘇水域交界處，截扣日本漁船十三艘，使日本輔野縣與蘇第一副總理米高揚離日之次日，即在公海上對日漁船採取行動，當時在該處作業之日本小型漁船共有二百艘，蘇巡邏艇突然駛來，以侵入蘇聯領海爲藉口，追逐日漁船，日漁船以速度低，不及逃避。結果有十三艘被蘇巡邏艇押往蘇境。按：上週即有日漁船五艘在北太平洋上被蘇方截扣之說，日農林相河野一郎，日前曾就蘇方不斷截扣日漁船事質問米高揚，米高揚當時避免答覆。

東德共黨青年
三萬餘人
被誘從軍

【東柏林廿三日路透社電】東德共黨之喉舌「新德意志報」於今日刊出東德共黨中央委員會之報告，依照此報告之說法，其中央委員會呼籲之後有若干名從軍者，經已接近二萬六千人，此一報告在此次東德共黨之政治局，內稱：該青年團大致有關負責人爲國效命。

（在西柏林有兩名曾偵探之人士遭東柏林方面…西柏林，未曾發生事故。回至西柏林方面，據渠等告訴余稱：自從共方宣佈新規例後，自西柏林進入東柏林者，另無他人。）

韓馬紹表示
柏林危機如威脅和平
渠可能向聯合國提出

【聯合國廿三日法新社電】秘書長韓馬紹在今日公佈之一項報告中暗示，如柏林局勢發展至嚴重威脅世界和平，則渠可能把此問題提交聯合國。此問題之提出，乃一個對聯合國活動年報之引言中指出：渠由於聯合國本身乃一個組織，大組織，不能成爲有關柏林問題之辯論，及以解決此問題之努力之場所。但聯合國不能被視爲無發表其意見之權利之局外人。力之限制等，而聯合國可以成爲一項世界和平之努力，以成爲世界和平時，足以聯合國便被委託。

【台北廿三日泛亞社電】據稱：共黨政權，在克勒拉之期以前，共黨在克勒拉省取得政權，惟彼等已無法改善各項情勢。渠稱：一個人口一千六百萬之省份，推該省之經濟仍停留於農業階段，故數年前之失業人數在一百萬人以上，其中若干爲受過教育之人士，人民因此而深感不安，共黨乃…

美國防部長稱
對西柏林防衛
不能靠北約國

【華盛頓廿二日路透社電】國防部長麥納馬拉今日稱：「強大而有準備之北大西洋公約組織部隊，對於自由柏林之防衛，其重要性不能予以過高之估價。」渠在參院撥款委員會稱：「但對自由世界之防衛，如果依賴西歐，則對於此種防衛將發生破壞的影響。」國防部長係爲支持甘迺迪總統撥用八億元軍事援外計劃而作證。

…於一九五七年發出之五何問題，彼等設法利用共產方面之困境，以幫助渠等取得政權，並非反對共黨之勢力，而係協助人民。

東柏林拘人及開槍
西柏林向德共
提出嚴重警告

【柏林廿三日法新社電】西柏林政府發言人宣佈：由於西柏林人之生命財產，已受到嚴重之後果。此項警告，係指東德當局所採取之柏林行動之後，西柏林議會在星期二晚召開特別會議後，向西柏林議會發出之一項警告之後，此次聲明所指出一項警告性之公報。據謂：此項射擊事件後…

【柏林廿三日法新社電】西柏林市政當局於星期二晚，向東柏林當局發出一項強硬抗議書，指摘東柏林當局取消之柏林交通措施，係以恫嚇、拘人及開槍等…西德聯邦…

劉安祺繼任陸軍總司令
羅列另有任用

【台北廿三日中央社電】總統八月廿三日令，陸軍總司令陸軍二級上將羅列另有任用，應予免職。此令。特任陸軍二級上將劉安祺爲陸軍總司令。此令。

應付聯國代表權問題
外部已擬十二個方案

【台北廿三日泛亞社電】據聯合國大會討論「中國代表權問題」，外交部門的工作極爲繁重，對聯合國大會討論，而各項問題均有困難，但均可延到延目的中國代表權一年討論，以使得中國在聯合國的席位，確定中國在聯合國之前，「聯大集會之前，安全理事會將開會，至九月中旬以前，外交部門已擬十二個方案應付此一問題。據一位外交界人士說，目前尚未能作最後確定，今後對本社記者說：…國的首都，此間外交人員正爭取廣泛支持。

一名英議員竟主張
西方承認東德政權

【東柏林廿三日路透社電】東德共黨所辦之「新德意志報」今日以顯著地位，於第一版刊出英國國會議員戴維斯之報告：⊖在現局（包括蘇俄問題）中，無所不可路問題，及主張談判德國之普遍承認東德政權。⊜英國國會議員米卡杜德之聲明，並要求英國國會之獨立國。

台海砲戰勝利三週年紀念
國軍艦隊與陸戰隊
昨在高雄舉行集會

【高雄廿三日中央社電】國軍艦隊與陸戰隊，今天分別在台灣南部各地集會，紀念三年前今日的金門砲戰勝利，在那次偉大的中國海軍艦隊曾經戰役中，中國海軍艦隊承擔了中共的威脅。

【台北廿三日中央社電】彭孟緝上將，在「八二三」砲戰三週年紀念日，發表談話稱：「一旦我們的前線官兵說：一個敵人一定怕我們，如果共匪膽敢再挑釁，就是我們反攻作戰的開始。」

里克茲中將稱
美國艦隊
部份落伍

【佛羅列達州彭薩卡拉廿三日合衆國際社電】海軍中將里克茲星期二日稱：美國海軍之北極星式潛艇、任何飛彈，較其他任何之大艦隊，更可能在…之推進力，大部份艦艇已落伍，需要更多之核子系統，及需要發現時服從之中之大部份目前之，係第二次世界大戰時之…之艦身。

社論

向美國介紹中國文化思想的要義

——再論美國文化思想的問題

在昨天社論中，我們因論列威廉希烈治爵的先後自殺，認爲是美國文化思想的大問題，因而呼籲美國的知識分子，認眞虛心吸收和融會世界先進國家的文化精髓，使之成爲美國文化思想的新穎大運動。現感意有未盡，故不能不再作若干補充的申述。我們今天所要說的，則是美國要想有以救其文化思想的狹隘，似不可不由多多了解和吸收中國文化思想，以補充其本身的不足。我們可以絕不猶疑的說，不論美國科學進步到如何程度，但不能解決「以人爲本」的世界問題，但中國的歷史文化一直以「人爲中心」，儒家學術對人心、人性、人欲等都求窮理，分析精微，乃瞭然於「得人」與「失人」，是任何時代國家治亂興衰的主要關鍵。儒家雖亦言「天命」，但其出發點仍然離不了人，故有「天人合一」之說。論語云：「質諸鬼神而無疑，知天也；百世以俟聖人而不惑，知人也。」像這種「學貫天人」的文化思想，在中國雖已源遠流長，但美國今天還是淵無根柢的。

本來，這種問題實在太大，我們無法可以在一篇短短文章裏說個詳盡，也自然不易使美國知識分子在頃刻之間就有所理解，因此我們也祇能抽象的，找些比較淺近的道理，向美國知識分子說明一些輪廓。

我們承認，今天美國的科學成就，事實已是「前無古人」，而美國物質文明的享受，也逐漸流於事事「機械化」，美國人由工作場所以至他的家庭，「人」的作用皆有限，一切有機械來代替，這就成了所謂「機械的生活」。美國人把其聰明才智用於爲大衆的衣食住行服務，並以此自豪，這點自然無可厚非，尤其像一般生活緊張如美國，也不能說無此需要。可是，美國物質生活的猛進，抑祇解決了人欲需要的一部份，但對人類精神的滿足，及其心靈的寄託，這便顯得無能爲力。對於一個普通人，也許其最高要求是豐富的物質生活和財富，惟以知識分子言，則無論是否具有這些條件，仍會感到精神苦悶與心靈空虛，這就是美國「人文主義」的文化基礎傳統貧乏的緣故。原來，人類心理有一微妙之點，是所謂「人生苦無足時」，「此恨不關風與月」，當一個窮措大夢寐不親之時，他會非常羨慕洋房、汽車的生活，但到他有了這些生活條件後，又會覺得平平無奇，這就是物質財富不能滿足人類追求理想的最好說明。

現在，我們試把中國文化思想可以對美國補充的地方，在此略加申述：

一、在精神信仰方面，美國知識分子的信仰對象是「神道」，亦即所謂「宗教的虔誠」，宗教告訴人們有一個理想的「天堂」，此與東方佛教所說的「西方極樂世界」同一意義。但是，天堂是不可知之物，對一個好學深思的知識分子，會得不到他所需要的寄託。但中國儒家思想却不求「靈魂的安息」，而以「立德、立功、立言」爲不朽的事業，祇要有人對這些事業有一部或全部的成就，他就足以流芳百世，有如西方宗教所說的「永生」。中國這種思想信仰，是以「人」爲本位，自然要比宗教神道爲平易近人，易於接受。

二、在政治思想方面，美國以自由平等爲最高標的，但中國儒家則重推己及人，必先「正心修身」，然後才可以「齊家治國平天下」。孔門弟子有問有無「一言可以終身行之」者，孔子便略不思索的告訴他：「己所不欲，勿施於人」。再擴大一點說，孔子認爲：「若遠人不服，則修文德以來之，旣來之，則安之。」又云：「言忠信，行篤敬，雖蠻貊之邦行矣；言不忠信，行不篤敬，雖州里行乎哉？」所以中國的儒家思想是兼容並包，不尙排他主義，因此西方有「宗教戰爭」，而中國則信教自由，但任何宗教，俱不能代替儒家中心的地位。

三、在高等教育方面，美國以科學爲主，重專才教育，是屬於物質世界；但中國則以人文爲主，重通才教育，是屬於精神世界。中國古代的大學問家，常其得通天人之理，就自信「一言可以興邦」，就算當時不得行其志，也認爲祗要「薪盡火傳」，必能見效於異日。可是目前美國的大學生，因爲大家都醉心物理科學鑽牛角尖，一般常識都極貧乏，去年曾經有過一次地理常識的統計測驗，結果發現他們很多「連美國五十州都弄不清楚，對世界地理簡直可說茫無所知」（見「新聞生活」錢穆先生演講稿）。但如換過一個中國的中學生，至少在這一方面就勝過美國，這自不能不說是美國教育的毛病。

因此，無論今天美國爲了領導世界，或是使其知識分子有一種安身立命的精神生活，中國文化思想精蘊之大有值得他們涵泳吸收，在我們看來，那是一點也不存有自以爲是之意的。

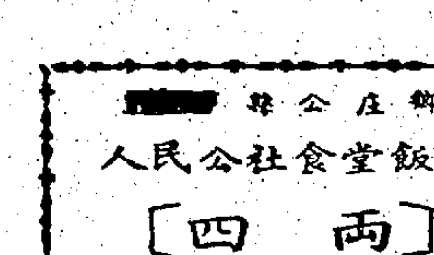
訂正：昨日社論末段第五行「治亂之微」一句，微字誤作「徵」字，特予訂正。

各地通訊

粵農民在夏收後仍挨餓 每人每餐領飯四兩

食油與肉類等副食品仍難嘗到

各省早稻因災害侵襲普遍歉收



圖片說明：這是大陸農村「人民公社」社員（農民）領飯的飯證（飯票），社員每餐憑此證到食堂領飯四兩（市兩），一個整天勞動的農民，每餐祇能領到四市兩飯，試想想，四市兩飯怎能填飽他（她）們的肚子。圖中左上角塗去的是縣名。這張飯票是一個不願署名的大陸人自深圳寄給本報的。

【本報訊】綜合來自廣州、汕頭、江門等地的消息：廣東省各地的早稻現在雖已大部份收割完竣，按情理人民的生活是應該獲得大大的改善的；可是，事實上則不然，和春夏荒時差不多，每人每餐也不過吃到四市兩粥飯（有些地方是五市兩）而已。至副食之供應，如油、肉等則看也看不見，莫說是吃了。所謂下飯的菜，是一些沒有油祇有些鹽味的蔬菜、南瓜等類而已。所以一般說來，農民的生活，在夏收後仍得不到絲毫的改善。

醫治，每人腦海中均存有隨時有死亡危險的陰影，故對生產不感興趣。

該鄉人又說，在此情形下目前農村勞動率，與去年同期比較，普遍低落，有些「公社」每日出勤人數只有六成，其餘四成，不是因營養不足……

【中聯社訊】今年夏收季節已近尾聲，大陸各省農業生產均因今年嚴重災害而呈現大幅度減產。「新華社」最近的零星報導，對各省夏收情況的報導不甚詳細，皆採一派籠統的方式加以簡略而含混的報導。但從這些零星的報導中，亦可看出今年大陸各省的夏收情況。

「新華社」報導夏收活動的省份，計有四川、江蘇、黑龍江、廣東等省，這些省份當然有嚴重災荒地區也有災歉地區，與去年比較雖可能減產，但減產程度不會太大。

此外，山東、河北、河南、湖北、湖南、江西、江蘇、陝西、遼寧、新疆、甘肅等省甚少報導夏收，但根據前此「新華社」所報導的一連串的水、旱、蟲災以及風災和春季嚴重的霜凍情況看，今年夏季的減產程度是十分嚴重的。

據熟悉大陸糧食及農業生產情況的專家估計，今年發生夏荒的省份，有山東、湖北、陝西、河北、河南、甘肅、新疆、江蘇和安徽等省。這些地區的糧荒只等今年大秋作物收成方能解決，然而目前各省災害情況，上述各省秋收也將比去年的災歉年出現更大的減產。據可靠估計：今年中共糧食產量將比去年災歉年還要減產兩、三成。

長年勞動不得一飽 粵農民悲觀消極

彼等不願勞動藉故不出勤 田間長滿野草生產受打擊

【中央社訊】在中共暴政統治下的廣東省，尤其是農村方面，到處都死氣沉沉，人民不論男女，無不消極悲觀，抱着過一天，算一天的態度，故此無論對任何工作，已到了非推不動，甚至推也不動的地步，嚴重影響農工業的生產。

據昨天由大陸來港的鄉人指出：粵農村人民所以極消極悲觀，主要是因長年勞動而不得一飽，認爲反正無法吃飽，不如少勞動、不勞動。此外，由于疫病流行，中共又缺乏有效藥物……

董必武寫信吐苦水

中共強迫他學俄文

【大道社訊】第十五期「中國青年」刊載了好幾封董必武寫給他的老秘書牛立志和他的侄子董良浩的家信，他自稱雖然已是七十歲以上的高齡，除担任繁忙的工作外，中共還要強迫他堅持學習俄文，認爲這是一種虐而且誤的迫害。

董必武在給牛立志的信中指出：由于他年老力衰，記憶力太差，學習俄文的困難實在太多。他說：「一認識了的字，過一會再認又不認得了……這一困難情形，怕一時不會克服得了。」董必武又說，他被中共指定搞「門市」工作，接見外賓，再加上體弱多病，佔去了溫習俄文的時間，現在猶止，他還無法讀通俄文版的「聯共黨史」，只能把「聯共黨史」中抽出一兩句來讀。「主要攬生字，繼續便攬攬文法。據稱：「一不過我記生字還很慢，不能採取學校中速成突擊的方式，文法的學習也就不知拖到那一天去了。」董必武學習俄文的艱難，也可於其給牛秘書信中提出的方法獲得概念。他說：「我把生字分作四個小隊，兩小隊作一中隊，兩中隊作一大隊，兩大隊作一聯隊，先認識第一小隊，認了，然後再認第二小隊，認了，然後將兩小隊合認，算一中隊檢閱，檢閱無誤，再認第三小隊，認了，再認第四小隊，認了，又將三、四小隊合併作中隊檢閱，以後再把兩中隊檢閱合併作大隊檢閱。」總共二十個生字，七十多歲的董必武，便要花這樣多的勞力去學習，這不是虐待是甚麼？

海南大旱

晚稻秧苗普遍枯萎 中共封江堵河挽救

【中央社訊】粵省海南島的乾旱，嚴重影響當地晚稻的栽插，已插下的也普遍枯萎。現共黨人民「封江堵河」以爲挽救。據中共「中國新聞社」十八日海口消息，目前海南中共已封江堵河六百多處，每日被投入抗旱的人民達四百多萬人。該社說，整個海南島均普遍出現不同程度的旱情。

中共又出新花樣 迫工人增加生產

定期開會解決生產上難題

【本報訊】中共爲加強榨取工人勞力，又出新花樣，最近在各地推行所謂「班前會」、「班中會」、「班後會」制度，強迫工人勞動，以提高生產。所謂「班前會」，即工人在上班前，開會商決爭取超產指標和措施等等。「班中會」即在工作當中途時開會，檢查當班計劃的執行情況。「班後會」即工人下班時，開會檢查成績，進行評比，總結經驗，總而言之，測定指標，步步緊督，叫你非做到不可。

據山東省中共黨報「青島鋼鐵工廠」爲例，說把生產會議改爲「班前會」、「班中會」、「班後會」三種，以爭取生產任務的完成。「班前會」是在上班前的卅分鐘內召開的，在開會前，兩名值班長、一名技術員，都是在上班前就到車間分頭調查摸底，等到摸清楚本班情況以後，值班長和技術員作一簡單的研究，對本班的存在問題、質量、指標以及解決關鍵問題的措施，提出意見，然後召開「班前會」，組織大家研究攻破關鍵完成任務的措施，掀起生產的勞動熱潮。

「一班中會」根據當班生產的實際情況，分兩種開法：一種是在生產的正常情況下，固定召開的會議，主要是檢查當班計劃的執行情況，找出新的主攻方向，並在必要時調整超產指標；另一種是在上班後三小時以後召開的，一般都是爲解決生產中臨時出現的突出矛盾而召開的「班中會議」。

「班後會」主要是爲了檢查當班的生產成績，總結經驗教訓……

另據該鄉人稱，農村人民對中共暴政怨聲載道，有些下層幹部也露出不滿言論。該鄉人並指出，由於農民放棄農田，目前各地農田，普遍發生草荒，有的野草竟高過農作物。儘管中共曾強迫工人……說過，但仍然引起暴動，但多數採用消極怠工，或以病假失班，雖然情況如此嚴重，共幹也不敢過於苛難，只有採取敷衍態度。

……也不發生作用，消極情緒對待生產，尤爲重大。該鄉人說：農民以其破壞性較積極破壞……

共幹工作情緒低落 鐵路部門事故叢生

【中聯社訊】中共鐵路部門的安全事故，隨着鐵路部門工作人員的情緒低落，不斷發生。中共特以「上海鐵路局」爲中心，展開所謂「安全正點」的工作，有增加運輸量和抓緊工作情緒的意義。

……上海、北京第一棉紡廠的職工，前此曾以油污沾染棉布的方式，以示消極抵抗。據消息透露，該廠女工經常以油污搞髒使棉布品質降低，中共指責他們不按照規定先洗淨手再去接紗頭，有的工人對於油量調油也不去理睬，而使製成品的棉布油跡斑斑。

目前該廠爲消除工人此種怠工形勢，以「副廠長」爲首，組成了一個「減油檢查團」，各車間並成立了「減油調查組」，進到各個生產環節，進行調查活動，並訂立防止油污發生的規章制度，展開「消滅油污斑點運動」……

是希望在對職工的培訓工作上，能以挽回頹風，減少安全事故發生。但中共此項運動和「培訓」工作可以看出，中共鐵路部門的工作人員的工作情緒都有問題。中共已承認：在目前鐵路上，全部職工甚至都需要「培訓」一次，以蘇東地區情形爲例，依今年上半年，中共對該局工作人員，即共舉辦了各種訓練班共達一千零四十六期之多。下半年仍在組織舉辦中，此實打破中共任何訓練的最高紀錄，亦可見中共鐵路部門安全事故的嚴重性，實已無法再予隱瞞。

泰國在過去三個多月中 破獲毒案二千餘宗

拘捕販運製毒疑犯三千餘名

【本報曼谷航訊】泰國警察總監巴頌警上將說：中央禁毒委員會委任的……小組委員會，負責督導，並先必須有充份證據，證明每一宗被捕者，確有製造毒品。……巴頌警上將指出：從五月至八月十五日共一百零四天中，警方破獲有關販賣毒品案件……

巴頌警上將說：中作，是有相當的困難的，因爲每次出動搜捕……

……巴頌警上將指出：自五月一日至八月十五日共一百零四天中，警方破獲之毒案，大小共二千零九十八宗，先後捕獲販毒、運毒和製毒疑犯三千四百十八名。他認爲警方有此成績主要是獲得報界與人民的合作，中央禁毒委員會對報界與人民的合作，深致謝意，希望未來的工作中，繼續得此種良好的合作。

巴頌警上將說：中央禁毒委員會定於本月廿七日在泰電視傳真台主辦一次話劇節目，宣傳海洛英毒品對人民社會的害處。

巴頌警上將說：中央禁毒委員會廿二日舉行會議時，曾討論有關利用藥水配製海洛英毒品問題，即是有些商人由外國輸入些化學藥水，然後把這些化學藥水配製海洛英毒品，中央禁毒委員會討論應否予以管制入口問題，限制輸入者事先需獲官方批准，俾阻嚇那一家商行輸入該種化學藥水。

警察副總監羅威指出：警察進行搜查和拘捕非法分子製造毒品工廠有關……

泰首都朱拉隆功大學 有人散發政治性傳單

乃沙立院長不願透露詳情

【本報曼谷航訊】泰國國務院長沙立元帥廿二日上午在舖禮採大廈主持亞洲國家地方建設會議揭幕禮後，曾對記者談及有非法分子在朱拉隆功大學散發傳單情事。乃沙立院長說：他認爲此事可能有共他政治背景，現在已通令警方嚴加偵查。記者問他傳單的內容如何？是否係共黨分子所爲，抑係其他政治陰謀者的指使時，乃沙立院長則不願作進一步透露。

台北市長的煩惱

因被牽入兩宗集體舞弊嫌疑案中 爲免市政停頓省府派員代理市長

【本報台北通訊】作爲自由中國首善之區的台北市，最近正因民選市長黃啓瑞的一再被牽連涉嫌舞弊，致使市政有「停擺」之虞，台灣省當局已接受黃市長的請求，正研究派出適當人員，代理他的市長職務。（按：台灣省政府已於廿二日舉行的省務會議中通過：台北市長黃啓瑞暫行停職；並派現任省府委員周百鍊代理台北市長職務。——編者）

黃啓瑞兩屆當選市長

黃啓瑞是台灣實施地方自治以來台北市的第三和第四屆的民選市長。這位文質彬彬，戰禍奇偉的台籍人士，光復之初，曾担任台北市政府教育局長，旋加入中國國民黨。地方自治實行後，被選爲第一屆市議會議長。由於他的忠實可靠以及地緣的關係，受到中國國民黨當局的賞識，因而又被任爲中國國民黨中央黨部副秘書長，這在國民黨言，是一項頗爲高的職位。當第二屆台北市長選舉，中國國民黨候選人王民寧敗於民社黨黨籍中支持的高玉樹後（高爲去年組新黨的主要人物），至第三屆市長選舉，中國國民黨爲打出這張王牌出來和高玉樹競選，果然把高擊敗，黃做滿了第三任台北市民選市長三年，中國國民黨認爲他頗有建樹，第四屆市長競選時，又全力支持他作連任競選，黃啓瑞終於在國民黨悉力以赴的情況下，中選連任，到現在，他已做了台北市長四年多。

論中央以至省市黨部，都和他很配合，他有雄厚的政治力量和財、經的多方支援，在市政的推展上，應該是得心應手，本事可以辦得通的，但一般輿情認爲他四年來主持市政，固有若干的成就，但由於他的「好好先生」的作風，難免缺乏魄力，在處理許多主要的事情時，尤其是用人方面的不得其當，御下過寬，以致流於泄沓，處事遲緩，以致形成今日整個市府的暮氣沉沉。

牽入公車處舞弊疑案

黃啓瑞的被牽涉嫌舞弊而吃上官司，是近月的事。由於台北市公共汽車管理處的料舞弊貪污案的被治安機關破獲，他夫婦倆竟被牽涉在內，台北地方法院檢察官在去月中旬對此案提起公訴時，他和他的太太朱金鳳都被列入被告名單之中。當這一涉嫌舞弊貪污二百餘萬元（台幣）巨案於本月十四日在台北地方法院刑庭舉行首次庭訊之後，本月十五日，台北地方法院又在台北市移轉管轄的另一市政機構貪污舞弊案中，對市長黃啓瑞及妻朱金鳳暨其他被告六人提起公訴。這樣一來，使黃啓瑞在二個月之中，一連吃上了對他聲譽打擊極大的二件刑事的官司。

台北市市營公共汽車管理處所發生的料貪污舞弊案，於數月前由治安機關破獲後，最初被扣押的嫌疑人物共有八人，包括公車處處長呂志超及購料課長、股長、課員暨市府秘書徐德綸等。由於他們之中……

有人在治安機關及台北地方法院檢察處偵查庭中供認說他們賄款的贓款扣是受市長的指示，並以百分之二十送給市長由徐德綸轉交市長太太，因而使黃市長夫婦涉入本案之中。台北地檢處偵查於起訴前秘密偵訊黃氏夫婦，雖黃氏夫婦否認收受回扣，但起訴書中列舉徐德綸送交黃朱金鳳款項及支票號碼甚詳，並指出：「經命徐德綸與黃朱金鳳對質，徐則力言所交付者均係回扣而非借款。」且據稱：黃非富有，何來互款借予他人云云，查徐德綸交與黃朱金鳳之款，爲數不少，既無書立借據，又未約定利息，且有零星尾數，其非借貸已極顯然，且依常情而論，如係借貸，即有償還之日，徐德綸並無不知之理，豈有故爲否認之理，回扣之說，當屬可信。」

黃啓瑞否認收受回扣

這一件轟動整個台北社會的貪污舞弊案，於本月十四日由台北地方法院刑庭第一次調查庭時，最初被扣的八名被告呂志超等均推翻前供，黃啓瑞亦否認收取回扣，對該案內容一連串地答覆「不知道」。對市長每月一萬元的特支費如何開銷及家庭的經濟狀況如何等都全部推在市府總務秘書徐德綸及太太朱金鳳身上，他說他對這些從不過問，內而不了解。重要被告徐德綸、並認爲等亦已一反從前作供，沒有一口咬定市長收取回扣，市長太太對徐德綸送來的互款則強調是指出來的。

這一庭被告們的口供，顯然於黃氏夫婦有利，因而此間某報作這樣的描寫：「這一庭開下來，由於與他（指黃）發生過關係的人都推翻前供，他答得亦好，情勢不但對他有利，而且因其他被告的供詞，好像與他沒有什麼關係了，於是行情看高，對他冷淡的人，又恢復了恭恭敬敬。」

……

市政府人員情緒不安

這一件爲全國矚目的涉嫌集體貪污舞弊巨案，現正由台北、基隆二地方法院分別進行審判中，是非黑白，當可由法律的審判中分別出來，各方儘可靜候法律的決定。但目前最值得就心者，厥爲在審判的進行中，市政的推動問題，因爲黃市長自吃上了這二大官司之後，情緒一直極爲不安定的狀態之中，當本月十四日公車案開庭審訊時，市政府的高中級職員差不多全體整日到法院旁聽，整個市政府無形中等於休假，翌日市宅舞弊案提起公訴，市府各單位主管亦多未到辦公，市府辦公，黃市長亦沒有上班，某報指出：「偌大市府祇有主任秘書侯暢支撐大局，職員的情緒，似乎也顯得很沉重。」因此該報在表消息之前冠以「市政府再度籠罩愁雲」，以顯示市府在黃市長連吃官司，情緒不安之下，各級人員無心辦公，組織渙散的情形。按照法律的規定，行政官員因涉嫌觸犯刑法被提起公訴時，上級政府得知此事有罪時，始能免除其職位。如法院判決暫停其職務，另派人員代理，黃啓瑞涉嫌舞弊被提起公訴後，台灣省府初時祇派員代理之意，現因黃氏情緒不安，市政的推行已漸顯有了問題，這種不良的情況似已拖不下去，省方遂不得不改變派員代理台北市長的職務。（八月廿一日寄）

本報駐台記者黃銘

一案未結另案又起訴

市政府人員情緒不安

……

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫 痔瘡 痔血脫肛
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

虛弱風濕 走及全身 周達文 四代根治 風濕 虛弱 一服見功 數服除根

脚氣軟痺 遠年久患 浮腫走痛抽筋衝心氣喘
診症時間 上午一點至下午一點 中環德輔道中二六號二樓

分類廣告
吳永強 專門根治男婦小兒 脚軟 冰冷無力
李一新 專門實學 久咳哮喘 小兒百咳
洪亮 鼻耳 照驗免費
大小婦科 特效藥 羅老手專醫
方佐中醫師 廿年經驗 婦兒專科
耳機 袖珍型 眼鏡型
蔡德芬 專醫 耳鼻喉 頭部痛症
殘廢病輪車
請君保重? 四補精 PAULVICKEN ipogen 總批發處：電話：七六四九九八九
何世雄 專科 外皮 尿病 無痛無血 新法精治
杜蟲靈藥 敬送痢藥
痾嘔肚痛立即服食 變和堂五寶散 可保平安 廠址：香港高陞街五十八號（各藥房均有代售）
免費檢驗 限日痊愈 皮膚怪癬
馬來亞運到 白花蛇舌草
婦女佳音
余日初醫專 外皮 雜症
痔瘡病血
白花蛇舌草

克魯契夫不敢動武

克魯契夫近來有時作戰爭的威嚇，有時談和平共存，自相矛盾。美國專欄作家羅倫斯研究後，認為克魯契夫自知不能用核子戰爭來求進取，所以改用不斷虛聲恫嚇的手段，來謀取一次又一次的勝利。下文是他在「紐約前鋒論壇報」發表的一篇論文。 •古原•

克魯契夫究竟是一個何等樣人呢？在某一天，他會說有意識的話，過了次一天，他就大發謬論了。他跟希特勒一樣是一個不負責任的獨裁者嗎？抑或他祇欠缺在世界事務有經驗的政治家而他果真有意識的動作，因此反使他成為一個勢力更大的人嗎？他究竟什麼不斷恐嚇西方的報紙讀者和無線電廣播收聽者的智識呢？

美國和歐洲的政治家，在近若干時期中，往往把他們跟克魯契夫直接談話所得的印象加以分析。各國大使也互相交換過意見。他們得到些什麼結論呢？

作者（羅倫斯自稱）現在旅行歐洲的目的，就是對克魯契夫是什麼樣的人獲得有的評論，和他的目標是什麼一個問題，找求答案。現在把那些曾經直接跟克魯契夫接觸過的人所表示的意見概述如下：

首先論述一下克魯契夫形式發表的演詞和議論。他日前說過，如果一個戰爭爆發，蘇俄就會消滅它的敵人，而且會有幾億人死於一個核子戰爭。義大利總理范范尼最近跟克魯契夫談話，曾向他表示意見說：「你料必不會下一個把歐洲有名的雅典衛城毀滅的命令。」克魯契夫回答說：「我不會下令轟炸雅典衛城，可是我會下令轟炸北大西洋公約組織的基地。這些炸彈不會避免破壞雅典衛城，因為炸彈是不知選擇的。」

克魯契夫的話才說完，隨即改口說，往下說，他是反對戰爭的。文說，全人類會不贊同演變成共產。

克魯契夫在八月初旬又說過，他所以在一九六〇年打消巴黎高峯會議的原因，是因為艾森豪總統不肯對U二機事件負責道歉。然而，任何一個自稱代表二億人民的人，竟然會因這樣的理由而錯過的口實，來阻止和平局面的達成，這是不足置信的。

一個根本常識的表現，是要在歷史中成為一個共產主義立功最多的人。

克魯契夫不是另一個希特勒。希特勒是完全邪惡的。他不是完全邪惡的。他性好殘酷，又是一個重視家庭的人，他甚愛兒童，而且受兒童歡迎。

克魯契夫有人類的感情，這種感情料必會阻止他故意發動一個世界大戰。

在他的演詞和臨時談話所表現的克魯契夫，在實際上反是克魯契夫的最大敵人。凡跟克魯契夫談過話的負責官員，對他和他的人格都有較好的評判。據前總統艾森豪向他的朋友表示，他對克魯契夫所得的印象大致如下：

「克魯契夫不是一個馬克斯主義的信徒，祇是一個機會主義者，一個能使他利用來控制（蘇俄不是統治）世界的工具的人，他有經過次於評論他的外國政府談，他自從接任克姆林宮最高職位以來，未嘗下令殺戮任何一個政敵。據研究過他的人格的西方政治家說，他還有一些其他的天性表露出來。然而他會變成強硬，而且會在世界危機危險局面。所以戰爭即使沒有必然性，卻也時常有可能性。」

上文所說的一切意味着什麼呢？這是意味着一個獨裁者在一九五〇年代和一九六〇年代已不能遮掩一個核子戰爭來求進展，但仍能用恫嚇手段來取得一次又一次的勝利。獨裁者和內部問題，已成為在世界和亞洲建設共產主義的最有力方法。一個共產政府不惜花銷數十億元來投入各洲的國家和他們的內閣，以圖奪取他們的政權，然後開始着對付西方的辦法。

克魯契夫是一個堅持於引人注意的人，也是一個堅持不懈的宣傳員。他或許沒有聽見過已故北巖勛爵（倫敦泰晤士報的發行人）的理論，可是他的行為跟北巖的理論暗合。北巖在很多年前就講過這樣一句話：「堅執的功力順該勸說。」

在歐洲歷史中，也有過一些國務總理使用同一策略，在進行長久和艱苦談判之後，竟然達成過協定。共黨是很少採用急速態度的。

克魯契夫制止兩個德國重行統一的居心，已經日益明顯了。他生怕德國重行統一，就會使共黨在其他歐洲國的勢力完全消失。

克魯契夫是一個妄自尊大的人，也是一個善於恫嚇的人，然而他畢竟是一個精通謀略的政客，一心要維持德國分割局面，而且要保存東德，作為共黨擴張在歐洲進取的跳板。他雖然愛說大話，和對那些崇尚實際行動的人欠缺了解，可是他決不會愚蠢到把共產主義的已有成就完全毀滅了。這些成就，一定會在核子戰爭中毀滅無餘。

瑞典備戰最積極

雖然沒有打仗一百五十年

這個七百萬人口的國家，除了經常有三十二萬人服兵役外，已建成龐大避難所十四處，標準避難所三萬間。

沒有打仗已有一百五十年的瑞典，自核子時代開始，已準備保護自己而應付別人的原子襲擊行為了。這是一筆龐大的負擔，官方承認它有時簡直像科學小說的不現實。但瑞典人民和工業前設的避難所已建築了，疏散計劃也已清清楚楚的擬妥。節儉的瑞典人，現仍希望以後有人以核子死亡玷污了他們的中立天空，甚至已設法挽回他們的一部份。

瑞典對民防的經驗，已早得於第二次世界大戰，那時曾為千萬的難民，在該國尋求庇護。在一九四四年，瑞典國會通過一條法律，使所有在十六至六十五歲的人，要為民防服役。徵兵一直未放棄，今天約有三十二萬男女服務於這個組織。有三百五十萬瑞典人，面臨這可怖的前途，是即在戰時環境下，要由大城市和

工業區疏散，似乎對他們沒有很大妨礙。估計他們以分散人口將是永不改變的，他的反應是：「這是理所當然的。」

情，沒有代價是太大的。瑞典人相信一全面戰爭是要全面防衛的。」

瑞典民防當局已設法想像所有假想的戰時狀態，和以它們為計劃的根據。結果，是把民防工作分為三個部份：疏散、建築避難所和組織民防人員的支部門。

其中最主要的是疏散。瑞典人已擬就了計劃，把它的一半人口從新安置，疏散他們有的是地方。

瑞典是擁有十五萬八千方哩土地的國家，人口七百萬，每方哩約四十八人。疏散的計劃很簡單，比方在斯德哥爾摩的一個區域，每一個區在地圖上有一張地圖，指示難民按要遵守疏散的路線。在第一次危險警告，約有五十萬男女老幼和殘廢的人離城，將有二十萬工人疏散，以既有服兵役，將祇剩下了五萬名左右重要工人留在城市。他們將住在集體避難所。

在瑞典九個大城市，有用花崗石和岩石爆破所築成的龐大避難所十四處。它的用處是保護第一次襲擊時生產不致完全停頓，包括一些工廠，能夠離開，或要留下來的人。這些避難必需品，都已建在岩下。

自一九四五年，瑞典人已建了三萬間「標準」避難所。根據法律，這些避難所要堅固得足夠容納全國面臨轟炸危險的人。

表面上團結的池田內閣

各部長紛紛實行本派政策

七月十八日池田改組內閣後，至今已一月。由於自由民主黨有勢力的五頭入閣，以及大野伴睦出任黨副總裁，表面上內部已團結，但危機似乎還未消滅。

幾位實力者入閣後，企圖擴展自己勢力，最活躍的要算河野一郎。他上台後，首先使出幾套殺手鐧，調動農林省重要幹部，批准北海道漁業工廠，發表「河野構想」，改革食糧管制，平抑麵包與麵粉漲價，決定木材降價對策等。

河野出長農林省後，即將事務次官、食糧廳、水產廳等要職，改派本派幹部充任，特別是安田任食糧廳長官，似預備徹底推行「河野構想」。河野以太陽作風調動高級農林官吏，致部內職員，有人人自危之勢。

砂糖製造工廠問題，為數屆農林大臣最頭痛的難題，河野就職翌日，立刻批准。並以藤山勝彥任大日本製糖會社長（藤山愛一郎胞弟），河野與藤山在財經界關係密切，所以各製糖工廠異常不滿。

關於麵包與麵粉加價問題，係明仁皇太子岳父、日清製粉會社長正田英三郎等所計劃的，但食糧廳長官安田，得河野授意，決定不許漲價。

其次，通產大臣佐藤榮作，彼雖不如河野的使用強硬手段，推行經濟政策，就職後第一砲，將一重電聯盟（?）……佐藤氏為徹底反共主義者，熱烈主張推進對自由陣營經濟提攜。但另一方面，又與美商談判，輸入大石油原油，以交換輸出。

自民黨政調會長田中角榮……對自由化問題，池田訪美時未能與甘迺迪總統達致協議。佐藤要求美方撤銷限制，並強調政治與經濟分離。

藤山愛一郎就任經濟企劃廳長官後，首先將日本銀行利息增加一厘，今年十一月上旬與美國舉行「美日貿易經濟共同委員會」，兩國內閣閣員均出席，討論日美貿易經濟問題。

內閣科學技術廳長官三木武夫，本來池田改組內閣時，欲將取消兩大臣席位，但告失敗，所以用任國務大臣（不管部大臣），向各方面聯繫，企圖充實自己勢力，以備將來。

川島正次郎，入閣任國務大臣兼北海道開發廳長官，雖係閒職，但川島滿不在乎，因他於大野的係代表岸派勢力入閣，川島與建設大臣中村梅吉，將保留下屆選舉，推進各派提攜合作。

自民黨中央執行部七個重要職位，現操於副總裁大野伴睦之手，大野以實力派領袖，都有爭取下屆總裁的可能。目前主要目的在向各方聯絡，奠定將來改選時基礎。

岸信介辭官一身輕，決定利用閒暇訪問各國。本月一日率領福田赳夫、今松治郎及綾田弘作三人，先到台灣訪問。本月二十二日，將起程訪問歐美各國，研討目前國際情勢。

自民黨實力者之一石井光次郎，最近異常活躍，曾掛名「日韓問題懇談會」會長名銜，最近來港赴東京，曾與石井及久原房之助交換意見，稍受注意。（應江）

世界最大金庫的賬房

狄隆使法一鳴驚人

在艾森豪任期內，他的最顯赫成就，係力促經濟發展組織成立。

……退役後的狄隆出任「狄隆列德」的董事長，隨後并兼美國及外國證券公司。他顯然勝任愉快，在他主持的六年內，狄隆列德公司的投資額增加了六倍。一個合夥人說：「要我們任何人兼任這公司的董事長之職，必然忙得要死，但狄隆祇坐在文案前十分鐘，便能真正把握問題的困難所在，而加以解決。那是令人難信的事。」一個朋友說：「當時我以為他已服膺銀行業務了。」

這時狄隆對政治興趣日增。一九五二年他和前國務卿杜勒斯協助紐約州長杜威競選總統……使艾克勢力為之大增。艾森豪勝利後，狄隆被任為駐法大使之職。在許多人看來，他實非適當之材，原因是他年紀太輕（四十三歲），並無外交經驗。

但作為一個外交家，狄隆是一鳴驚人的。當大使館人員……他都能應付裕如……他很快就對法國的實際政治和經濟問題，得到精確的了解。

在艾克政府的末期，狄隆擔任美國國務次卿，隨即升任副國務卿，主管經濟事務，主持美國對外援助問題。……

由於他很重視本行，對任何國家都小心研究，待人有禮，他是艾克政府中最有力的一位官員。……

……院中，他最出風頭的一次，是他（當時是助理國務卿）說服了蘇俄撤退使館人員。……

俄共新黨綱面面觀

永保獨裁者統治地位

拋棄了馬列主義的一部份，藉此大吹大擂

烏托邦譯 以為宣傳利器

蘇俄共產黨最近所發表的新黨綱草案，可以分為四項，以便評論：……

新黨綱分析

英開始使用長鐵軌 減少噪音降低損耗

英國鐵路局正在採用連續不斷的鐵軌（長達十哩的），使火車駛過鐵軌接口的響聲，今後不復再聞。英國一家商行，亦已發現一種安裝此等用鉗接頭製成的長鐵軌，並且已在英國東部及南部採用。其方法為將鐵軌溫度燒至華氏表七十度，然後鉗牢，則鐵軌因冷縮熱漲而移動的程度，將減至最低限度。鐵軌接口減去之後，鐵路器材的損耗與保養費用，亦將因而減少。

國際剪影

喉科聖藥•肝病靈丹
方銘標 喉痧散 特價期內每盒減售四元五角
香港方氏父子製藥廠榮譽出品 廠址：深水埗荔枝角道八十一號二樓 電話：八零九四零九
一治喉痧影響 一治聲音低沉 一治咽喉腫痛 一治肝病影響
直接函電中正藥行接洽 歡迎東南亞各埠分代理請 總代理中正大藥行

工商日報分類廣告 每段大字四個 小字四十個 每天收費廉 銷數廣 効力大
利成 利成大廈 碧街 旺角
章記 大道中七十八號
瑞士大廈 北角 快可完成之 西式唐樓•寶際合用 一梯兩伙•訂價廉宜
花園洋房 太子道249 環屋花園氣派豪華 大廳大房
建煒新記建築公司 售租新樓邊單 旺角區 新填地街466號 伙入可即
新海灣樓 北角海灣街
萬餘元唐樓 銀漢街瓜灣土 過經士巴路各•可均售租
自由大閣 平價租售
貨現則舊例舊地舊 大昌
錦輝大廈 麥當奴道六十八號 中環半山區 叁萬九起
平價樓
遺失聲明 遺失手摺 遺失圖章 遺失聲明
租售 旺舖招租 平通九龍
香港紗廠 招養成工
聘英文教師 請水電匠 釘珠小姐
機械教師 工廠廉讓 二樓廉讓 旺舖出讓 靚車平賣 電話梗房
招請什工 聘請助護 聘請教員 聘請男教師 誠徵寫字間 招生 電器學徒
九龍中醫學院 九龍中醫師公會會立（針灸班）
陳榮 教授烹飪
速成識英字法 一月通曉 能讀任何生字
均益有限公司 電話 40036 40208 40209 40422 貨倉 燕梳 運輸
榮種 零沽批發
掌相命課 安福堂
萬能角鋼
上海旅遊社 東方 電話：30460
翁兒 命學大家
金銀徽章 老珠婆 瑞香園 托兒所 肉乾 鹹魚 合昌貨倉
買屋聲明 羅氏宗親會 領長壽金 緊急聲明 結業聲明 啟事 贈送英文

澳防疫條例日改三次 港澳客輪明停航抗議

聯營機構昨緊急會議決定

【本報訊】近一週來，港澳兩地發生霍亂，兩地來往旅客，每受防疫注射證明文件規例所限制，未能登陸彼岸，被迫回原地。因此，連日來不少赴澳之旅客被原船遣回香港，亦有不少來港旅客被遣返澳門。

澳門政府當局對赴澳之旅客防疫規例，於昨（廿三）日上午九時至中午十二時間之三小時內，曾先後三次轉換「赴澳旅客防疫注射證明書有效規則」之告示，港澳輪船聯營組織於上項消息，特於昨午召開緊急小組會議，經決定由明（廿五）日起，各輪宣佈停航，直至事件明朗化（即澳方明確公佈）後始再行復航。

據一位由澳歸來之旅客稱：昨晨澳門政府當局曾先後三次更改告示，大意如下：

第一次告示：「凡曾在澳門注射第一次霍亂防疫針後而赴港之旅客，到港後再作第二次注射，返澳時即可登岸（按：澳門政府規定霍亂防疫注射分作兩次進行）。」

第二次告示：「曾在澳注射第一次防疫針者，於離澳後第七日必須進行第二次注射」。並聲明「必須在第七日注射第二次防疫針，早一日或遲一日注射均不合規定。」

第三次告示：「由港赴澳旅客，必須持有香港海口醫官處簽發給之防疫注射證明紙，始屬有效之證明文件，雖持有香港政府認可之私家醫生防疫針紙，亦屬無效。」

上三則朝令「朝」改之旅客防疫入口規定，致令不少昨日由港赴澳之旅客被拒登岸，原船遣回香港。旅客遭受金錢與時間損失，只有向輪船公司責難，因爲旅客於購買船票時，船公司事先查閱旅客之防疫針紙，認爲合格始售予船票者，而澳方之朝令一改再改，使船公司無所適從。

各行走港澳線之輪船公司聯營組主席陳錦洪，昨召集聯營組各商辦人物，舉行緊急小組會議，經數小時之討論，決定於明（廿五）日起，各港澳線輪船停航（包括德星、大來兩輪船，佛山已於前日入塢）。直至澳門政府當局公佈明確之「旅客防疫入口資格」後，始繼續復航。

陳氏稱：此一措施，乃係迫不得已之事，希望澳門政府當局能早日公佈一明確之規定云。（唐）

霍亂增加十四宗 過半人口已注射

疫苗存量十分充足 無須憂慮

【本報訊】昨日霍亂症增加十四宗，據新聞處消息：截至昨日下午五時止，有關霍亂症之統計數字如下：已證實之霍亂症五十三宗（包括五宗死亡在內），列入危險名單中之霍亂症四宗，接受觀察之疑症十三宗。在漆咸道檢疫站居留之接觸者三四〇名，星期二在政府注射站接受注射人數，約二二一、五〇〇名。

【本報訊】政府發言人稱：「目前本港疫苗之存量足以使人十分滿意。現時所用之疫苗，其中有三分之二以上，係由本港實驗室所製，截至目前爲止，各實驗室已製疫苗約一百一十萬C.C.。」

由其他國家如美、英、澳洲、印度及沙撈越所供應之疫苗，共達四十二萬二千C.C.。

有關方面並已答應於未來五日內再交付卅萬C.C.，其中有一大批係由美國政府捐贈，現正由泛美世界航空公司免費空運，已於昨日晚間抵港。

醫務衛生總監麥敬時昨日下午謂：彼本人對於今後之注射工作，抱有「審慎之樂觀意見」。

彼謂：「吾人現時每日製造疫苗之速度已達十萬C.C.，而外地之供應亦已在途，在可見之將來，吾人之疫苗供應情形相當穩固。」

「吾人對於各國之幫忙，至表感激，惟吾人現時已可通知彼等，吾人已無須外地之贈予，因此吾人已婉拒意大利所擬捐之十萬C.C.疫苗，及法國所擬捐之四十萬C.C.，並同時向彼等表示謝意。」

政府發言人昨午宣稱：截至星期二晚止，本港人口約有一半已接受預防霍亂注射。

該發言人謂：其中約有一百卅萬人在政府注射站接受注射，另據醫務衛生署估計：有二十萬至三十萬人……

國際防疫証 須附護照身份証號碼

【本報訊】新聞處訊：擬往外地之人士注意：本港簽發之國際防疫証，必須附有持証人之護照號碼，或其本人之身份証號碼，如持証人爲海員，則須附有其海員証之號碼。如無上述證件者，則貼上一張照相亦可。（乙）

……員前往其他區域之工作，尤以在沿岸各有傳染危險區及新界外圍村落之水上及流動工作隊爲然。九龍及新界方面並無變動；惟彌敦道之尖沙咀注射站，仍專爲離港人士需要國際免疫証而辦理注射工作。

由今日起，港島注射站如下：中區診療所、西營盤香港賽馬會捐建診療所、筲箕灣診療所、香港仔診療所、李陞紀念學校、普仁街東華醫院、香港仔衛生分局、筲箕灣衛生分局、及西區衛生分局。

港島方面，專爲須領取國際防疫注射証人而設之注射站如下：（一）港島天星碼頭車座，（二）馮氏大厦及（三）海事處注射站。（乙）

漆咸營中生活

曾與霍亂症接觸者，集中在漆咸營者達三四〇人，生活並不如外傳之壞，圖爲營中用膳時及兒童在營中生活一角。（新聞處攝）

霍亂難民抵港說 政府昨加以否認

【本報訊】政府新聞處處長昨晚指出：本港若干報紙昨晨曾刊載之一則新聞，內容不確。該則新聞謂：由中國大陸來港漁船七艘，載有數目不明之患霍亂症難民，在星期一下午駛抵新界深灣區域。至於該新聞所謂香港政府屬下救護車及黑箱車曾駛往該區載運病者及死者，亦非事實。

新聞處處長謂：上週所呈報之數宗病症中，有兩起係在此區之流浮山村發生，病者均即時送院醫治，至於與病者有接觸者，亦皆送往漆咸道檢疫站檢疫。

送漆咸道檢疫站者中，有五人已經証明有肯定性之接觸，即彼等雖未有症狀，惟檢驗則証明彼等本身帶有霍亂菌。

該地區經被指定爲本港危險地區之一，並現已進行集體注射，及採取特別衛生預防措施。

該地區內所有水井，均經常加以氯化，當地衛生工作人員亦已執行嚴格衛生預防措施，同時，並將該地區所產之蔬菜在浸於一次氯酸鹽後，始運往市場。

此即爲官方在過去數日於該處特別積極工作之原因。

自該時起，該區或附近地方並無霍亂症發生。星期一下午，流浮山有嫌疑霍亂症病者一人，送荔枝角醫院醫治，而七名與病者有接觸之人士，則送漆咸道檢疫站觀察，現時嫌疑病者已証明並非霍亂症，故七名與病者有接觸之人，亦將不久准其回家。

政府新聞處處長又謂：有地位之報紙竟未向有關當局查詢，而報道無稽之鄉村謠言，從而加重現時人們之驚慌，實屬令人遺憾。

南灣口發生嚴重車禍 汽車翻墮懸崖 全家一死七傷

【本報訊】昨晚九時，本港南灣道發生一宗一死七傷之嚴重車禍。一輛巨型私家汽車翻墮下四丈餘深之山坑，結果四輪朝天，全車毀碎，車內乘客一家八口俱受重傷，後由警送院救治。其中一少女於入院後延至十一時，已因傷重不治斃命。傷者：㈠男子黃新，四十四歲，㈡其弟黃志垣，四十二歲，㈢長子黃冠雄，十九歲，㈣次女黃翠珍，十七歲，㈤三子黃冠明，十六歲，㈥四女黃翠嫻，十五歲，㈦五女黃翠梅，十四歲。至死者少女名黃翠香，十二歲。以上八人俱住在跑馬地黃泥涌道四十×號地下。

查傷者黃新，乃本港德輔道西萬隆出入口庄經理，其弟黃志垣，亦在越南西貢開設出入口商行，兩週前黃志垣因商務關係返港一行，昨日上午，黃新乃偕同其弟及全家男女共廿八人分乘三輛私家汽車前往石澳海灘游泳，並在該處食海鮮晚飯，至八時許始各乘原車歸家，失事之車爲一綠色之順風牌巨型私家汽車第A八七八號，由黃新親自駕駛，先頭開出，一路沿香島道欲環遊本港一匝，其他兩車即隨後，不料該車在駛至淺水灣道與南灣道口之南灣橋附近轉彎時，突然撞向右方路旁欄杆，因撞力大，欄杆亦毀，該車翻墮下深達四十餘尺之山坑，全車毀碎，車內男女八人俱受重傷，當失事時，適有一西人尾隨該車之後，睹狀，乃急往附近淺水灣大酒店電九九九號報警，及大隊警察馳至，該西人協同警員將該車反正，然後將車內男女救出，由救傷車分別送院救治。

在該車失事後數分鐘，分散其他家人之兩車亦駛至該處，但不知該車已告失事，祗見有一西人停車於該處路邊，指手劃腳，謂路已發生事變，其家人猶以爲該處發生劫案，直至返家後，始知該車失事。（鎮）

澳客來港新例 卅一日起實施

昨下午起先採臨時措施

【本報訊】行走港澳線之德星、大來、佛山三輪已接獲移民局通知，定本月卅一日起，由澳門來港旅客將受新管制，其在澳門居住足一年者，須向澳門英領事館申請許可証。由昨日下午起，移民局職員已開始檢查澳門來客，澳門居民來港須持有居住澳門一年之身份証，否則不售船票，昨日下午德星輪泊岸時，澳門旅客並無被拒登岸者。（翰）

【本報訊】政府前晚宣佈由澳門來港的新辦法：由八月卅一日起，凡擬由澳門來港者，如未具有其本國護照，或中共所發之來回許可證，或香港回港證者，除必須具備澳門警察廳所發之身份証外，並須具備英國駐澳門領事館所發之旅港許可證，方准登岸。凡未領有「SALVO CONDUTO」或「CERTIFICADO DE INSORITAO」之葡籍公民，亦適用此新規定。

同時，自昨日下午開始至卅日止，凡此等人士由澳門來港者，必須持有發出已一年以上之澳門身份証，始准在港登岸。此爲臨時之措施。

昨誤植新例今日實施，特此更正。

天氣報告

今日天氣預測：吹微風，天色頗好，天氣炎熱，黃昏時候有雷雨。

昨日氣溫最高爲華氏表九〇·九度，最低爲七九度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八四度。

高潮　下午十一時卅三分　下午一時三十分

低潮　上午五時五十八分　下午八時零五分

流動隊深入山村 新界注射成績好

【本報訊】政府發言人昨發宣稱：截至星期二晚止，新界居民接受防霍亂注射者，超過二十七萬五千人，換言之，新界方面之水陸居民，接受防疫注射者，已逾六成。

發言人又稱：在新界方面推動之防疫注射計劃，最先係在接近深圳之元朗及青山地區進行，然後迅速擴展至新界其他各區，現在居於偏僻地區之人，亦已有大部份接受注射。

昨日，再有大批防疫苗運往新界，而且估計再有二萬人接受注射。

在各主要注射站進行之注射工作，現已接近完成階段，目前正在計劃，由流動注射隊，深入偏僻之山村工作，因此等山村，祇能步行前往。

新式交通設備已使衛生當局能在較偏僻之地點興建，採取一般注射及衛生措施，一若在港九兩處者然。

政府之努力，已因各鄉事委員會、各村代表及各村民之自動響應，現時耐心與當局合作，從而獲得其努力之成效。（乙）

世界名煙
摩利士
特價供應

When your taste asks for more...

PHILIP MORRIS

-and see how much further a good smoke goes!

SPECIAL PRICE 80¢

If your cigarette leaves you wanting more (and maybe smoking more, too) your taste is probably asking for a full tobacco smoke and easy draw.

Call for today's Philip Morris and get a full helping of flavor. Nothing to skim off the cream of the flavor. Nothing between you and the taste of the best of tobacco—mild, fragrant and slow-burning.

Get on the trail of FLAVOR!

十三歲女 人細膽大 改出世紙報大件舞

兩罪俱發候調查後宣判

曾借客房開客人知爲處女即臨崖勒馬

【本報訊】一個過於早熟的十三歲女孩子，爲貪慕虛榮，離家出走，下海伴舞，但由於年齡關係，舞廳舞都不敢收容，這個年紀細細的女孩子，竟動用詭計，將自己的出世紙，擅自更改，十三歲改爲十九歲，於是下海之願望得償，從此夜夜燈紅酒綠，而以爲不少矣。

但女孩子的母親，以女外出不歸，要求警方協助訪查，經過數月之明查暗訪，警方終於九龍城太子道一間舞院內將這個出走的女孩子尋獲，經過調查之後，發現有違反法例行爲，昨日以兩項罪名被提控於九龍兒童法庭。控方在案情透露中說及，被告有一夜，竟然與客人開房，就在最後關頭之際，客人被「處女」兩個字嚇倒。警方曾就被告母親之特別要求，將被告送院檢驗，報告書上証明，被告仍屬處女。

被告姚××，十三歲，舞女，報住浙江街，被控罪名兩項：㈠指控被告於去年十一月，簽認欺騙，僞製一紙本港出生証明書；㈡指控被告於本年七月廿一日行使上述僞製証件。

主控透露案情：被告與其父母同居，在本年七月廿一日，被告外出未有回家，一直至廿四日仍未有蹤跡，於是向警方報告，要求協助查訪，經過警方調查後，警方知道被告在九龍城太子道三七七號地下之舞廳下海，遂將被告帶返警署，但由於被告年齡祇有十三歲關係，根本未足舞廳工作之年齡，詎料在深入調查之下，始發覺被告將自己之出生紙之出生日期，由一九四七年，改爲一九四一年，由十三歲變爲十九歲，遂被舞廳接納。

控方並透露，由該日開始，直至本月廿一日止，被告經常依時上班，有一天，被告願意與一客人開房，就在最後關頭之際，被告自承仍屬處女，客人誠恐此後麻煩，乃立即臨陣退縮，被告之處女身，得以保存。控方說：被告曾被送醫院檢驗，在報告書上，證明被告之處女膜仍屬完整。

被告之母親，昨日出庭向法庭哭訴，據說：被告一向行爲良好，而且在求學之中，絕料不到有如此行爲，被告之父係某機關之職工，月入約二百元。

被告在承認控罪之後，要求法庭輕判。被告說：「我唔知道係犯法的。」

法官認爲被告犯此罪，已有相當惡劣之企圖，極需進一步知道被告之背景，諭令將案押後八天，以便社會局進行調查。（晉）

欲救小舞娘 青年陷深坑

被控與女童發生性行爲

【新亞社】「火山孝子」拯救舞女跳出「火坑」，卻自陷深淵，因與該未成年舞女發生性行爲，違犯保障婦孺條例，「火山孝子」頓變「階下之囚」，昨晨在九龍裁判署受審，因待社會福利署調查身世，法官命將案押後七天宣判，被告暫交由監獄羈押。

被告男子鄧榮森，廿三歲，乃某紗廠工人，其原住址爲元朗錦田下村，被控本月十七日在九龍城區與一名未成年之十五歲女童發生性行爲，違犯保障婦孺條例，女童昨晨穿花布衫褲出庭，頗爲有趣。

主控述案情稱：原告女童本年七月十四日離家失蹤，其母親於八月十八日下午四時卅分，發覺原告與被告在九龍城道三零三號八樓，候該被告與原告一同返家時予以逮捕。原告向母親訴述出走後經過謂：伊於七月十四日離家出走，到其女友處暫棲，該女友比伊僅長一歲，伊因生活艱難關係，受人教唆，往官山道某舞廳下海，當晚即與被告相識，兩人一見鍾情，後數日，被告曾到舞廳探望，被告要拯救伊脫離「火山」到紗廠工作，伊從之。八月八日被告帶伊到葵涌某紗廠見工，原擬使伊當養成工，但伊之身份證須十五歲，所以不能受僱，從該日起，被告即支持伊生活，至八月十七日在啟德道八八九號一間公寓與伊發生性行爲，伊乃於一九四六年六月廿六日出生。

被告昨承認控罪，要求法官禁止記者將案中人之姓名刊出，加西頭法官謂：我雖爲法官，亦無權制止記者如何寫法。

被告求情時謂：我求法官給予一次機會，彼並非存心作何企圖，彼認識女童之初，即一心欲救伊，但女童年齡不及十六歲，故不能到紗廠工作，八月十八日彼原已決定送女童返家，不料就在該時被警方所捕，至於發生性行爲，乃由於女童之同意，並非加以強迫。彼如因此被判獄，將會喪失職業，而其母仍須賴彼供養，故盼法官給予自新機會云。

本港新聞

少女拒與男子爲友 夢中被斬死

兩月後男子被解控法庭

死者姪女指証行兇情形

【本報訊】本年五月十八日，九龍城寨內聯合一街六號二樓發生一宗命案，一個年祇廿五歲的年輕少女陳少娟在睡眠中被人用利斧斬傷，倒臥血泊中，在送院醫治之後，不治斃命。警方於事發兩個月之後，在彌敦道上將一名男子拘獲，以謀殺罪名將被告提控於北九龍裁判署，昨日以嚴重刑事程序，初步偵訊。倘本案証供對控罪之表面証據成立，被告將轉解高等法院刑庭正式審訊。

九龍城警署探長任拔拍負責本案之主控，剛由澳洲抵港之法官麥羨倫主審，根據透露：計證人二十六名，法庭已訂定四個審日進行本案之初步偵訊。

死者之姪女昨日在証供中透露：她目睹死者被被告以利斧連續揮斬下，之後並見被告從廚房逃下街中。該証人說：她無法確知被告因何事而斬死者，但死者不願與之做朋友，可能是一個絕大關係。昨日口供仍未全部完畢，今晨將繼續進行。

被告方會，廿四歲，工人，居無定所，自稱來港十一年，并無親屬，被控於本年五月十八日在九龍城區惡意傷害陳少娟身體，致釀謀殺。

昨日開庭後，九龍醫院急症室之醫生龍啟祥即登庭作供，據稱：本年五月十八日清晨四時卅分，急症室當值，死者被警方送到，當時神智仍屬清醒，彼在初步檢驗之下，發覺死者頭部有四處傷痕，左肩有六處，其他背部、手腕、面部等處，亦有受傷痕跡，左手中指且缺了一節，當時死者面色青白，體溫甚低，彼當即將死者送入病房留醫。

九龍醫院醫生蔡淸思、姚寶鴻、羅組三醫生作供報告治死者經過。

醫官檢驗死者 一節手指呈堂

醫官彭定輝供稱：五月廿日上午，彼由九龍城警署第六三二號探員接到兩包物件，內有斧頭及三角鋅各一件，彼驗該斧乃木柄，利口約三吋，上面有「B」型血跡，三角鋅上無血，其二面利鋒長約六吋。五月十八日下午曾接到探員交來一個玻璃瓶，內有一節人手指，檢出該節手指長約兩吋，其上留有「B」型血跡（該手指呈堂）。

六月廿九日下午三時四十分曾會見少女陳鑫嫦，驗出其血液爲「B」型，當日並將「B」型血液之物件交還警方。五月廿三日下午二時十五分，在公眾殮房死者之屍體，經由其姊陳述認出後，彼乃剖驗死者，外部檢驗，死者乃一年約廿五歲之女子，身高五呎三吋，有些紅疤痕，頭部有五處傷痕，長約四分一吋至三吋，頸部亦有兩處傷痕，而有二吋及三吋半縫針各一處，左肩有七處縫針，長度由半吋至三又四分一吋，背有一四分一吋傷痕，手臂有三度傷痕，但四又四分一吋及三吋半縫針，左手中指有縫針多處，左手中指有一節失去。

在內部檢驗中，死者頭蓋骨有一裂痕，附近頭顱有若干瘀血，腦部均有積血，肺部有七百CC之液體，計肺部有二千二百五十CC，胸內亦有液體，數約爲一百CC，死者之血屬B型，並未有發現其他疾病，死者之傷痕，可能係由斧或利器所造成，死者在彼之意見中，係屬死於肺積水。

第六三二號探員供謂：……

姪女曾代轉信 死者閱後憂愁

行兇經過情形恐怖

死者之姪女陳鑫嫦（十五歲）供謂：本年五月十八日前，伊與死者同住聯和一街六號二樓，該處分爲三間房，伊與姑姐住頭房內格床之下格，上層所住有一女子，當時伊認識男子方會（即被告），約八月，由姑姐介紹其認識，未知被告與姑姐是否好，但被告常到門口探訪，五月十八日前已停止來訪，伊不知是何原因，本年年初被告曾托伊將信交與姑姐，姑姐閱後，甚爲憂愁，此後甚少見到被告。據伊所知，姑姐亦少見被告，五月十八日凌晨四時左右，彼與姑姐睡覺，同房亦入睡，伊睡近床口，姑姐睡內，約至淸晨四時許，房內燈光明亮，伊被驚醒，見被告人手持斧頭，在床沿，被告手持斧頭在斬姑姐，當時姑姐正坐在床，以手臂阻擋，伊即起床，並大呼救命，當時伊見被告斬三、四次，被告將伊推開，走入廚房躲避，伊在房中未聞被告說話，由樓梯下樓而去，之後並……

涉嫌姦汚十歲女童 被告木匠無罪省釋

陪審員經兩次退堂會商

【新亞社】木匠涉嫌姦汚女童案，由前日起，在高院刑庭作定期三日之審訊，至昨日下午，全案業已審畢，七名陪審員經兩度退席，先後研究達一小時廿三分鐘，卒以五比二之票數，裁定本案被告人之控罪不成立，法官遂宣判被告無罪釋放。

本案由副按察司史告勞主審，檢察官克杜臻主控，被告男子駱林，五十一歲，化縣人，業木匠，報住東頭村東興街某號二樓，居港十一年，有妻及兩子女，被控與十三歲以下女童發生性行爲，指被告人於一九五八年七月間，在九龍地區與一名十歲以下之未成年女童黎××發生性行爲，違犯保障婦孺條例，被告否認控罪，並無律師代表出庭。

前日下午，被告人曾反對將彼在九龍城警署之落案口供作呈堂證物，陪審員曾退席，至昨日晨續審時，法庭裁定將此項口供可以呈堂，傳譯員曾佐明，乃宣讀本案口供，各證人合陳述本年四月廿八日在警署協助此項辦將被告落案之經過。

經由九龍城警署探員陳永日作供，陳述辦案經過，控方對原告人之伯父，擬不傳喚作供，但經法官及陪審員考慮後，該證人仍被傳召，陳述當日借同原告女童及其母報案之情形。

被告人提出，彼曾請求監獄官，向法庭轉達傳喚黃正、李關、陳天生及陳平等四人，作辯方證人，檢察官向法庭指出：謂被告所請求傳喚之四名證人中，已有李關及陳天生兩人到庭，法官乃問被告，是否必須再傳召黃正等兩人，被告謂無須傳召該兩人。

被告提出証據 當時已告遷出

何來在上址狎辱原告

被告人駱林證稱：彼於一九五七年十一月，由東頭村東興街××號二樓，遷往××號地下，並無再往××號居住，原告女童多時居住於該二樓，彼因欠租四月，於一九五九年三月，彼被業主向租務法庭控訴，且彼無力淸繳欠租，遂被判遷出，此次原告女童所控罪行之時，彼早已遷出，並非出於彼之自供，亦非出於警署之筆錄云。

方證人相繼出庭作供，其中一名證人李關，村道××號二樓之業主，彼於一九五七年約五、六月間遷入××號二樓居住，伊之丈夫名黃正，爲另一伙住客遷入，其戶主駱林，在法庭上認出即爲被告，直至一九五九年春季，駱林遷出云。

控辯雙方證人，全部作供完畢，法官史告勞向陪審員綜合陳述有關證供，七名陪審員於下午四時四十分退席研究，至五時三十分，陪審員出庭，向法官回報，謂仍未能獲致其具體意見，副按察司史告勞，乃請各陪審員再度退席，以便詳細考慮。陪審員乃於五時卅八分再次退席研究，至六時零五分，復出回報，七名陪審員以五比二之票數，裁定被告之控罪不成立，法官遂宣判被告無罪省釋。

圖爲在九龍渡海碼頭發現一名棄嬰。

兩名棄嬰有誰認識

請與警方聯絡

【本報訊】警務處消息：本月十六日（星期三）下午六時四十五分，九龍山林道卅一號九號二樓梯間，有棄嬰一名。該男嬰出世約有五日，高一呎半，口小，眼睛棕黑，面長，膚色潔白，身穿棉紅衫，用毛巾包裹。凡能供給消息，協助查明棄嬰身世者，請與沙咀警署偵緝部接洽（電話八〇〇三一轉五三九號分機），或向任何警署報告亦可。

同月十五日（星期二）下午十時卅分，九龍渡海小輪碼頭發現一名被人遺棄女嬰。此女嬰約三歲大，二呎六吋高，相當強壯，臉圓，膚色白，身穿紅白上衣，足穿一雙皮鞋。如有任何人士能提供資料以協助查悉此女嬰身世者，請與紅磡警署偵緝部接洽（電話八〇〇三一轉內線五八五），或向任何警署報告。（乙）

（圖爲昨獲准拆建之皇上皇現址）

旺角彌敦道皇上皇拆建

租庭昨批准

【本報訊】九龍彌敦道六四八至六五二號「皇上皇臘味公司」，計劃拆建，改建爲一座十七層新大廈，耗資七十五萬元，向租務法庭申請，昨獲高院租務法庭接納，轉呈港督會同行政局批准，並裁定業主補償住客，計每層三萬五千元，舖位每一方尺補償七十五元，各宗合共十二萬餘元。

租庭由利雅法官主審。申請人皇上皇臘味公司，由律師謝君代表，申請將九龍旺角上述三家店舖位豁免租例管制。

申請人現計劃將本港各建築師計劃將皇上皇拆建，將來該十七層大廈，地下兩間爲該臘味公司自用，二樓及三、四樓作寫字間及商店，樓上爲住宅，預算建築費七十五萬，全部工程均用上乘材料，新式設計，內部裝置且有冷氣設備。

天主教賣物會 頭獎住宅一所

【本報訊】天主教救濟事業處爲籌款，自組籌款委員會，以主教爲名譽會長，籌款事宜，經該會多次商討，決定於十一月間舉行賣物會，一切事務積極推行，會後召開會議，研究頭獎爲贈送新型汽車一輛，另有九十七個名貴獎品，二獎爲新型汽車一輛，以一元購券，既有得到住宅之機會，又能遂個人慈善捐獻之目的云。

儉油比賽成績公佈

【本報訊】由香港距離火油公司與香港汽車體育會聯合舉辦之「距離儉油比賽」，已於本月二十日晚舉行。成績如下：距離杯：麥某倫艾高斯「車一：巴佛特。分組優勝者：巴佛、F．陳及麥某倫。

斧斬妻 判囚半年

【新亞社】丈夫斧斬妻一案，昨日下午在銅鑼灣法院判決，被告判入獄六月。此宗傷人案之主控稱：傷者黎子彩，三十歲，被告失業，其妻在外工作，家有七子，被告男子名梁勝，四十二歲，住洛克道某號後巷一間臨時搭上蓋，本月廿一日在上址與妻發生爭執，被告從床上取刀一把，將伊頭部斬傷，妻逃出向警報案，其妻送院，被告入獄，法官乃判被告入獄六月。

八鄉平原新路 經已完成通車

九巴擬派車行走

【本報訊】八鄉平原方面，一條三哩左右長之新汽車路已經完成，使若干鄉村如金錦田、水流田、上村、石頭圍、蓮花地及元崗等，可以通車。新路名錦上路，係由錦田起，至上村止，在第一號公路與元朗公路相接。

該路對新界該區人士極爲有益，九龍巴士公司正在考慮在該路開辦巴士新線。現時正進行計劃該路之第二段工程，以便可以將該區之其餘村落連接通車。

新路係在橫過稻田之路基上興建，行車道闊二十呎，小徑闊五呎，其工程則包括鋼筋水泥橋樑兩處，及將上村河道重整。

當局民安舍與方便起見，該道係通至各村之外圍，惟另建有水泥行人道，以便可以由該路通至各村。（乙）

三院總理正加緊完成

廣華新院第四期工程

請各藝人善信支持義唱籌款

【本報訊】東華三院當年總理以新廣華醫院第一期工程，即北翼大廈自本年五月啟用後，增加病床三百三十六張，應付九龍區醫院住院病人，惟情形大爲改善，而本屆總理爲完成全部工程，乃與東華聯合，進行第四期工程，其主要部份爲完成北翼大廈及東翼大廈之大部工程，並興建北翼大廈之內部設施，餘下東翼門診部，除供應全院病人膳食之總廚房外，並有藥劑室、被服室及各種倉庫，其餘三樓則爲兒童病房，五樓爲慢性病房，五樓爲肺病房，六樓及七樓爲內外科病房，八樓爲外科病房，九樓至十一樓爲產科病房，十二樓爲產前檢驗室，其主要設備如各樓手術室等。

第五、六、七樓及八樓，一樓、十一樓，先後啓用，其餘各樓亦應現東翼大廈及各項設備，需款甚巨，首總理鍾錦泉、曾正、何世柱、陳元鈺、總理梁福田、陳光鏞、吳紹璘、張宏丁、邱德根、陳卓堅、程寶生、林振、廖烈文、徐錦輝、曾樹屏、王澤宏、陳大濱、黃炳禮等，於就職後，即積極推進第四期工程，務期於任內完成，同時並積極籌建三院第一中學，推進新校舍建設，惟以耗用一千萬元，需動用一千萬元建設費，特定期下（九）月八日下午八時十五分在香港電台播音，參加人數眾多，各界人士、藝術界人士、紅伶、歌唱家，正積極進行工作，現正接洽各項籌備事宜，同時由麗的呼聲電台轉播，邀請港九各界熱心人士，共襄善舉。

龍岡親義總會 周年紀念聯歡

廿七日擴大舉行

【本報訊】香港龍岡親義總會自去年成立，會務日益發達，茲該會特定八月廿七日舉行成立一周年紀念聯歡大會，擴大慶祝，是日下午二時在會所祭祖，並設酒會聯歡，下午七時假座中國酒家舉行第一屆徵求會員獎勵，恭請周錫年、趙聿修主持頒獎，並有劉、關、張、趙四姓宗親，另外本港四姓宗親代表出席及參加，已先後到港，並請東南亞各地名流、社團首長光臨，屆時情況之熱烈，當可想見。

九龍西區扶輪社 昨日開社員大會

【本報訊】九龍西區扶輪社成立一週年，昨（廿三）日下午一時假大酒店舉行第一次會議，到會社員計有社長黃偉人、副社長邱德根、秘書張子璇、財務黎時煖、監察陳德泰、林伯、陳昆德、曾紹松、張肇之、張彥芳、鄭兆良、張啓、黃錫江、李志光、麥錦、黃鑑海、陳汝忠、羅日康、張昌、陳國芳、馬錫珍、王鐵玉、劉錫輝等二十餘人，均有參加，外港九各區扶輪社友二十餘人參加，扶輪社監督賈達成亦蒞臨指導。

李鄭屋徙置區 殺妻疑案今可審結

證人謂死者性兇狠

【新亞社】李鄭屋徙置區婦人被刺斃命一案，昨日在高院刑庭續審，全案已接近尾聲，昨分別由主控官及辯方大律師向法官及陪審員作最後陳詞，今晨再開庭時，可能由法官向陪審員綜述案情，引導判案方向。根據被告答辯時，會指其妻（死者）與情夫姦好，更曾一度持刀追彼斬殺，而辯方證人鄭子家務，沉迷賭博，不理家務，彼亦會目睹死者時常毆打被告，有一次更欲以柴刀斬被告，但被告走避迅速，結果祇被死者所擲出之柴刀所擲而至輕傷云。

昨由被告證人鄭××（被告之姊）出庭作供謂：鄭××（被告之情人）確與其妻死者數度離家，否則何以在其妻失蹤期間，彼與岳母曾向其母探詢，彼與岳母曾出訪數日，均無蹤跡，而鄭氏卻能於短促之卅分鐘內，尋回其妻，由此可以證明鄭氏確知其妻之下落，彼又謂：「尚未見其妻，只是當其妻之下落，彼其妻並無毆打，...

塑膠商會反對 輸歐運費增加

【本報訊】遠東貨運公會宣佈，由九月一日起本港貨品裝運英國者，運費增加百分之十。頃悉：香港塑膠業廠商會認爲此項措施，理由牽強，既已甚不公平，...該會認爲此增加運費之舉，實屬不當，故決提出反對意見，並致函遠東貨運公會，及致函香港工業總會、中華廠商聯合會、香港出口商會等機構呼籲予以支持。

高露潔棕欖公司 遠東部副總裁抵港

美國高露潔棕欖公司遠東部副總裁史蒂文森，偕同夫人及子女於昨晚（廿三日）由美飛抵香港視察業務，在機場歡迎者，該有公司經理許福隆等多人。

黃官暢乘龍 張素貞于歸

前中國經濟學院院長、任香港留美同學會主席孟氏教育基金會主任，現任美國新亞文化學院教授黃兆棟之令侄官暢君，十九日與名媛張素貞小姐在九龍婚姻註冊署舉行婚禮，是晚假平安大酒樓歡宴親友。新郎之大姊梅桂女士，特偕夫婿美國加里福尼亞州參議員兼國際開發會委員會主任郭悅寧律師由美回港主持婚禮。官暢君畢業於大學院工商管理系，現任職沙螺灣公立學校校務主任，年少有爲。新娘畢業國內某英中學，現亦在本港任教職，貞嫻賢淑，郎才女貌，堪稱佳偶天成。圖爲一對新人儷影。

永桂工廠大廈 在西環建第二間

供應各工廠使用

【新亞社】一名工人偷信賊，……據大通行發表稱：……

擬大通行發表稱：二〇〇七八，擬待定有建築地，以應各工廠需用，故在西環建永桂工廠大廈，位於九三八號，前在長沙灣道九三〇號之永桂工廠大廈第一間已於一九六〇年四月間完成，全部租出，近曾於西環卑路乍街有此需要，乃在士美菲路增建第二間永桂工廠大廈，以適應各工廠需用，交通便利，材料實際，洽商處在中環德輔道中六十號二樓大通行，電話三三九九二。

偷信賊 判囚半載

【新亞社】一名工人偷信賊，在新界鄉間偷竊信件，判囚半年。

男童海浴 險遭沒頂

【本報訊】昨日下午四時許，有一個年約十三四歲之男童，在淺水灣附近海面游泳，後來不知如何竟告遇溺，同遊其他兒童大呼求救，後由人衆將男童救起，但已不省人事，昨晚尚在醫院救治中，該男童之姓名住址未詳。（……）

英美痘苗 又到一批

【本報訊】據政府新聞處消息：昨晚蘇聯航機，由海外航空公司航機，從英國運抵港三萬CC，防疫苗另一批七千六百CC，於昨晚十一時半由泛美航機從美國運來云。

昨晚南灣橋一輛私家車失事，墮下深坑，釀成一死七傷慘劇。圖爲失事汽車之殘骸。（本報記者攝）

獅子會亞洲會議 籌備處加緊工作

【本報訊】國際獅子會第四屆亞洲地區會議，已定於下月二十三日起一連四天在本港舉行，籌備大會由本港九龍獅子會、香港獅子會、九龍獅子會共同組織之籌備委員會，負責籌備工作，加緊進行，自下午五時半開會，由主席巴斯隆、張有興、鄭淸、朱學、許、張軍光、黎棠、周冠、許樂群、徐李康、鄭宗敏、劉汝熙、許可伯、江亦韓、翁、胡希、羅治、區、廖、黎曾、范、唐、貝、魯、安、李迪、周三〇、劉德、崔桂明、羅三、傅、麥、張、何、孫、紹、鄺、等出席，商討有關籌備工作。計出席者有：

巴西副總統 由大陸到港

曾與中共訂約貿易

【本報訊】巴西副總統古拉特在大陸訪問一旬之後，昨日由廣州乘車抵港。古氏在半島酒店舉行之記者招待會中稱：巴西官式訪問團赴中國大陸，主要是商務，他代表巴西銀行與中共「人民銀行」簽訂了一個支持貿易的信用協定，總額是五千六百萬美元，每方各輸出二千八百萬美元。古氏又稱：巴西的政策是儘快與巴西和巴西做生意的國家進行貿易，這次和中共簽訂的貿易協定是一個促進雙方關係的開始步驟。

記者問他這次訪問會不會影響巴西與中華民國的現有外交關係，古氏答道：「我寧願等下屆聯合國大會之後始討論這個問題。」

古氏說：在中共時，他曾與中共的毛澤東、劉少奇、周恩來等見面，和毛澤東談話時，他們談及「一般的國際問題」，但並未特別討論中國和巴西的問題。

被問及中共的人民生活水平是否可與巴西人民比較時，古氏說：他只在中共區作很短時間逗留，實難作答。

巴西副總統之所見，巴西東北部人民生活水平不比中共區的人民好。

他並指出：這次的貿易協定，是巴西與中共合作的開始。

古拉特副總統將在港逗留數天，然後返回巴西。（乙）

男子自縊斃命

【本報訊】昨日下午十二時許，尖沙咀天文台道十一號，有一男子自縊斃命，該男子名謝顯，四十歲，合山人。聞有腦病，三時被發覺。（……）

巴西駐港總領事館昨日接到該國政府之通知，……

事因有一次當死者與被告吵鬧時，死者竟取柴刀欲斬被告，被告走避，但不被死者所傷。最後彼與死者另因小口角，死者竟又揮刀圖斬被告，被告以示自衛而將死者殺死。

一外電說：巴西總統正準備在本月底招待一個中華民國貿易代表團。……

本港新聞

向元朗同樂戲院打單 飛虎黨原來是三小童 昨解大埔法庭押候宣判

【新晚社】「飛虎黨」向元朗同樂戲院打單，具得警方偵騎四出，化裝多天，查出原來是三名十五歲小童「惡作劇」，此三名小童，昨在大埔法庭受審認罪，法官命將案押候八天，移九龍裁判署宣判。

被告三男子：㈠麥某，㈡侯某，㈢劉某，均十五歲，同被控八月十二日發出一封恐嚇信給元朗同樂戲院東主鄧乾新，勒索港幣五千元。

飛虎黨總部偵緝主任千余尼主控向庭申述稱：鄧乾新接函後向警方申報，該函謂鄧如不依數付交五千元，則對彼之家人不利。該信係署名飛虎黨發出者，但無指定交款地址，兼稱後部須將五千元放於其私家車內，但多日未見有人到取。經警方展開偵查之下，由探目彭振奕，幹探東培生將三名被告拘獲，並查出第一被告以前曾在該院任職，其父現留居大陸云。

孝安納法官認爲三被告所犯之罪名相當嚴重，可能係受黑社會影響所致。

無牌賣燒鴨 捉進官裡去

【新晚社】防疫期間，第一宗檢控之街邊販賣燒鴨小販，被控無牌賣燒鴨罪。昨日在中央裁判署受審，被判罰款卅元或入獄三天。該被告僑男子高倫，被控本月廿二日在上環街市附近之街市門外，未經市政事務署發給牌照而出售燒鴨。

兩人放映鹹片 不到庭被通緝

【新晚社】九龍警察正式指供：兩被告人在佐敦道鴻運大廈，檢舉一宗未經准許而放映鹹影案，當日兩庭傳訊，竟未到庭，法官得悉後，下令通緝兩被告。第一被告不認罪，每人以二百五十元保款抵保外出候訊，該案押候，至昨晨在九龍裁判署。第一被告男子張光，卅七歲，第二被告男子蕭燕均，卅一歲。

「女人夢幻曲」女主角 叶順子隨片登台 濱田優子演舞蹈

【本報訊】日本大映公司榮獲本屆亞洲影展金像獎冠軍片「女人夢幻曲」，昨日起在樂聲、大華戲院放映。該院爲除軍其本片女主角叶順子，與大映美麗紅星濱田優子來港隨片登台。

叶順子等將在港逗留兩天，昨日特假北角麗宮酒家招待記者會。兩人都身穿和服，從叶順子的明麗動人的笑靨上，可以看出一些西方美人的線條，祇有她額前的瀏海，和含蓄委婉的表情，才使人體會到東方美人的韻味。在和服的掩蓋下，人們無法一睹她的天賦本錢。經在座者再三要求，她才申述理由，否定了。

許多人認爲和服掩沒了女性線條美的說法，並非人人都公認，她的三圍是：三四、二三、三六。從這些數字中，誰也可以對她的苗條身段作一個素描。

叶順子從影以來，已拍過五十餘部片子，她自己最滿意的一部是年前主演的一部「悠痴魂」。下一部片是與歌舞伎演員長谷川一夫，和日本的男明星本鄉功次郎合作拍片。她最欣賞的外國明星是加利格蘭和珍茜蒙絲。

濱田優子也是大映公司的台柱之一，與叶順子比較，她的東方美更具引人，她是大映明星舞蹈隊隊長，此次來港，將在樂聲。

日本女星叶順子由日來港隨片登台，昨日招待記者時攝。（本報記者呂攝）

教育文化

佛教香海蓮社主辦 慈恩學校奠基 明年春可開課 樓高五層分上下午班 將收容學生八千八百人

【本報訊】佛教香海蓮社主辦之慈恩學校，昨（廿三）日下午五時半舉行奠基禮，由周錫年爵士主持，情形頗爲隆重，至七時許散會。

該新校舍設於深水埗李鄭屋村東京街與廣利道之間，佔地二萬一千餘方尺（即F座大樓對面），樓高五層（現已建成外殼），設有課室卅一間，另儀器室、體育場、禮堂，預定本年底落成，明春開課。全校分上午、下午兩班上課，統計共可收容男女小學生一千八百餘人，將來收費每月十二元之間。該校設立，對徙置區貧民子弟便利甚多。

昨日奠基禮開始，全體向佛像行三稱頌禮，繼唱讚佛歌，主席馮公夏致開會詞，略謂：本校乃本社之第三間小學，並解釋取名慈恩學校原因，乃取義於佛教大慈大悲之恩德。又謂：本校一九五七年開始籌備，全部建築費七十萬元，自籌募金廿餘萬元外，其餘四十五萬元由政府免息借貸云。

隨即行奠基禮，由周錫年爵士主持，周爵士致詞盛讚香海蓮社，除宏揚佛學外，更辦理慈善教育事業，抱慈悲濟世之懷，爲社會公益之需，育才興學，裨益殊大。宗教領袖之致詞云。禮後由副常務長黃允畋致謝詞，六時許禮成之後茶會。昨日參加典禮，除周爵士夫婦外，有副華民政務司、何賢山、呂秉德及佛教人士等百餘人。（百）

學警一批 週末結業

【本報訊】防衛司陳將於廿六日（星期六）在香港仔警察學校舉行一批見習警員結業典禮，由警務處長主持畢業檢閱典禮。參加檢閱儀式者有見習警員六十七人，及見習女警員八人。屆時警察樂隊將參加演奏。（乙）

日皇室御用 化裝品面世

日本奇士美化粧品廠（KISS ME COSMETICS）發表稱：該廠爲日本一流並最具現代化之名廠，其名貴精良出品，爲日本皇室御用，更爲日本仕女趨之若鶩，用之爲榮的恩物，其品質香料之精良，裝璜華麗，媲美船來品，價錢則遠較船來品爲宜，故其行銷歐美，極受歡迎，成爲實用而名貴之佳品。現已由港商取得代理權，經已運港供應，分由港九各著名百貨公司及化粧品店西藥房發售。

昨日火警 兩小工廠

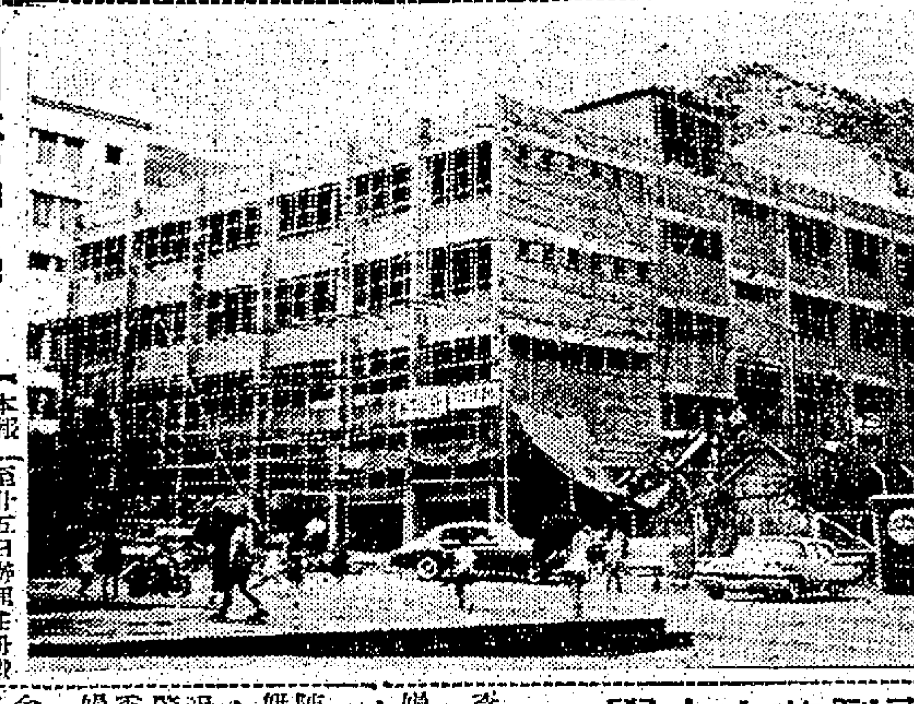
【本報訊】昨日港九兩地先後發生兩宗小火，幸消防及時，未至成災，亦無人受傷。㈠下午二時十分，馬頭角道近榮光街一間小型五金工廠發生火警，於消防車馳抵時，火勢已被撲熄。㈡下午二時十五分，西營盤水街一號G地下一間小型塑膠工廠，突然發生火警，除一些塑膠製成品被焚燬外，別無損失。（庚）

九巴樂隊 週日演奏

【本報訊】如天氣良好，九龍巴士公司樂隊將於廿七日（星期日）下午五時三十分至七時三十分，在麥花臣球場舉行演奏，屆時設有免費座位，歡迎市民入座聆樂。（乙）

同濟中學 續招新生 添購大批儀器

【本報訊】同濟中學英文部、中文部本學期高中、初三、新制中二、中一、小學及幼稚園，英文部F3、F2、F1、P6、P5、P4、P3各級招男女生插班，乃謂光上午小學班小三至小五，因學生擠擁，校長霍逸樵爲獎勵清寒優秀學生，特設學費獎學額，每班十名，欲報名投考者須從速。又該校爲適應需要，特添購有聲電影機、國片幻燈機、幻燈機、錄音機等多架及大批物理化學生物儀器，以加強視聽教學之工具及理科實驗之用。該校已定九月一日分上下午兩次舉行開學典禮，同時頒發獎學金及會考證書。新舊生尙有未註册者，須從速於開課前辦理完竣，否則不留學位。錄取新生至廿五日辦理註冊繳費，九月八日開學。



才昨公告，即日起接受上述學額申請，該校向以辦理完善，嘗稱，如欲申請入學，須即日帶同入學者前往該校辦理手續，學額無多，有志申請者須從速。

圖爲昨日奠基禮之慈恩學校外貌（本報記者百攝）

西南英文書院 新生考試放榜

【本報訊】位於灣仔道交加里之西南英文書院，因得該校校監伍永成先生捐設「伍常獎學金」近百名，以助清貧學子，故近日來校報名投考者極爲踴躍。本月二十三日舉行之入學考試，全部試卷業已評閱完畢，茲將新生名單，包括獲得「伍常獎學金」之學生姓名公佈於后：

F・4：黃淑明、馮源成、盧恆通、戴麗嘉、陳錦熙、鄧文彪、李國光、許惠如、許惠卿、黃家賢、鄭碧玲、孫碧玲、胡

F・3：鍾國雄、劉國雄、黎鴻森、李錦榮、鍾國超、陳懋芳、蘇南綠、何瑪麗、古錦綠、陳詠珍、蔡松照、劉子鋒、胡小妹、陳維昌、文煥焯、關婉美。

F・2：陸秀鴻、鍾國鑫、呂金良、劉錫佳、李乃森、梁雯燕、何碧娟、陳尙慈、李錫泉、焦懷任、陳廣成、馬玉姚、譚長歡、梁錦娟、黃錡薇、沈禾紹、何乃鴻、孫超然、鍾國英、陳燕燕。

F・1：歐陽玉群、王燦屛、李惠芳、何美媛、郭麗生、麥永漢、黃國鋒、李日平、李國雄、馮漢榮、黃若蘭、家陳、鍾鐵城、呂秀貞、錢淑心、左麗紅、陳張慧環、陳鳳儀。

P・6：余紫珠、張惠英、馮落蓀、陳惠、馮漢根、余長文、余蕩森、黃寶康、丁保慶、朱瑛康、朱惠芳、陳彩蓮、李德

P・5：黃志強、姚美樓、杜海倫、李南定、區荣仁、廖妙霞、婉深、梁務本、梁啟銘、陳錦秀、區耀根、區耀陳、余荣翔、黃友誠、蔡蒂蓮、陳嘉仕、余旺卿、余泉鍾、鍾麒佳、鍾麗蓮、李泳學、張寶琳、麥瑞卿、陳施、王蕙珊、司田修德、馬學、孫佳麗。

德明小學 有少數學額

九龍洗衣街七十六號德明小學，本學期二年級及幼稚園高班初級班，尙有少數學位，該校校長鄭潤棠、副校長陳樹和。

李敏霞昨赴澳洲 入雪梨大學深造

【本報訊】本港慈善商李敏霞之女公子李敏霞小姐，廿一歲，攻讀本港東亞書院外文系，性聰穎好學，會考必列前茅，該院院長林仲威，校監陳國權，經該院推薦，今年與澳洲雪梨大學取得聯絡，保送深造，日前出國，以入學位。史系女生，昨許江源小姐赴澳洲就讀，再保送李敏霞小姐前往雪梨深造，前往澳洲升學之李敏霞小姐。

新界柏雨中學 三次招生放榜 今明兩天辦理註冊

【本報訊】柏雨中學一九六一年度上學期第三次招生昨舉行考試，茲將取錄各生姓名列後：

高中二：陳妙萍、彭耀初。高中一：黃彥毅斌。初中三：商開寧、源力民、關順好。初中二：謝鄭新壯、譚少迎。初中一：梁金發、英瑞、潘婉容、林鳳飛、陳長娟、吳志恒、陳道亭、王錦行、英淑嫻、廖成、劉珠嫣、鄧照芳、陳洲光、林細燕、小學部六年級：李惠芳。五年級：黎大佩、四年級：梁振萍、王秦始、郭長正、三年級：徒健良、劉倩娜、梁細、二年級：林健志、司徒王清、李乾、一年級：司徒玉、司徒倩、預備班：劉路加。又該校定八月廿四、廿五日辦理註冊繳費，九月八日開學。

港區夜學部師訓班 畢業生舉行謝師宴

【本報訊】教育司署主持之香港區夜學部師資訓練班，昨（廿三）日已正式發出畢業及格通知書。查該班應屆畢業，特定於本月二十七日（星期日）下午七時假英京酒家五樓舉行謝師讌會，屆時並邀請助理教育司羅宗淦、該班主任鄧志強暨各導師、講師參加致訓。據悉，該班畢業同學，已紛紛向各組負責人報名云。（詠）

瑪嘉烈英文中學 取錄新生名單

【本報訊】瑪嘉烈英文中學，由熱心教育人士支持，本學期業已籌備成立，該校以不牟利原則之下爲社會作育人材，日前已招第一次新生，計取錄百餘人。現該校決定招第二期新生，考試日期爲九月五日。又聞該校仍有清貧學生名額七十餘人，如家境困苦而成績優良之學生，可向該校申請參加考試。取錄新生計開：

F・4：黃淑霞、勞劍峯、寬惠珍、江山、黃文成、

F・3：盧家林、李錦明、許國平、張詠娟、黃熙香、林錦榮、李紹雲、楊令敬、黃張錦樑、尹淑子、民強。

F・2：朱培明、陳滋邦、廖炳祥、楊杏妍、方令孔、鄺江池、陳紹燕、江子平、梁國仁、丘文徐、高中一：潘邦機、初中二：羅慧明、何燕芬、郭立寬、高湯家寶、伍永年、張志修、陳業、歐陽偉材、麥秀蘭、黃淑蘭、李小娟。初中一：羅慧娟、陸錦棠、陸金福、陳國材。

F・1：石振倫、余應滸、許麗梅、鄧敬宗、達武強、林惠芳、麥冠生、江朱安、陳鑫、何振庭、顏輝、劉國陳、李安娜、郭惠嬌、陳舜英、曾依池、孫玉貞、關碧璇、蔡澍、孔昭勝、余兆華、蔡子燕。

P・6：黎文方、富春、魏子勵、關鴻、鄧國興、沈秀山、楊永光、梁天敬、張一山、黃東、林明甚。P・5：韓文安、任老初、承德、方日燕、馬大陳、沈少閣、陳文瀾、P・4：古宇光、李功南、林石明、朱宛寶、黃啓超、歐陽榮、馮碧英、陳奕美。P・3：邱潤英、

小六：鄭瑞麟、王文、梁一明、周惠玲、蘇美芬、呂兆鳴。小五：劉健生、張寶仁、屈啓明、劉天右、馬錦惠。小四：黎永容、羅錫光。小三：盧志榮、陳燕兒、梁少珊、伍碧梅。小二：簡佩蓮、黃炎珍、黃偉冰、李中文。小一：邱慶才、曹炳霞、麥錦芳、邱港成、戴志強。

區海天師生 今舉行畫展

港九名國畫家區海天，彭泉光、支持揉逸仙圖畫館復興總會，特於今（廿四）日，一連三天，在香港花園道聖約翰副堂舉行師生聯合畫展。定於上午十一時開幕，敦請陳樹桓主持揭幕儀式。杜娟、顏娟、李賢、蔡伶果、區家聲、彭

陳德生第三公子 滿堂君赴加深造

歷任港九中醫師公會會長、中國醫藥學會理事長、九龍樂善堂常務總理、名中醫陳德生之第三公子滿堂君，應屆畢業於官立伊利沙伯中學，並考獲香港大學預科，攻讀理科，現爲貫徹其修學入學試，攻讀理科，赴加拿大，攻讀醫學，以承先人之初衷，懸壺濟世，赴加拿大麥基爾大學醫學院。滿堂君於前（廿一）日下午四時，乘法航機往日本，三藩市轉旅行，然後赴加拿大。往機場送行之親友百數十人，尖沙咀殷殷話別，高唱驪歌，使人動容，別時依依，親友紛紛，嗣後，在話別時高唱驪歌，使人動容。

替童軍金禧籌款 維多利亞區會 決定上演名劇 劇名「我愛夏日長」

【本報訊】本年爲香港自創辦童子軍以來五十週年金禧紀念，童軍總會爲擴大慶祝，將舉行大露營，邀請世界各地童軍參加，規模至爲龐大。是以各區童軍俱已開始籌款，成績甚爲可觀。香港維多利亞區會爲準備協助此項大露營籌款，經維多利亞區會決定上演話劇，並已商請柳存仁博士、譚國始、雷浩然協助其事，現該會已決定將於本年秋季上演柳存仁博士新作「我愛夏日長」，並由譚國始、雷浩然兩先生負責導演。

「我愛夏日長」是一齣新形的大話劇，情節曲折緊張，並且是以現實生活題材爲對象的劇本，內容充滿幽默的對話和意想不到的延宕，奇峯特出。作者過去所寫的許多歷史劇本，久已膾炙人口，但該劇卻是第一次，希望愛好話劇人士及熱心本港童軍事業的人熱烈贊助。現該劇已開始排演，所有售票地點，演期、票價、訂座處等，日內將由港區童軍會另行宣布。

香島塑膠製品廠承退股啓事

啓者：現遷往九龍士瓜灣道一百廿六號四樓（以下簡稱退股人）因志趣別業自願將其名下在香島塑膠製品廠股份權利及一切生財器具轉讓與該廠之股東麥式昌及李士偉兩人（以下簡稱承股人）承受，並由該麥式昌及李士偉兩人仍用香島塑膠製品廠名義繼續營業。已於一九六一年八月廿二日交易清楚，所有該廠一切賬項及蒸洋轇轕，請與承股人辦理，與退股人無涉，特此聲明。

退股人：麥式昌（簽名）

承股人：李士偉

一九六一年八月廿二日

聖璐琦分校 增辦幼稚園

聖璐琦男女英文書院九龍第一分校，由孫廣大校長主持，創辦以來，小學一年級至五年級，預定本年度並辦幼稚園小班及幼稚園班，校舍寬敞，各項設備完善，歡迎家長帶同學童前往報名云。

白花劇團義演 籌募建校經費

近日甚囂塵上之造福跑鵝區貧童「白花劇團」，昨已在高陞戲院演出，該團顏玉瑩氏，係任跑鵝區街坊會長，因鑑於該區失學兒童衆多，乃聯合仲坊及各理事商議，並聘請本港紅伶組織一白花劇團，演出紅伶担任演出，期籌款，俾作建校經費。

防範霍亂須知

防範霍亂之首要者，莫如注射防疫藥苗，次要者則爲慎擇飲食，尤須加緊留意者，厥爲蒼蠅，因蒼蠅非特別醒目，則用時，受其襲擊，如視力充足，可確保安全，故請馬上到九龍眼鏡公司驗光配眼鏡，目，視力充沛，現值該公司減價期內發售半價，平通港九，祗須十元八塊，便可配備一副極爲美觀準確之眼鏡，包保醒目，謹請讀者注意。

九龍眼鏡公司總理美國光學博士黎伯冕謹啓

總行：九龍彌敦道五六三號即廣華醫院對面
分行：尖沙咀康和里五五號加拿芬道口東南角
技行：九龍彌敦道七十六號即太子道
港行：香港皇后大道中七十一號大酒店後面

德國聖醫斯特那博士空前新發明

風濕骨痛 關節筋肉劇痛

劇烈風濕

世界唯一特效斷根藥

維爾勁 VALCIN

1 科學成功內服新藥，發生血液抵抗力
2 風濕乃體內發出非內服藥無法驅除
3 爲心臟無弊害永遠斷根現祇此藥

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士發明，博士爲世界有名風濕疾患專家，深知風濕痛苦固有因過度尿酸刺激，然每由體內毒素充積，使及血液，始患心臟，妨害肢體，故有未達衰老之年，已現半廢之軀，因而得多年研究，發明此藥，經世界各大醫院實驗，治療急慢性及遠年風濕疾患，取得速愈斷根千萬人，百份之九十七。

治症

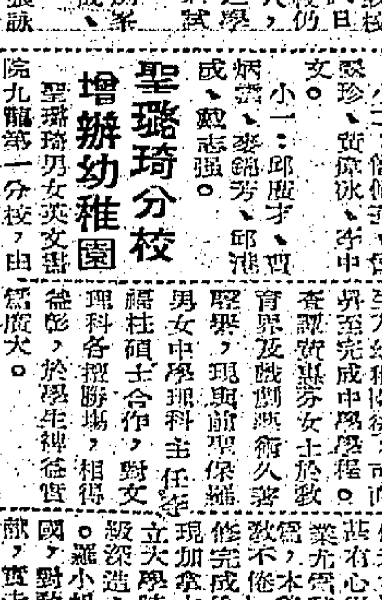
下列新久風濕劇烈痛各症
腰骨痛 頸背痛 肩膊痛 肌肉痛
關節痠痛 屈伸困難 腰背痠痛 四肢麻痺

又如體中因尿酸所引起風濕骨痛，或肢體麻木，唯有用「維爾勁」特效藥，方能使腫脹平復，疼痛消失，活動如常，增強精力，恢復健康，增加尿酸之排洩及溶解積內毒素而全部排出之，與止痛一時之普通藥物完全不同，故能保証使患者速愈斷根

各大公司大藥行藥房均有代售

羅淑梨小姐 明飛加升學

股商羅宗岷之女公子淑梨小姐，明（廿五）日乘美國泛美航空班機飛加升學。羅小姐畢業於何東女子職業學校（爲該校應屆畢業生第一名），在佐敦道宮小教教已二年，對家政位升大學者），後將繼續於技師專業尤爲熱心，年少有甚有心得，對教育事業抱本著「學不厭、教不倦」之精神，更自修完成僑大學試，現加拿大曼尼托巴省立大學特准入學，二年級深造，實難能可貴。羅小姐將來學成歸國，對教育事業之貢獻，實未可限量云。



華僑書院 校友聯誼

【本報訊】九龍大埔道華僑書院，在校同學及校友昨在嘉頓茶樓舉行聯誼會，是日到會者有王淑陶院長、楊孔憲主任、英文浩訓導長、何正卓教授等及校友會會長山、會振裕、李德安、劉寬溪、在校同學鄭卓平、劉民生、易甦言、馮弘等百餘人。首由王院長致詞，旋由校友會會長及校友會負責人等發言，並聘請張慶餘、陳炳、黃紹華、張仲威、余子健、劉民生、吳德芳、陳國濟等爲籌備同學聯誼會，定於八月二十五日下午七時在校舉行，屆時並請王淑陶院長及黃文浩教授蒞臨指導，希望各系同學及校友踴躍參加。

華僑文商書院 藝術系教授陳容堅強

【本報訊】華僑文商書院文商兩院各系教授除由各系主任外，現已聘定名畫師梅天亦任教授花鳥，張君實、鄭成標、趙世銘、陳培器、周永標等多人擔任。藝術系教授，分國畫組、西畫組、設計組，各組教授聘分別擔任。

啓元英文學校 祝七週年校慶

【本報訊】啓元英文學校校長李永英，昨晚七時在九龍快富大厦四樓大禮堂，舉行慶祝七週年校慶大會，到會嘉賓有：李永紹、陳光、曾徒鎮亭、史惠林、張健、陳嘉余、江柏強、國際網球通冠軍、鄧泳勳、鄭榮成國術健身學院、中西教師、學生、家長等千餘人。首由校長李永紹主席致詞，由西籍教師及史惠林演講，並頒發獎品，舉行歡迎致詞，繼由學生表演節目，有歌詠、小提琴、口琴獨奏、魔術、醒獅、雜技、大力戲、國術等，至十一時許盡歡散會。

聞

家少主 小姐之 少爺 幼主 孫小姐之 孫少爺 老爺

令祖父廖公寶珊老爺痛於辛丑年七月廿三日戌時壽終本港港中分科醫院，距生於前清光緒三十一年七月廿八日戌時享壽積閏六十有一歲。即日奉移萬國殯儀館治喪，經於七月廿七日下午在該館辭靈出殯茲定五虞之辰由上午九時至下午二時在德輔道西四零二號廖創興銀行大廈九樓禮堂舉行家奠哀此報

令尊翁 幼主 堯城、俊寧 孫少爺 碧鈿、碧欣、淑玲 孫小姐之

家少主 烈清、烈文、烈科、烈武、烈正、烈道、烈智、烈英、烈忠 少爺 烈芳（適蘇）、美琴 小姐之

國曆八月廿六日
農曆七月十六日

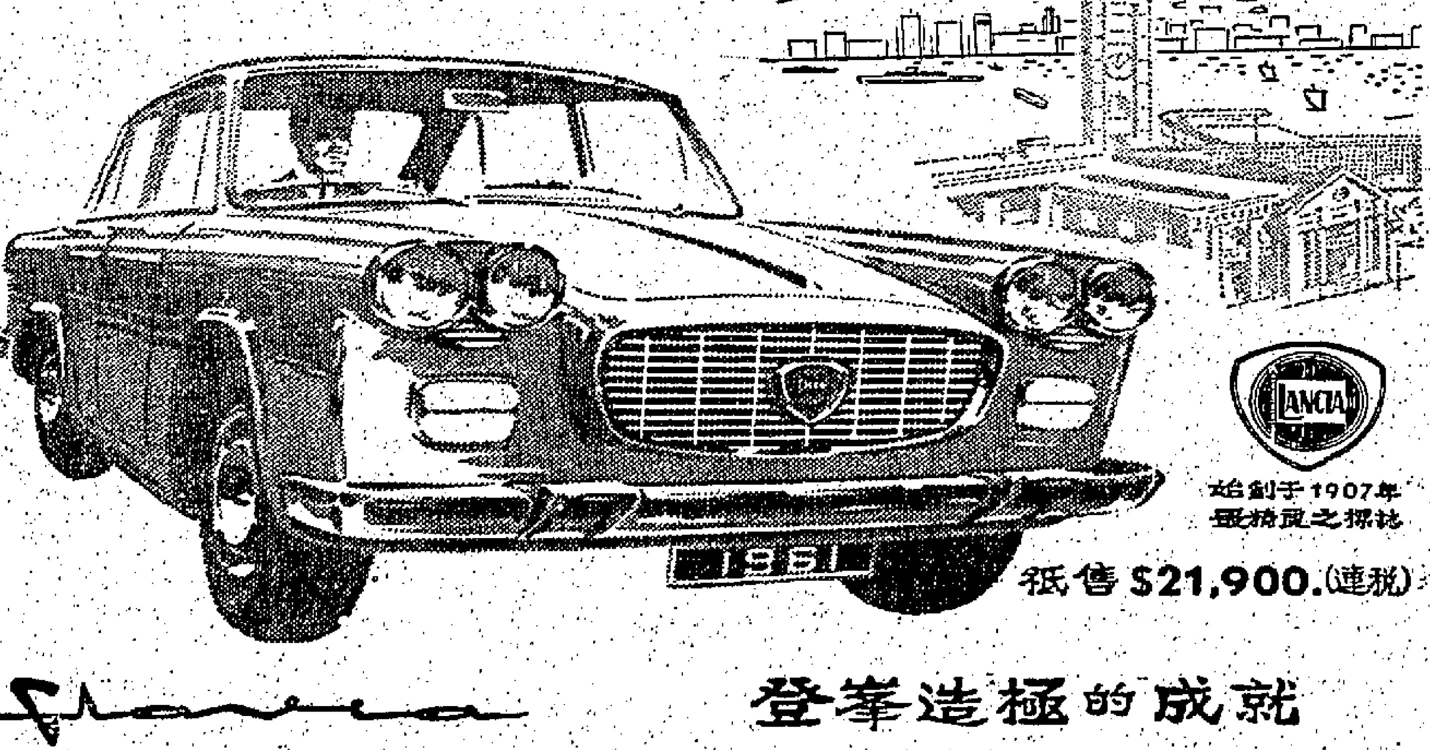
鼎聘懇辭 恕不另訃

廖寶德堂家人稟報

通訊處：廖創興銀行有限公司
電話：四零零九一 四四一九二零

LANCIA 徵求中文譯名 奬金伍佰元

徵求辦法：1 來稿之信封面請寫明中文譯名寄本港郵箱175号（請註明姓名地址及暗碼）
2 本公司一經錄取即酬奬金伍佰元錄取後本公司有權專用來稿如有相同則以來稿郵戳先後決定取捨同一時間之相同來稿則平分奬金．
3 日期：由一九六一年八月廿一日起至八月卅一日止獲奬人姓名將於九月廿一日在各大報列出．



始創于1907年 最精良之標誌

祇售 $21,900.(連稅)

Flavia 華麗房車

登峯造極的成就 超越時代的產品！

即日在告羅士打行廊廳陳列

總代理及經銷處
聯友汽車有限公司 九龍太子道152号A 電話：803970/801955
東方汽車公司 香港英皇道18号及256-8号 電話：761452

韓隊初獻技 今戰華聯紅

序幕戰東華對有榮

【本報訊】韓國足球隊，今晚在加山南華球場首次露面。下午七時，序幕戰，東華對有榮，踢一仗，東華上半場決定以甲組及乙組球員上陣，下半場則由全部乙組球員出陣，姚卓然等，亦上陣表演。

今天韓隊，仍在加山南華球場練習，下午四時出，門前參加十分鐘的練習。

今次韓隊，採用國際足球協會規則，雙方同意，在下半場開賽前，可更換球員一人，不過門將則不論何時，受傷即可換出。

韓隊今次參加默杯賽，以新血球員居多，惟球員技術，仍未見純熟，不過，士氣則不弱。前昨兩天試腳中，腳法技術，可稱健。同時，在與南華賽中，韓隊雖未能得勝，但在表演賽中，與南華聯隊，成和局。

華聯紅隊方面，該隊昨日和除來，仍然沒有球員請求免役，不過，內線的黃志強，有患腳傷，相信不會出場。

華聯紅隊，雖然以代表隊為主，但由於華協，今次派出，黃志強則患病，當前由李錦成，右翼由何應芬代替，而以林錦棠或楊偉常補中鋒，陸海邦、梁杰、郭滿華、黃德福、陳文滔等，在華聯紅隊各將，以華聯紅隊較強，但以氣力、門志而言，都是韓隊佔勝。（逸）

雙方陣容列后：

（有榮隊）蔡寶根、梁啓永、羅國新、成永堂、龍玉池、陳銘新、鄺國強、楊文德、陳玉輝、郭永誠、趙廣、劉振、何永錦、東蘇、何國培、嚴可、劉松。

（東華隊）黃長健、甘乃致、劉達榮、陳國耀、羅國輝、何景中、黎世鴻、黃森、陳國樑、鄭國鈞、李錦光、劉強、李振華、黃德森、宋雅坤、何偉忠、蘇。

（韓國隊）林永國、鄭永樹、劉達鍾、金允賢、辛、金斗洙、崔、韓、朴、車、安、劉、金、梁。

（華聯紅）領隊李添，教練朱永強，軍需趙擬，隊長高保強。鄧秋明、李國華、何偉邦、吳偉文、高偉強、何應芬、郭滿華、陸德福、鍾志強、區彭年。副選：林錦棠、孫志強、楊偉常、李錦成。

副選：金貞錫、朴正、朴乗成、申、成、崔、宋、柳文哲、宣宗漢、賴成德。

韓隊傷將多未愈

領隊謂新球員技術不弱

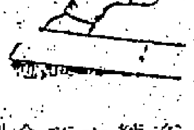
【本報訊】昨上午韓國足球隊，在加山練習，一群隊員，在場練習，頭傳足球，而後各教頭在場邊站立觀看。練習的方法，與前天一式一樣，項目都是體能訓練，相信教頭韓國人，以韓國隊情況，戰前一天，大概都會如此。

下午五時一刻開始，韓隊到場練習，球員均在場練習，但一班隊員，仍有球員傷腳，沒有練習。

今隊傷員，有兩名前鋒，已屬不能出場，其餘的傷員，受傷部位，都在腳部，據他們說，教練以傷員較多，都由於今年赴港前，曾在國內連續作賽，每場均須全力以赴，故致傷員不少。

韓隊領隊說：今次韓國的新球員，技術都不弱，比起舊有的球員，雖然經驗稍淺，但體力不錯，今次除了參加默杯外，也會爭取勝利。

此外，韓國隊的球員，上午自由活動，下午集合練習，嚴禁隊員外出，晚間不許離隊，以保持體力。



羽毛球技術訓練

（卅五）　霹靂火

（朱鑑技的腳步，實在很笨鈍，由於沒有練過腳，沒有甚麼動作，只由熟練巧而已，由於企穩角的關係，敵人的球，企得近側球，所以……）

長距離而見得穩，易於看清球勢，故此朱鑑技的近底側球，自有其奧妙，朱鑑技的側球因爲近底，有時來不及側下，則以平擋方法，把手伸前，用平擋方法把球擋了回去，平擋擋球性質不用，當時因其加比來一板平擋，攻球者因此而抽失了，朱鑑技上路側球，是一種最派用場打法。

準者特將其技化解，深和自己心得，來教導隊的陣國維，因爲陣國維是於平擋健將，平擋近底，朱鑑技側球，正好。

配合陣國維的技術上，是故能用上路側球者，衹朱鑑技和陣國維兩人。官永菅的打法雖然也是近底，但是攻手既打法時，他要迎頭迎擊，變成中上路而下路側球，官永菅用板稍平一遇對手加力，迫使其退步側球，有時來不及後退，則用搖擺柳絕技，立將身體向後仰，將板由胸膛向前拖用，此一絕技，使到側用的球驟而下滑，抽者非用足勁，不能化解此一妙着，攻球者衹能將球帶起，抽回對方不能。

依對於對方攻來的球路，輕者技揮力球會到腳前身力便較大者球會到頭頸或眼部，朱鑑技明白了這一條數，是故如何來的球，他就如何應付，他不像別人遇到硬板更高來，多次遇到爲球的實任，只好退一步，以後再不再退，他很知對方的球勢猶如，自己如不退後將球勢拖慢，但無法這一板球，於是乎他發明了很多絕技來應付起殺板的人。

起板反攻部位，才是應付此搖擺柳之側球辦法，如果遇此球而起殺板，十居其九變成自殺失分。官永菅和朱鑑技側球性質完全不同，缺乏前進力，攻手遇到此種無力而下沉，官永菅平擋側用的球均帶輕飄，堅力可借之側球，祇有較天一板抽前，而不能起殺板，官永菅亦是稍爲有近台側球，故側用的球，無法瀕下但遇到對方一起板，他不會如朱鑑技般各種不用退後救球絕技，他祇有退後救球了。

朱鑑技最擅長的地方，是側球用兜一大圈，兜大圈時便因時發力，故使球往前抛出無聲感覺，要者改用，故從形中領悟了許多，朱鑑技企

赴韓過港

土耳其足球隊

將賽兩場

【本報訊】昨華協接到南韓足球總會函稱，土耳其隊赴漢城途經香港，可能逗留，不過其時是否有時間，華協已決定領隊，但最有可能的，是在土隊抵港，隊中包括最高者，將賽兩場，據華協方面說，至於人選，亦有聯同加入，以作領導。現時國際足協，該會雖開始在今年會議，亦有改善，球場加大，改草皮，甚爲標準，改鋪

根據最高者得標決賽權，現訂將在香港舉行，撫韓國領聯會，決賽日期定本月卅一日開始，至九月十日完結，參加決賽，均有土耳其等，隊均有世界林賽土國代表，將作五場，比賽日期定九月十六及十七日，條件是客六主四分派，並擬請韓隊代爲洽商。（火）

僑協擬在本年內籌組訪問團，有關決賽出場之主席黃已獲解決，問題，大致已告解決。

會後，該會並通過乃於一九一六年成立，當年任主席的黃仁英，委員均表同意。

關於取消永遠會約問題，主席吳宗濂報告謂大致已告解決，尚餘小節問題而已，李杏林即指出此事拖延如是之久，似乎華協態度仍不夠強硬，並提議必須於短期內徹底解決，不然便採法律行動，此提案各委員均表同意。

派、李杏林、羅歷珍、陳竹本等組織擴充，報告本年六月間，和南足球隊來港，聘定顧問，並順道往星馬訪問，同時派隊赴日本進支比賽，全程服付進支比對，盈餘八百八十三元餘。

更，謂到華協會成立以後，請預先協仍不應以

華協擬廣闢財源

舉辦餐舞會籌款交欠租

報聘和孟和盈餘八百餘

【本報訊】中華業餘體育協會，昨（廿三）日召開執委會，到出席者謝爾（主席）、吳宗濂、郭賢、黃少雄、黃兆鵬、陳宗、黃少雄、郭振恒、吳宗、黃九舉、陳坤、楊子祥、程揚坤、伍球、杜倫等。

首由該會將收支報告，會議經過，知第一次執行委員會，並通過，報告，各員出席會議，並以各體育會代表人出席大會，由副會長郭贊幹主持。

昨日港協會改選

人部份獲聯

亞洲單車賽港派隊參加

明年體育節定二月舉行

港協會和奧林匹克委員會，於昨日下午五時半，在南華會會議室，召開第一次執行委員會，計出席者包括各單位代表大會，由副會長郭贊，副會長郭贊主持。

週年代表大會通過，會議通過本年工作報告，及財政報告後，即推選本屆新職員，結果大部份連任。新選名單如後：

會長：郭贊，副會長：郭贊、羅舊、郭本沖、胡好，主席沙利士，副主席沙利士，主持……

馬文師，秘書林沙迪，助理秘書彭紹賢，及司庫利銘澤。

週年大會召開後，即舉行第一次委員會議，推選各部負責人。

一九六二年於印尼舉行，第十四屆亞運會，預計今年加以單車，舉行比賽，戶外運動，已定於一九六二年二月廿五日舉行，第五屆體育節，加印旅，即須決定派隊參加。

星東方籃球隊

今晚……

【本報訊】港星男子籃球賽第二戰，今夕八時半，在灣仔修頓球場舉行，星加坡東方隊，以原班人馬出陣，乙組友誼賽，順聯對震東，門券一元二毫。

星東方隊昨晚首次出師，曾以四分險勝自力，雖然客隊的演出不算出色，但該隊各將，其實各有打快攻，傳射的能力，也有一定本錢。

星東方隊因強，以三分險勝對方，今夕或有較佳表現，相信客隊，將有更好的演出。

南華會球場，以現時的實力，仍足以打好客軍，倘能演出水準，則有可勝之道。對陣雙方名單如下：

（星東方隊）總領隊：陳靜通，教練：陳式樑，副隊長王開才，隊長：李家鎮（十號），隊長：……領隊：林大棟（五號），余得瑞（四號），劉鴻（八號），李述河（一號），郭子英（三號），劉溍欽（四號），黃世忠（五號），余炳坤（六號），林澤彰（十號）。

（順聯）領隊：尤顯邦，教練：何子健，隊員：蔡展生、劉澤斌、黃國榮、丘振雄、曾源、宋永和、梁德。

昨晚星東方隊在修頓與自力隊作賽，星東方隊開始時經驗，客隊比賽的得勝，以兩分在鬥力，各將均見經驗，但在戰到此賽中，推進方面，演技確比賽自力打成十二度平手，一

〔開賽後，以二比二平手，自力猛攻，推進客軍亦不示弱，至八比八，自力領分上升，迄成廿一比十四，及卅二比廿一，客軍反撲，至卅三比卅三，六比卅五，自力再攻，上半場卅四比廿四，主隊暫勝一分。易陣後，自力調兵遣將，東方亦全力推攻，成四十比四十，至六十二比六十二，十後，雙方爭持激烈，二比七十二，第七十二次和局，結果客軍以七十六比七十四，僅勝二分。（騎）〕

一，缺乏猛勁表演的主要原因，內線前衛甫從參加四強賽，球員仍有疲態，在對方施展長傳急攻的情況下，首尾不能兼顧，同時調動亦未夠理想，可能發揮上半場欲保持實力，以待下半場挺揮。新秀李建中，在全場比賽中的表現，但經驗仍嫌，敵，最後兩度失機，攻擊來能扳成和局終場，當然對於後衛的新血惟不能過於苛求。星洲東方隊，則全部採用快打快攻的方式，往往以長距離投射，使球衝前。

（火）

雙方陣容列後：所以兩隊客將，但用，聞領隊稱，我各將出賽與否，還未能查明，今日上午十時才能決定。

有暗傷者在內，誰能出場入選，至於真正出賽陣容，要待明日（即今日）上午十時才能決定。

·圖片說明·星洲東方籃球隊，昨晚在修頓對自力，圖爲東方蔡瑞流（三號）上籃之影。（本報記者攝）

光華鬪景申

決跳續來港

（昨日會議，又選聯會，定每月第三個星期四召開。（國）

〔與正副會長商洽，商華協足聯合辦理下月甚球賽事，外隊訪港委員會，華協今後籌月執委會議，又聯邀九龍……〕

第一號是「華南」作稱呼，以「菜年」爲宜，之人，中國球隊如以「第幾屆」計，因南華協會成立如是，第幾屆改代表華協，以前稱呼，第幾屆，以第幾屆爲稱呼，算，當華聯，再由華協……得各委員贊成通過。

胡鄺兩先生贊成，又港……

【本報訊】昨（廿三）日南景中數方東華乃成事實，昨日各足球會的註冊球員名單如下：

（國）（東華）（光朗）（流浪）……陳煜強、何嫻榮、（流浪）程衍基、楊德明、姚志明、（肇東）毛翠勲。

東華……球員註冊，東華、流浪、光朗，會，球員仍未在昨日下午港協會註冊。

台大泳隊來港

入境手續辦妥

【本報訊】港泳總會經移民局通知華泳聯會，台大泳隊來港比賽，已於昨日下午移民局批准入境手續，主席黃少雄，已辦妥入境手續，台大泳隊定八月卅日抵港。

香港單車隊，將於九月十四日出發，前往日本參加亞洲單車賽，選手名單：陳文標、加路、李忠、劉南、利，在日本比賽九月十五，十七、十九、廿三、廿四、廿六等期比賽。

該隊，英國賽車，將在國際聯會代表隊作賽，球隊將參加東方運動會前舉行。

東方會主辦

遊河游泳會

【本報訊】東方體育會，定八月廿七日上午九時，舉辦游河游泳會，地點在沙田海面，分由新界沙田海公眾碼頭出發，參加者繳費，只收一元，參加者須預早報名。

南華在馬六甲

勝士隊四比三

【本報訊】香港南華足球隊，昨日在馬六甲與馬六甲聯隊作賽，觀眾三千人，甲州長亦蒞臨觀賽。

南華上半場先以二比一領先，下半場客隊攻勢猛烈，主隊發力，以四比三得勝……

美選手破

世界紀錄

二百廿蛙泳

【本報訊】（合眾社）美國游泳家佐士特·斯奇，在昨日舉行的二百廿碼蛙泳比賽中，以二分四秒一，打破世界紀錄，成績較日本選手舊紀錄快。

ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
(KOWLOON BRANCH NO.1)

聖璐琦男女英文書院招生

九龍第一分校

校址：九龍豉油街一壹〇號　電話：暫用正校電話七六五〇六八

班級：日校暫招FORM 2, FORM 1, PRIMARY 6, 5. 以後續開至F. 6

全日上課并開設專爲中文學校學生轉英文學校相當班級之TRANSITIONAL FORMS。

增設幼稚園高初級班及英文小學一年級

英文夜中學——FORM 2, FORM 1

幼稚園畢業生可直升英文小學

報名：日期——即日開始，每日上午九時至下午九時，星期日及假期照常辦公。地點——正校及分校辦事處。（正校報名：上午九時至下午六時。）

放試：日校——八月廿八日（星期一）上午九時（地點：九龍第一分校）英文夜中學——八月廿七日（星期日）

開課：九月廿日

監督李福柱　校長譚黃蕙芬

港九工商會計專校 夜日 招生

中文部：簿記、會計、商算

英文部：初、中級簿記（考LCC證書）、商業智識（全英語教授）

校址：（一）香港北角英皇道八十號（都城戲院背後）（二）九龍彌敦道六三三號三樓（新雅酒樓對面）

開課：九月一日　電話：七六八四五三

校長陳漢傑

東方藝術專門學校招生

科系：中國畫系，西洋畫系，工商美術系，戲劇系，攝影系，音樂系，舞蹈系，（任擇一科）附設：中西美術科（速成）

招新生各系一年級新生，及二三年級插班生，九月六日開課，章程函索即寄。

校址：九龍新填地街一七七號十八樓

校長何香凝（？）

崇眞中學 招生

各班尚有餘額，報名從速。

考期：八月廿九日上午九時

開課：九月十一日

校址：筲箕灣巴色道一至三號

電話：七九〇六六

校長：陳逢基

廣雅書院招生

科系：招中國語言文學系及商業會計學系一年級新生

報名：即日起至九月五日止

考試：九月六日

院址：九龍順寧道55—57號

電話：八〇七四五三

院長陳安仁

南華中學招生

一、班級：高中初中三新學制中二中一小學暨幼稚園各級新生（隨到隨考）

二、獎學金：本校設有高中免費學額，投考辦法在校內公佈

三、開課日期：九月一日

四、校址：堅道十號（二兵頭花園左鄰）

校長陳燕翔

嶺東高級裁剪學校招日夜班男女新生

開學日期：九月一日

科目：裁剪、車縫、刺繡。

本校自下校長環遊世界歸來，對教法大爲改革，除教授最新流行之新裝均由卞校長親自教導，學費低收卅元。

校址：九龍佐敦道側炮台街廿號二樓　電話：六一九二四

校長卞珍

ST. PATRICK'S ENGLISH SCHOOL

（1955年創校）

聖魄德勒書院 招生

級別：英文幼稚園　英文小學P.1至P.6　中學F.1至F.5　各考班

優待辦法：1.凡曾參加小學會考或修畢小六者，2.凡曾參加英文中學會考者，按及格科數減收學費。

特點：1. F.4以上分文理組，2.本校現擁有十一個國籍學生，乃一國際性書院。

即日報名，個別考試

校址：北角麗池分店

監督：陳曾武

青山道 啓明英專夜校

班級：……

開學：即日起報名，九月一日開課

校址：元洲街412號（新型校舍，打銀行有設），新型校舍

校監 盧春慶

同濟中英文中學 招生

中文部：高中、初三、新制中二、中一、小學及幼稚園各級男女生

英文部：F.3 F.2 F.1 P.6 F.5 P.4 P.3

因學生擠擁擴充上午小學班小三，至小五，特招半費生每班十名

校址：堅尼地道十五號A摩豐里六號（可由大道東船街直上）

電話：七六零六一七

監督兼校長霍逸樵

東南電專電視展覽

本校爲慶祝創校十五週年紀念，特定八月廿五至廿七日一連三天爲「開放日」，並在校內舉辦電視技術訓練法展覽會，恭請光臨指導

時間：由八月廿五至廿七日每日上午十一時至下午五時

校址：旺角洗衣街五三至五九號　電話：五三九五二

（本校續招新生）

校長鄺文熾敬約

九龍塘 勵精 英文中學 招 男女 生

小學：預備班、初班、高班、小一至小六年級P1—P6

中學：一、二、三年級F1—F3

報名額滿截止，試期：隨到隨考

本校擴充校舍增加班額

校址：九龍塘金巴倫道61號　巴士7、8號直達

Queen's Florist

陸海通大廈·皇后戲院商場

皇后花店

全港最新型！

開始營業，歡迎參觀！

專辦各國名花，持式糖果

電話：二二七一一

昨日敝行西營盤分行開幕辱承

各界賢達貴臨指導寵賜多珍雲情隆誼至深感紉謹伸

同業先進

謝悃　敬祈　諒鑒

廣東信託商業銀行　董事長　周埈年　副董事長　陳伯興　謹啓

總行：香港雪打街中華大廈二樓。電話：21289、20290、23561、34220、23938

分行：（一）旺角彌敦道伏老街卄六號。電話：50613、50614、50615

（二）深水埗大埔道華盛大廈。電話：802245、802246、802394

（三）元朗大馬路一二四號。電話：01—289

（四）上水新興路十七號

（五）青山屯門新墟

（六）九龍青山道三六三號。電話：805338

（七）大埔墟廣福道一號

（八）香港仔香島道一五〇號。電話：90052

（九）粉嶺聯和墟聯和道八號

（十）九龍紅磡蕪湖街八十號。電話：828811、825352、825351

（十一）香港筲箕灣道三〇四號。電話：79756

（十二）香港西營盤第三街一六—一二〇號。電話：45828

WINSTON COLLEGE

允成英文中學通告

（一）本校小學及中學各班尚有餘額若干繼續招生。家境清寒而品學優良之學生得申請減費。持有小學會考證者免試入學。

（二）茲徇衆多大學書院學生之要求，增辦高、初級。

大學預科日校班，下月開課

★師資優越，學養從廣★文科理科、高級初級，各科俱全★

英文由允成書院葉博士親教，加多鐘點，使英文基礎未穩者增多容四十餘人同時習練★即日報名（須會考及格或同等學歷）★上午請到巴丙頓道號7A號允成書院（電話43843），下午請到允成書院或北角繼園台本校（由英皇道中華巴士公司側節照街直上）

電話760888

惠刊本報告白請電二二弍一六〇

歐洲船板向港拋售
港拆船業每下愈況
拆卸中舊船不滿廿艘船板價順
日本台灣向星洲大量洽購廢鐵

【本報訊】據本港拆船公司透露：世界廢鐵價格向穩，每噸曾佳二十鎊至廿一鎊。惟本港拆船業轉淡，還來甚少買入。目下在港港拆卸中之舊船體，不滿二十艘，拆出之舊船板，售價異常回順，每担由廿七元半降至廿七元。其原因有二：㈠歐洲方面有舊船板貨源拋港，每噸要廿六鎊，本港鐵廠家曾有訂入；㈡本港鐵廠鐵源來源入訂單不多，更受歐洲鐵價影響，景況非佳。有上述二大原因，故舊船板行銷轉弱，拆船公司對於業務前途，多持觀望態度。

至於舊鋼板，因多屬二、三、四分之細花式貨，與過去五分以上之大鋼鐵銷路不同，故所受影響非大，每担按廿五元至卅六元。其他方、扁、角鐵及鋼鐵料售價，則尚無大變動。如：捲製扁鐵每担沽卅八元，方、角鐵每担四十一元，鋼鐵料每担四十七元，均比頭、日貨廉價。

又據星洲方面報告：廢鐵外銷最近暢旺，日本及台灣商家相繼向星洽購廢鐵，總數達八千噸，日台商家開價均相當高，並商議迅即簽訂正積極接洽中，預料日內即可正式成交。日本廢鐵入口組合，此次洽購的廢鐵，達五千噸，全部爲八十巴仙上雜，每噸ＣＩＦ價爲十九鎊至廿鎊，這是今年第三季度日本再次向星採購的第一次，而且開價亦比過去爲高，故此，雖然期訂單以後，日本訂購廢鐵數量大宗的一次。由本月起，星日兩國廢鐵貿易價已降至二十元，但是輸出仍然有利，一般認爲日商之洽購廢鐵，成交當不成問題。台灣洽購亦近大宗，共三千噸，每噸ＣＩＦ價爲十九鎊至十九鎊半，比南越稍高。

星方廢鐵外銷暢活，市場頗秀，尤其是雜鐵及舊頭鐵，因商家積極搜購以應付台日前此訂購的貨色，行情每噸上漲達十元，舊鐵現售六十五元，舊頭鐵五十五元，上校廢鐵市價則企定，純一號鐵售一百一十元，八十巴仙上雜九十元至九十五元。（日）

英鎊雖縮人心卻淡
金鈔市脫節下跌
K金尾盤二五九·三七五
釗去息九角尾盤五·七三

【本報訊】昨天期鈔市仍共有跌幅，·○○五，K金市亦有跌幅，·一二五，兩者市價，均都未因英鎊（雖縮）而好轉。美鈔價亦係每況而愈下，午市更跌至五·七二八七五，香港已現宜作疲，美鈔及旅客少到，現鈔貨少沖場，期鈔市仍去去息九角（大陸銷路）。

（中間數行模糊）

期鈔早市開盤五·七三三七五（前收市），宋電按一·四三五，無現貨交收。

香港單位投資

	買	賣
首期	一·二三	一·三一
二期	○·九四	一·○○

（寅）宋紙昨價一·四三五，鈔電差價·○四一，去息五角八仙（每千比索），該交上午，牌價交出的五千比索。（恒）

泰國早種新米將大量運到
泰當局對出口米價又重新調整
本港市淡預料短期內難望好轉

【本報訊】泰國早種新米已大量運出，下週可運到，是則本港米糧供應更充裕，其市在短期內難望好轉。

香港（廿三）日開市後，買家雖多，但其價依然難企。計泰國頭等大米每担成交五十二元半，紅鯉魚好彩三號米四十五元，大米五十六元八，黃印米糧卅五元八，新米糧卅九元，曹玉蘭米糧卅九元，四十九元半，米碎卅元，白元二元一，糯碎廿八元，米四十四元二，糯粘四十一元，大陸絲苗五十五元，白元九、四十五元二，油粘五十二元七。

據泰谷消息：泰國當局對於出口米價，最近又有所調整，重新規定出口價如下（每公噸計）：

甲級白保升白米五十一鎊十五先令。乙級白保升白米五十一鎊。丙級白保升白米五十鎊五先令。十五保升白米四十八鎊十五先令。十保升白米四十八鎊。廿五保升白米四十七鎊五先令。廿保升白米四十六鎊十先令。卅五保升白米四十一鎊十先令。三號米四十三鎊五先令。頂上米卅五鎊五先令。上米卅四鎊十五先令。中米卅三鎊十五先令。頂上一號碎卅二鎊五先令。上一號碎卅一鎊。中一號碎廿九鎊。上二號碎廿八鎊五先令。十保升糯米卅五鎊。上糯米廿七鎊。上一號糯米廿五鎊。首保升糙米四十三鎊十先令。五保升糙米四十一鎊十五先令。十五保升糙米卅八鎊。上糙米廿九鎊十先令。首保升熟米四十五鎊。五保升長身熟米四十二鎊十先令。五保升圓身熟米四十一鎊。十保升長身熟米四十一鎊十五先令。十保升圓身熟米四十一鎊五先令。中熟米廿五鎊十先令。上熟米廿六鎊十先令。

以上米價係扁包袋，每噸依照上價另加一鎊十先令。（日）

股市仍冷落
昨成交僅百餘萬元
波幅甚窄榮少辱多

【本報訊】昨日股票市交投仍稀，成交總值一百八十萬元，行情榮少辱多，一般上落尚輕微。

價昇者有：滙豐銀行挫二元，太古船塢挫一元，均益倉挫二角半，大酒店挫五角，信託挫二分半，電車挫二角半，九龍倉挫二角，香港燈挫二角半，煤氣挫一角，怡和挫三角，英坭挫五角，南洋紗廠挫一角，通卡佛（股權）挫五分。茲將昨日成交數量列下：

價昇者有：黃埔船塢昇一元，電話昇二角半，橡膠信託昇五分。

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三八二·○○	三八六·○○	三八二·○○	一○○
（英倫登記）	二九二·○○	二九二·○○	二九二·○○	一○○
渣甸	二四·九○	二四·九○	二四·九○	一四○
均益倉	三一·五○	三二·○○	三一·五○	一、五○○
置地公司	七二·○○	七二·五○	七二·○○	一、七五○
信託公司	二·六○	二·六○	二·六○	一○、○○○
又（新）	二·四五	二·四五	二·四五	二五○
電車公司	四○·五○	四○·七五	四○·五○	二、九○○
九龍巴士	七八·五○	七九·○○	七八·五○	二、九二七
九龍倉	三九·○○	三九·○○	三九·○○	一、一○○
香港燈	四○·○○	四○·二五	四○·○○	四、八○○
電話公司	四四·七五	四四·七五	四四·五○	四、三○○
又（股權）	一九·三○	一九·三五	一九·三○	一、六○一
煤氣公司	二一·五○	二一·六○	二一·五○	五、八○○
怡和	二六·○○	二六·三○	二六·○○	二、九五○
青洲英坭	六二·五○	六三·○○	六二·五○	八○○
屈臣氏	五一·○○	五一·○○	五一·○○	三○三
萬國企業	一五·九○	一五·九○	一五·八○	二、○○○
香港纜	○·一一	○·一一	○·一一	六五、○○○
先施公司	九·五○	九·五○	九·五○	二九一
聯合企業	一○·○○	一○·○○	一○·○○	二○○
大酒店	四二·五○	四二·五○	四二·五○	五○○
南洋紗廠	一二·四○	一二·四○	一二·四○	一、三○○
[illegible]	六·四五	六·五○	六·四五	一○、○○○
[illegible]信託	七·九○	七·九○	七·九○	五、○○○
通卡佛	四一·○○	四一·○○	四一·○○	一、二○○
又（股權）	一·八○	一·八五	一·八○	九二○
會德豐	一二·七○	一二·八○	一二·七○	一○、○○○
黃埔船塢	一一一·○○	一一一·○○	一一一·○○	一、○○○
太古船塢	七○·五○	七○·五○	七○·五○	六○○
太平	四·七○	四·七五	四·七○	四、○○○
南洋紗廠	一二·四○	一二·四○	一二·四○	一、三○○

台土產暢成
筍絲蒜頭成交甚多
火腿一批試銷港市

【本報訊】雜貨市：台灣土產，局部銷情相當暢活。筍絲一百五十桶，之價沽出。又乾蒜頭，每担以四十元之成價沽出。又乾蒜頭六十件，每担成價爲五十八元。甜蒜頭二十桶，每担成價爲七十五元。又出口辦莊對台灣白蒜頭如加貨識，僅購去各級貨一大批，一級貨每担成五十九元七角，二級貨成五十四元七角，三級貨成四十九元。又台灣火腿有兩噸新貨運到，開說批火腿之味過鹹，不受用家歡迎。日本菇之市道尚稱穩行，惟與南韓菇比較，則不如南韓菇之好市。蓋南韓菇之色澤似較日本菇佳，時買客多垂青於南韓菇。香菇每担成一千二百六十元，花菇成一千六百七十元，上菇成一千一百三十元至一千二百二十元。又日本赤印ＳＫ花菇每担成一千八百二十元至一千八百三十元，小花菇成一千五百二十元，上花菇成一千七百五十元，銀錢菇成一千一百八十元，美人並菇成一千一百七十元，泰山並菇成一千一百三十元。

現時之金邊油蒜所存現貨不多，故價位仍能持穩，每担照企一百四十元，門市拆價則爲一百四十二元。（金）

美向港訂針織品
仍在陸續增加中

【本報訊】美國向港訂購針織衣着品最近仍在陸續增加中，其增加的速度，大有重見一九五九年八月間的現象。一可加號領的，紐約一家著名入口商—稱：最近訂入棉針織衣服頗多，佔目前本港針織廠產量的……成交的布疋也很大。以中價貨爲主，其次是偏低的價格，大家認爲……

本來，美國向港洽訂的棉針織衣服，僅在不久以前，……另外，有四家中大型以上的針織廠，年的生產能量，……

（美國向港訂購）數量估計達二十萬打左右，但是，一般估計的數量，尚未正式成交的……

台灣紗來源
最近又增加
訂貨較旬日前提高十元

【本報訊】台灣棉紗來途恢復增加，近日運到的新貨，除了十四支、廿一支、卅二支、四十支等規格之外，又有四十二支雙股幼紗以縝紗新姿態在本港市場出現。據悉：現在最先運到的四十二支雙股幼紗，是紅蓮牌，紗商取價每包一千四○○元，比日本紗價低五至六十元，自然，品質比日本紗稍遜。

現在台灣紗的訂價，已經比十日前提高了十元左右，每包提高十元是……故港市貿價也是拔高了，紗商不肯早出貨，……

價錢穩定，港紗廿支五○元，金杯牛精梳一、○○○元，巴黎一、四七○元，太空人A成九八○元，太子成九一○元，彩花球成九二○元，斯巴廿支五元，駱駝東麥九二五元，星月麥八五元，飛燕成八四○元。（紡）

盂蘭節前夕
牲口價堅硬
鮮魚供應尚多價無大變

【本報訊】今日（農曆七月十四日）爲盂蘭節，港九商民不少在今晚「燒衣」，故昨日市日見暢旺。昨日晚市毛鴨沽出最多，比平時多四、五倍，其價尚遲至硬。如：最靚秋米毛鴨零售每斤四元二、四元，次者亦要三元六、三元八，又上雞每斤四元，肉每斤四元，牛腩三元八，牛肉每斤三元六，豬肉每斤五元二，上肉每斤四元，腩肉斤五元，中肉四元二。

至於鮮魚市價，因供應頗多，其價變動不大。如：鯇魚每斤三元二，大魚每斤三元四，石斑每斤八元半，次者七元，生魚每斤九元，次者七元半。紅衫魚每斤一元，一元六，一元四，馬頭魚每斤一元八，魚每斤一元八，一元六。鱸沙每斤二元四，二元，魚每斤二元四。（日）

元貝魚翅活躍
韓魷柴魚市弱

【本報訊】北貨市：海味市道原屬疏淡，近日轉見暢旺，由於久疏供應，故市銷頗行。其中之元貝有新貨運到，首每担成三百四十四元，次元至三百四十元，一級曬肉成三百五十元，二級貨成三百二十五元。

柴魚價疏市呆，每担拆六十元，大柴魚每担拆成一百五十元，韓國柴魚每担成一百二十元。

韓國魷魚價位疲弱，雖以好價沽出，但最高亦祇成三百八十元，最低成三百六十二元。少開津，新貨魷魚每担按一百零六元，普通魷按一百零五元，普成一百零四元。

蝦米市道原屬疏淡，惟某商行所提沽之山打根蝦米，因質色佳而價廉，每担價爲三百六十二元，大多打翅成七百六十元，特號珠翅成五百六十元，大沙翅成四百六十八元，中翅成一百九十七元，大青翅成五百四十元，中青翅成四百七十元，小青翅成三百十元。（金）

工業原料
上落甚微

【本報訊】原料市況平淡，一般上落甚微，行情擇述如下：美國膠粒價格報跌，英國五十磅紙包庄透明白硬膠粒，每磅現成一元一角四分。義大利五十元磅紙包庄透明白硬膠粒，低成一元○六分。士力片，近來途疏短，本市存貨稀薄，印度一號拆成價稍，每一六四磅箱庄貨，每担成二三○元。印度一號一六四磅麻包庄貨，按二二五元。白花士令，價格報疲，推市欠暢流，荷蘭四百磅鐵桶庄貨，每磅報硬六角三分。德國四百磅鐵桶庄貨，按六角一分。美國四百磅鐵桶庄貨，最成鐵桶庄貨，每磅成三角七分。大陸四百公斤鐵桶庄貨，按三角六分。英國五十公斤鐵桶庄貨，同爲一元三角五分。煤石，雖來市平淡，故價格依然保持堅穩。南非一百公斤鐵桶庄貨，每噸按七六○元。大陸一百公斤鐵桶庄貨，按七二○元。日本冰醋酸，鐵桶庄貨，按七二○元。大陸一百公斤……

外銷減縮
淡季中港製漆油
但廠價不變並未抑低求售

【本報訊】在淡季中，港製漆油出口，比前減縮，預料轉入秋凉後，各地新訂單便源源而至。昨據港商方面報告：香港製漆油市，由於國際市場季節遲遲不能時期，鐵路路程遠因多，但因爲成本之故，雖有減低但仍未能如願，因此，比批漆價企定不動。

上海漆油每罐一百廿二鉄，仍在每罐一加侖庄者每罐一百廿二鉄，稍遜者每罐十一鉄，工業用漆漆手掃漆每罐一百廿八鉄，計一加侖庄者，打漆每罐一加侖光七十漆，牛砂漆每罐一百廿鉄，至於調合漆每罐十鉄。

七十鉄，至於調合漆每罐一加侖庄者，每罐五加侖庄者每罐七十鉄，快乾磁漆一磅庄者，金色每打一百九十二鉄，雜色者企市。

抑低後，推銷較前略減。上庄者每桶（十二公斤）仍兌八十五鉄，稍遜者每桶十六鉄。七十鉄，每罐四十六鉄，每罐七十五鉄，庄者，貨價不同，價格有異，鮮從以標準價格報導。（日）

南越土產
頗多運港

【本報訊】據此間越南方面透露：南越土產如米、豆類等的洶湧而來，加上南越生仁、粟米、油、豬油、紙張等多種貨物進口外滙，正在接受進口商申請，也有一部份貨物，輸入外滙已開始批出，但南越進口商在批出外滙制度下向港買貨仍不多。由於南越在一易貨一方式下來香港的貨物增加，因此反映在今年上半年香港對南越的進口貿易展呈激增。據港府發表的統計顯示，今年一月至六月份香港自南越輸入的總值，由去年同期的一千三百十三萬港元，銳升至三千零六萬港元。……近日南越方面……

餅家補進多
猪油市活躍

【本報訊】荷蘭猪油近因貨源短缺，同時又以時近秋節，不少製餅家紛紛購入以備製做月餅之需，故其售價雖見一…，市道仍暴暖，目前之「金錢牌」現貨每担價至一百卅三元或一百卅四元，貨方亦無多貨可供應，又開前途所報之九月份付猪猪花貨價格每順爲一百二十八鎊。自去週有三千餘罐運抵本港後，近期無貨繼續運來，須俟九月中旬左右始有新貨從港。另一種荷蘭出品之「黑白猪油」，現貨亦稀薄，茲於市面。

至於日本猪油現貨亦告沽疏，蓋因有南洋線之美日及本港用家之吸入，而日本猪油之售價較荷蘭貨爲廉，故銷途亦因此而展開，現時之日本孔雀牌猪油每担成一百一十元而已，近期花貨則成一百零七元。（金）

金橋牌 昨成拆 一三四元

外滙牌價局部降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿三）日又將外滙牌價及倫敦美滙兩項調整後之滙率均比前略降低。茲將新價錄下：

倫敦美滙買出價比前多兌○·○○六二五馬克，改爲二·八○三二八美元。賣出價二·八○四一美元，改爲二·八○三六美元。買入價亦由二·八○四一美元，改爲二·八○一八美元。

西德滙買出價由六·二二五馬克，改爲六·二一○○○○五美元（金）

美股市走勢平均指數

【紐約廿二日美聯社電】杜·鐘斯美國股票廿二日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七二三·二六	七三○·一七	七二○·二四	七二五·七六	升一·○一
廿種鐵路股	一四四·七三	一四五·七一	一四四·一○	一四四·九二	升○·一七
十五種公用事業股	一二○·一五	一二○·五八	一一九·六一	一二○·一一	跌○·一六
六十五種雜項股	二四○·一一	二四一·九一	二三九·○九	二四○·六一	升○·一六

香港金融行情表

民國五十年八月廿三日

金Ｋ五四九	
開市	259.500
收市	259.375
最高	259.500
最低	259.375

美鈔期貨	
開市	5.73375
收市	5.73375
最高	5.73375
最低	5.72875

宋紙	
開市	1.435
收市	1.435
最高	1.435
最低	1.435

美電	
最高	5.7525
最低	5.7475

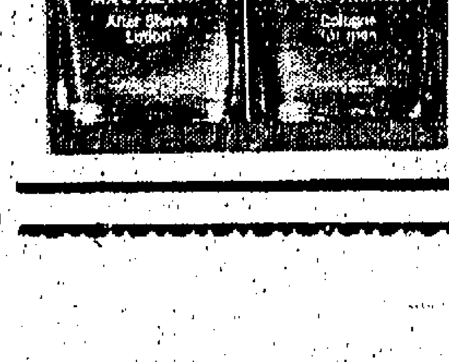
單天通	
最高	5.74
最低	5.73875

雜幣	
加拿大紙（大）	5.51
加拿大紙（細）	5.500
大坡紙	1.854
細坡紙	1.847
新勞啤	1.10
祖幣	.99
"人民幣"（大）	.74
"人民幣"（細）	.39
正鎊	16.02
雜鎊	12.69
埃及鎊	10.00
東非鎊	15.35
南非鎊	14.50
西冷紙（百計）	82.00
印尼幣	31.50
法郎（萬計）	115.00
瑞士（百計）	131.50
日本紙（萬計）	148.00
台幣	136.00
合滙	134.75
菲羅（百計）	27.10
泰國紙（千計）	64.50
新寶（千計）	62.00

品正 陀佛絲蜜 活理荷

男仕修飾，無上妙品

三式錦盒內有修容潤膚液，美髮漿，古龍香水，噴霧裝備，應用便利



兩式錦盒內有修容潤膚液，古龍香水，華貴大方。

MAX FACTOR HOLLYWOOD

永保秀髮捲曲髮貼嫵媚多姿！

請向理髮師指定用

護麗絲冷氣曲髮劑

TINT PERM 染髮冷氣劑
適合染色頭髮用，使拂疏易折的頭髮更濃密而有力

SO NATURAL "雪花"冷氣劑
使粗硬而乾澀的頭髮柔順而有光澤，髮圈彈力特強

SO LOVELY "新麗"冷氣劑
柔軟或油質的頭髮用後穀力增強，易於梳理

SNAP-and-BODY 新波冷氣劑
對一般幼而軟的頭髮尤爲見效，波紋持久

總代理：中美貿易公司
香港干諾道中十五至十八號大昌大廈一一○三室

REAL-6

娛樂

「女人夢幻曲」獻映盛況空前
叶順子登台表演歌舞

日本大映公司出品，榮膺第八屆亞洲影展最佳故事片[illegible]七彩特藝「女人夢幻曲」，已於昨（廿三）日起，在東樂、樂聲、大華、[illegible]戲院獻映[illegible]。日本大映公司當局，[illegible]特由該公司派出[illegible]叶順子、及濱田優子[illegible]吉田修一三人，於前廿二日下午十一時乘泛美航機[illegible]昨日下午[illegible]

來港隨「登台的叶順子（右）及濱田優子

血痕鏡已開拍
陶秦·林黛·關山再合作

[illegible]

丁皓
今晚乘機赴加旅行

[illegible]

范麗·李敏將赴星馬登台

[illegible]

影壇巡禮
遊戲不分同性與異性
白露明國語流利

[illegible]

六五鏡頭在賓虛竣成就

[illegible]（劍虹）

「賓虛」內哃刺伯酋長曉治奇里夫，向羅馬總兵史提芬杯挑戰鬥賽戰車的一個鏡頭。

今日播音節目

[illegible]

利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·樂聲·大華·娛樂·新華·豪華（九龍）

今天四場 環球國際公司新出品 西片巨方片 「百戰榮歸」主角 奧迪梅菲 「春閨戀」主角 薩信尊 兩大巨星主演
飛騎蕩寇戰 POSSE FROM HELL 七彩 中文字幕
笑面虎殺槍無情 性嗜殺，成小！請下 敵如生，死 書殺無 視歸！
以美女作描行擋匯…虎背借無霸！

昂然進入第二週 優待學生 照常價座
蘇絲黃的世界 THE WORLD OF SUZIE WONG
威廉荷頓 關南施

昨狂滿今請早 大映公司榮獲本屆亞洲影展最佳影片
山本富士子·川口浩·叶順子 合演
女人夢幻曲 瑰麗七彩 新藝綜合體 中文字幕
描寫日本藝妓生涯 刻劃入微
叶順子·濱田優子登台
今早樂聲·大華

又創票房新紀錄 請今天早 每日三場 兩點半 五點半 九點正
六壯士 GREGORY PECK DAVID NIVEN ANTHONY QUINN THE GUNS OF NAVARONE
格力哥利柏 大衛尼雲 安東尼昆 占士達倫 史丹利碧加 八大紅星主演 彩色新綜體片 上中文
全港輿論，一致讚揚！

創下挑戰紀錄！
映期十六天 五天 最後六天 獻映
查路頓希士 積健士鶴 希哈雅娜 每天兩場 二時半·八時正 瑰麗彩色片上中文 十一項金像獎巨構
賓虛 BEN-HUR
不看賓虛·眼福差矣
豪華 新華

港九首輪影院聯合廣告

金鳳斬蛟龍 金國 陵民 新明 英國 京聲 全部伊士曼七彩。空前未有七彩工架片王之王！ 狂滿 今天續映 李少芸 黃鶴聲 任劍輝 余麗珍 梁醒波 半日安 靚次伯 任冰兒

樂都 最後四場 兩點半 五點半 七點半 九點半
敵後殲滅戰 THE ENEMY GENERAL VAN JOHNSON
雲尼莊臣 丹妮嘉露 主演 愛國志士 奇兵佈陣 冒死作戰 搶救敵酋
明天 慾海葬情花

九龍 全滿 小甘羅拜相 導演：馮峯

普慶 今天四場獻映 時海伏魔 Sampo 伊芙 姬慧 安德奧 辛里 英語對白片 中文字幕 神劍伏魔王

江山美人 第十六天 林黛·趙雷 最佳導演 李翰祥 欲從速 映期無多

京華 明天獻映 東寶奇片 紅粉金鎗 TOHO SCOPE

荔園遊樂花園 動物園 機動遊戲

讀者注意！

本報增設九龍及新界代定本報及收廣告處

本報為便利新界及九龍民眾，刊登廣告及定閱本報，特在新界元朗增設代收廣告及代定閱本報處，地址為元朗康莊市場壽寶街六號仁愛診所，電話為「三七六」號，辦公時間為上午八時至十二時下午二時至六時，同時在九龍設兩代定本報及代收廣告處，一為彌敦道七五六號B地下，即東樂戲院側近太子道口，電話八〇九六五八號，一為油蔴地上海街一三九號老得公司電話為六四三七九號，辦公時間為每日上午十時至下午一時，下午二時至六時。

工商日報晚報同啓

國泰·全民·新華·台山 中央 大觀 東京 百樂門 東方 新世界 麗斯 英京
天涯一婦人 劫後英雄傳 七俠蕩寇誌 THE MAGNIFICENT SEVEN 古國陸沉記 小姐嬉春 血濺迷城 金鳳斬蛟龍 驅逐艦英雄 火海情鴛

市聲

月·球·的·寶·藏

月球，在我們的歷史中和神話中，它是一個人類可望而不可即的東西。古代的人對月球有很神秘的想法，把它看作女神，看作是嫦娥的家鄉。人類早就夢想飛到這個「廣寒宮」去，但只是夢想而已，連希望都談不到。

但今天，一切的神奇就成過去了，月亮並不是女神，人類月球之旅行，已從科學的想像階段逐漸接近了科學事實。此刻，人類征服月球的步驟，成功之日已迫近眼前了。正當此際我們談談有關月球對人類有極重要的貢獻——一個是月球在科學上的貢獻，另一個是月球的寶藏。

就以星際間交通的前途與利益來說，月球是一個極為理想的星際交通站，因為月球是最接近地球的一顆星球，人類如果要到太空旅行，則月球勢必成為一個不可缺少的太空「中途站」，作為地球人類去征服別的星球的「跳板」，與及供給人類旅行宇宙的基地和補給站，以便修理太空艙或加添燃料等。

月球在軍事上也具有重要的戰略性，勢必是必爭之地，因為那裡是最完善的一個「瞭望哨」。科學家們認為人類在若干年之後，很可能在月球上建立起一個原子飛彈的基地，準備征服地球。從月球上的飛彈所發射的飛彈，人類將在太空中，各自依據着「星球」而互相作戰。

站在純粹科學的立場來說，我們如果能成功地登陸月球，對地球實在有很大的影響。我們從月球上測量地球，比較從地球本身來測量地球，更為準確；並且在那裏可以探測地球上氣候的變化，甚至進一步的探測宇宙間的智識和太空的資料，比較從地球上更方便得多。

科學家們都一致認為：在月球上可能有很重要的礦物或非常的稀有礦物，但是，他們堅信月球上沒有特殊的礦物，還不能肯定月球上存在有那一種礦物，這有待人類登陸月球之後才能下正確的理論。

十九世紀初期的科學家，認為月球上一定有極貴重的金屬，和地球上普通的礦物，像如是金、銀、銅、鐵、鎳、鈷、鋁、石油、煤、鑽石、鈾等。但今天的科學家已經肯定了月球上絕不會有這樣的東西，即使是有的話，也一定是微乎其微。

我們要解釋這個理論，就得先檢討一下礦物的成因。我們知道地球上的石油是由古代的生物埋藏在地下而變成的；石油也不可能存在在月球上的。

此外，由於月球沒有海洋，所以不可能有若干礦，又因月球沒有風，無從產生風化作用，所以很難找到需要的資源。

[illegible]

最花錢的女人

自從夏娃誘惑亞當起，婦女們是使男仕耗用許多時間，發生很多麻煩，浪費很多金錢的動物。

古希臘的海倫王后的一塊臉孔，竟使一千艘船沉沒，數以萬計的士兵喪生，一個名城被毀滅。

埃及皇后克利巴拉的戰陣排場是極其奢侈的，她的花板及地台都佈置得美輪美奐，全部地台是用鮮花鋪砌的。（她的宮殿的天花板及地台都佈置得美輪美奐，全部地台是用……）

[illegible]

（凌雁節）

丹尼

傳巴七在與行中有人突然上吐下瀉，經立即送往醫院治療。

假如全軍人都要送入隔離檢疫院，那才是眞正的禍從天外來呀！

× ×

澳客帶貨來港者，抵港即時被原船遣返海中。

數得人命那致不了原命，原船沉下海裡，是否說有「虐畜」之嫌呢？

× ×

斯向漫行關節地區之播保彼劫命之有？

× ×

日本科學家，經二十五年及在七百個村莊中，研究飲食習慣後，最近發表結論，認為吃米太多，或吃魚太多都會縮短壽命。

沒有得吃叫做「餓死」，吃得太多，自然又會「脹死」了，何短命之有？

活板始祖——畢昇

雕板印書，起自五代，然板本工匠，所費不貲，非官力不辦。活字排板，應運而生，發明者宋初畢昇也。

銅軒

由於現代印刷術之進步，人類精神糧食，則排版印決之賜，而其法至今仍佔印刷工業中之首要一環，吾人披閱食果，飲水思源，多不知其發展過程，與何人創始，可謂數典忘祖，實非所宜，為文以述之，乃距今千年前宋初之畢昇也。

我國古代之所謂書籍，皆用竹（或木）代紙，以刀雕代筆，刻成其上，稱之為「簡」，其用皮革、絹、帛、繒諸物以書者，今後政府之詔命律令，非法律籍也。此可從吾人發掘國魏晉王涼，得「竹卅紀年」數十車一事證之。又蔡倫造紙，時已在漢，故以絲絹為之，猶手寫成書，印刷則直接開始。

此又可以從隋唐人寫佛經一證知之。自此以後，乃進入用雕板決印刷之方法。然雕板法印書，至五代已頗盛行。宋人王明清揮麈錄云：「古時書皆寫本，學者少於傳錄，故以藏書為貴。五代時馮道奏請，始令國子監田敏，校正九經，刻板印賣，自此一國與千年（九三二）事。

雕板印書，功力不及，故雖成者，非私人之能力所及，故雖有可傳之著作，難於印造傳播，又所在多有，因雕板印書之事，微致府之力不辦。入宋以後，太宗假武有文，設書院講求，印事，至頗可於僑事，然而當日雕板工業重心，除汴京外，尚有成都、蜀、杭州、閩地之兩浙，而成都、杭州府，及建陽之三地最為發達。宋之版本，亦多在杭州、南宋之福建，良工比眾，於是宋之版本，亦多在杭州。

雕板者，內面抗州又產生一位沿革排板之依大發明家畢昇，所謂應運而生也。根據其法，再加改進，始形成今日通行全世之活板印刷術，獲致西方學術界之崇高推崇，畢氏對人類之貢獻，可謂鉅矣。

關於畢氏此項發明，又獨賴其友人沈括為之記敘于夢溪筆談一書，除此之外，無有述及，故今日欲知畢氏之事，只有讀此書，除內稱：板印書籍，唐人尚未盛為之，自馮瀛王始印五經，以後典籍，皆為板本。慶曆（一〇四一）中，有布衣畢昇，又為活板。其法用膠泥刻字，薄如錢唇，每字為一印，火燒令堅。先設一鐵板，其上以松脂臘和紙灰之類冒之，欲印則以一鐵範置鐵板上，乃密布字印，滿鐵範為一板，持就火煬之，藥稍鎔，則以一平板按其面，則字平如砥。若止印三二本，未為簡易，若印數十百千本，則極為神速。常作二鐵板，一板印刷，一板已自布字，此印者纔畢，則第二板已具，更互用之，瞬息可就。每一字皆有數印，如「之」「也」等字，每字有二十餘印，以備一板內有重複者。不用則以紙貼之，每韻為一貼，木格貯之。有奇字素無備者，旋刻之，以草火燒，瞬息可成。不以木為之者，木理有疏密，沾水則高下不平，兼與藥相粘不可取，不若燔土，用訖再火令藥鎔，以手拂之，其印自落，殊不沾污。昇死，其印為予群從所得，至今寶藏。

觀沈氏所述，可見今日活板排字之原理與方法，無一非畢昇之發明，借此人因「布衣」關係，致方技之類，除沈氏外，無一稱述者，致其畢生事業，湮滅不聞，惜哉！

耐煩

壯東西拉集

南宮

不耐得煩，不能拔釘子，不能解結，不能陪郵局寄掛號信，不能陪太太買東西，不能說服固執的人。

耐煩是一種偉大的毅力。有人說只有「守株待兔」一定是有理由的。我以為這故事是：宋人在耕田中，看見有一隻兔子觸株而死，從此他放棄耕作，一心守株待兔，再也得不到兔。可能有許多人說，這人有兔觸株而死，也可能有第二隻兔觸株而死，既有第一隻兔觸株而死，固然有可能，但不能肯定那個宋人守株待兔是必不可復得的。

如果因為宋人在株下得兔，而希冀人人守株待兔，那才是可笑的。因為「守株待兔」的作法不一定有兔，而宋人所守株的地方不一定是否有兔子，就說「不可復得」，的確是不對的。大概說來，耐煩的精神，是值得佩服的，自以為聰明的人，對於耐煩的精神，總帶一點的不耐煩，往往輕視，或者不理會的，甚至以為一躍即可成功；但也許就在這將會成功之際，不等待得成熟而離開，就會放棄了，不能等待成熟而離開，實在是可惜的。

舉一個例，如此打鐵，不是一天一次，必須經過長時期的錘鍊，始成佳器。耐煩是很有價值的。

[illegible]

耐煩，固然是不得不耐的事，有時還非耐不可。有人說：「你看，釘子不拔嗎？」耐煩就是這樣一點一滴累積起來的，不耐煩的人是永遠做不成事的。

[illegible]

美人有約

南宮博

關切

自有原想拒絕的，而且，他也不願再有一個女人進入自己的生活圈子。可是，綺夢很堅誠，她已將她納入了生活中，他抗拒她，從來不干擾她自己的人，他覺得必須將自己的生活，開放給別人，他自然不拒絕一個人，在人情上，協助自己，也有必要，自從小紅死了之後，他的生活凌亂不堪，但是，綺夢的來臨，又恢復了他的生活的秩序。

凌亂在看的業務，自小紅死後，是不堪的！現在，她那情迴給了他一個兼有老人的前途，人有安詳之感，她對於他，好像調和了他生命中的氣氛，使他的精神狀態，轉而旺健。

綺夢和小紅的個性不同，綺夢，是謙卑溫柔的，似乎，人生路途的風波，已將她磨煉得十分柔順，除了執拗之外，很少說話，她到裏面有來，一年一次，冬天來一次，風雨無阻，也例外的，到了冬天，就來得更早，她來的時候，有點冷，她只在靜靜的守候……

綺夢在閒時，是說，「老師——我明白你的心意，我跟隨你，不能再有別的期求，我情願在一生中，跟着你，直到你的終老，在我，是一生中最有意義的一天。」她說着，要我更愛她……

（一〇四）

凌波學士

淡公撰

三·校后搖身作美官

潘尚化曰：「汝以此作辯，亦似有幾分理由。但汝之相片，何以落在何處手上？我懷疑仍未能釋。」沈秀如曰：「此種懷疑，亦屬易釋之也。我與張美玉為同學，時常往其家，又時常出外遊玩及照相，故我之單人照片，遺於美玉家中抽屜內，不祗十餘張。美玉自與何處私通後，何處竊竊出入其家，見有所好者，時候出，乘其照相片，而偷為何處目前所竊，今即遺以贈女人時方姓名，而以中傷，固然可見。今遭驅之死，非我事遺，更無所用其懷疑，一語罪在何處，有辯白罪犯之能。」

潘尚化，至此無以難，念諸婆，乃謂「汝係我從中解圍，乃說何處我處所密計，附以相片，以為為何人？沈秀如曰：「美玉乃同何處為何人之妻，潘夫人問而恍然，遂問一次秀，彼為青年女同學所識，介其來求淫，故我乃以之謀，何處致之，彼為其同學之妹，介其來到，遂以其事而彼之，我乃用之，我以不貞而淫此相片，是以數字，罪我贈彼者，未為有人攻託，使逃避此案。」

潘夫人問曰：「汝以此作辯，我何不怪？何必強以自新，我已鄙棄之……」

[illegible]

秋思

林瀚年

千山紅樹靜無譁，信是人間乞巧時。海上月明澄萬象，不知秋思落誰家。

七夕

前人

銀河耿耿夜迢迢，風露清涼散寂寥。氣爽龍沙秋水潤，清宵一夜千萬里。

[illegible]

雲是天才

石川啄木作·成仲恩譯

試不是無的放矢。不分男或女，五十幾個年齡已達十三、十四、十五、十六歲的少年正在青春期，胸懷着鮮紅的血液，不就是烽火！如果能說一個人生能地開始燃燒起來的話，到世界任何角落都不會感到甚麼不方便，僅僅這樣一句話平凡的話兒，在我已是可以發放一百萬枝火箭的呀！

從前有一個叫做希臘的國家。那裡的人都被判處了死刑。人類生下來時甚麼東西也沒有，有的只是精神而已。羅馬是一個有所謂的名稱，是世界的名稱。歐洲誕生的地方。我們還稱做拜倫的詩人。他是個流浪者，現在……的人們，常被比日本更狠。我自己也是火。五十幾個胸懷開始燃燒了。二十四尺乘三十尺的課室內，充滿了熱的洪流。我感受到有的人呼喊，有的人跳將起來，有的人握手，於是有的人呼喊：「這是一種感動！」下就有人痛哭，有人充塞了一滴感動的淚珠，像火山一樣的出現了一幅活生生的最生命而奮鬥的畫面。眼淚不是水，是油，火勢越來越大。

[illegible]

如刊登本報廣告者 請撥電話二弍一六〇接洽

科學新法 不用手術
收縮痔瘡 止癢止痛
最新發明特效藥劑
根治痔瘡功效迅速

紐約特訊，美國科學界最近發明一種治療痔瘡之新劑，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，自然消除，即能止血止痛，此種藥劑名為「白宮痔瘡藥」（PREPARATION H），現有藥房及藥店均有出售。（廣告）

交通版

多利順代理貨輪 曼德威利運貨來
明日抵港落貨廿六開往西貢曼谷 多寶多廿六日到翌日經日本返美

【本報訊】多利順洋行代理貨輪曼德威利號（MANDEVILLE）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無他故，當可於明（廿五）日到達本埠。該輪在港停留一日，放在中環海面，上落貨件後，擬定翌（廿六）日離港，續赴西貢、曼谷。另該多寶多號貨輪（TROUBADOUR）亦自美國采用，經馬尼剌航行來香港，計劃將於本月廿六日可能抵本埠。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（廿七）日離港，經日本航返美國。

渣華公司貨輪 萬士保根來港
今晨可抵埠泊北角碼頭明開日本 萬年好頓同日到廿六航赴西非洲

【本報訊】渣華輪船公司貨輪萬士保根號（VAN SPILBERGEN）由非洲經馬尼剌駛來香港，今（廿四）日上午可抵本埠。該輪在港停留一日，停泊北角碼頭，上落貨後，擬定明（廿五）日離港，航赴日本。該公司另一貨輪萬年好頓號（VAN LINSCHOTEN）則自日本回航，今（廿四）日上午可抵香港。該輪在港逗留兩日，落貨後，擬定本月廿六日離港，前往西非洲。

韓國訪問團 昨由泰抵港
逗留港數日後返韓

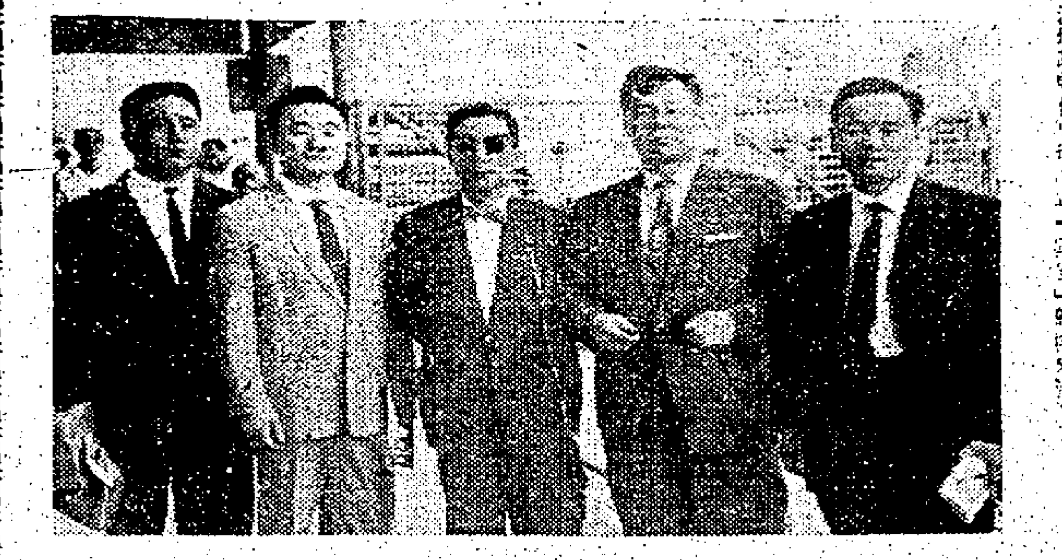
【本報訊】大韓民國中東及近東訪問團一行三人，計有李承□、吳學福、李用熙，昨日下午由曼谷乘泰國航空公司班機抵港。他們曾訪問中東十個國家，包括土耳其、伊拉克、黎巴嫩、約旦、伊朗、蘇丹、摩洛哥、阿聯、沙地阿剌伯等地。全程凡五十天，在港逗留多天。（杜）

日本議商 昨返東京

【本報訊】日本□□□議商□長□野正一，昨日下午乘班機返東京。他在港作兩天業務訪問，曾與本港各界人士磋商有關業務問題，並與公司經理張凌波先生、香港旅遊行者有裕源企業等晤談。

婆羅乃警務處長 今乘國泰機來港
週日赴菲參加學術講座

【本報訊】婆羅乃警務處長歐特利及婆羅乃警察技術官特威咪，彼等將于星期日赴馬尼拉，出席下週舉行之聯合國一個學術講座，定今（廿四）日乘國泰一航機來港。



圖為昨日抵港之韓國訪問團一行在機場留影。（本報記者杜攝）

總統公司星洲經理 愛士皮昨由美抵港
兩日後返回新加坡任所

【本報訊】美國總統輪船公司東南亞區總經理愛士皮，昨日午間由東京乘泛美航機抵港。愛氏係於數月前由新加坡返美國渡假，現已假期屆滿，在港逗留兩天，然後返回新加坡任所。愛氏抵港時，有本港總統輪船公司經理希利夫婦等往機場迎接。（杜）

圖為昨日抵港之美國總統輪船公司東南亞區總經理愛士皮（左）與希利夫婦合照。（本報記者杜攝）

空郵包裹運費

目的地	每半磅郵費
亞丁	3.00
澳洲（限十一磅）	7.50
巴西	14.00
汶尼	3.50
緬甸	3.00
加拿大（限十一磅）	8.50
錫蘭	4.50
科克羣島	10.50
東非洲	9.00
埃及	7.00
歐洲	10.00
斐濟（限十一磅）	10.50
夏威夷	7.00
印度（其他地區）	5.50
印尼（限十一磅）	5.00
愛爾蘭（空運至倫敦）	9.00
日本	3.50
南韓	3.50
黎巴嫩	6.00
馬來亞	4.00
新喀里多尼亞（限十一磅）	9.00
新赫布里（限十一磅）	9.00
紐西蘭	8.00
北婆羅	4.00
巴基斯坦	6.00
菲律賓（限十一磅）	3.07
三毛里（限十一磅）	10.50
沙勞越	4.00
新加坡	3.50
所羅門羣島（限十一磅）	10.50
台灣	3.50
泰國（限十一磅）	3.00
英聯邦	8.50
美國	8.50
越南	3.00
西非洲	10.00

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:05	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:25
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:35
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:47	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
海郎	貨船	HELIOS	山打根	廿五	多利順
德嘉保	貨船	TEGELBERG	日本	廿五	渣華
林將軍	貨船	GENERAL LIM	日本美國	廿五	美邦
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	廿五	怡和
卡林馬打	貨船	KARIMATA	歐洲	廿五	渣華
嘉蓮斯爾	貨船	GLENSHIEL	星洲歐洲	廿五	怡和
萬士保根	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿五	渣華
萬利	貨船	BRISA SELIZ	星洲非洲	廿六	岩拉多
吉普路士	貨船	GIBBES LYKES	亞越美	廿六	總統
諾福克丸	貨船	NORFOLK MARU	日本美國	廿六	香港東方
邊嘉樂	貨船	BENGLOE	星洲歐洲	廿六	邊行
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿六	天祥
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	美國	廿六	太平
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	西貢曼谷	廿六	多利順
丹摩多加士	貨船	DEMODOCUS	馬賽	廿六	太古
路易絲士	貨船	LOUISE LYKES	台灣美國	廿六	總統
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	廿六	渣華
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿六	渣華
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	廿七	天祥
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERET	星洲非洲	廿七	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	廿七	怡和
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	星洲非洲	廿七	銀行
多寶多	貨船	TROUBADOUR	日本美國	廿七	多利順
伊莉蓮娜	貨船	IMERINA	日本	廿七	法郵
越南	客船	VIET NAM	日本	廿七	法郵
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	廿七	太古
德莎士	貨船	TEXAS	日本美國	廿七	怡和
阿當總統	貨船	PRES. ADAMS	越星非歐美	廿八	總統
四川	客船	SZICHUEN	基隆	廿八	太古
凱夫	貨船	HERVAR	山打根	廿八	多利順
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美國	廿八	銀行
步高達	貨船	BOGOTA	歐洲	廿八	寶隆
合生	貨船	HOPSANG	曼谷星洲	廿八	怡和
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	廿八	總統
陳達	貨船	CHANDA	非洲	廿九	銀行
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	廿九	怡和
芬景	貨船	FERNVIEW	日本美國	廿九	多利順
軒諾華	貨船	HANNOVER	日本	廿九	捷成
錫蘭	貨船	CEYLON	星洲歐洲	廿九	太平
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MISK	美國	三十	捷成
快富	貨船	FRANKFURT	星洲歐洲	三十	捷成
斯露萊	貨船	SCHELDE LLOYD	日本	三十	渣華
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	星洲印尼	卅一	捷成
菲律賓	貨船	PHILIPPINE	日本美國	卅一	美邦
麥家安	貨船	MACHAON	馬尼剌	卅一	太古
亞嘉那城	貨船	CITY OF AGRA	歐洲	卅一	銀行
柯利岡郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	卅一	福來
海興	貨船	HAIHING	日本	卅一	多利順
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	九月一日	洛士利
湖南	貨船	HUNAN	日本	一日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	澳洲	一日	太古
利士多	貨船	NESTOR	星洲歐洲	一日	太古
賓拿利斯	貨船	BENARES	美國	一日	太古
阿林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	美國	一日	岩拉多
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	美國	一日	香港東方
民川	貨船	MUENCHEN	日本	一日	捷成
森摩士	貨船	SAMOS	日本	一日	天祥
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	一日	美輪
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	一日	多利順
海華	貨船	HALLVARD	日本	一日	多利順
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	一日	福來
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	二日	捷成
東館	貨船	EASTERN MUSE	星洲吡能	二日	怡和
露鋒	貨船	PIONEER MIST	日本美國	二日	美輪
愛斯賓	貨船	ESKBANK	日本	三日	銀行
邊拿力	貨船	BENLARIG	星洲歐洲	三日	邊行
國泰	客船	CATHAY	星洲歐洲	三日	鐵行
柯素華	客船	ORSOVA	菲島澳洲	三日	鐵行
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	三日	太平
思蓮娜	貨船	CELLINA	台韓日	三日	天祥
仙諾露	貨船	SINALOA	菲島日本	三日	寶隆
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	四日	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	四日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	美國	四日	洛士利
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	越星非歐美	四日	總統
萬新	貨船	MAURICIEN	西貢歐洲	五日	法郵

港澳輪

大來　下午二時半開
佛山　人塢
德星　午夜十二時開

德駐雪梨領館秘書 昨日抵港

【本報訊】國泰航空公司稱：西德駐雪梨領館商務秘書□□□（□□）昨日乘該公司一航機抵港，特□，□□□日□□□國。

外海綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時廿分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一班	晨六時半至11時半小時開一班
午12時至三時一小時開一班	午12時至三時一小時開一班
下午四時至七時半小時開一班	下午四時至七時半小時開一班
下午八時至十時一小時開一班	下午八時至十時一小時開一班
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開：上午六時半　直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分　經十四鄉、深涌、荔枝莊、大垌、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時　經較流灣、赤徑、大垌、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半　直航。

大澳綫

香港開：下午二時　經汲水門、青山、東涌。下午四時　由西環開經香港仔。

大澳返：上午三時　經香港仔至西環止。上午七時　經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）【香港開】上午八時（經東涌）【大澳】下午五時開（經東涌）

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
國泰	新加坡曼谷	下午七時廿五分
國泰	波羅乃	下午八時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
澳航	澳洲	下午四時一刻
民航	台北	下午二時三刻
民航	曼谷	下午九時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午一時五十分
法航	西貢	下午二時三刻
法航	印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻
越航	西貢	下午二時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	波羅乃	上午九時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午三時四十分
德航	東京	下午四時四十分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
法航	西貢	下午四時
法航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午一時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時
越航	西貢	下午四時

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	西貢	下午五時十分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度仰光	上午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五十五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	永珍	下午七時一刻
澳航	東京	下午五時三刻
法航	東京	下午三時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時廿五分
德航	東京	下午三時卅分
日航	東京	下午一時廿分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
印航	倫敦印度曼谷	上午五時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	西貢	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京	下午六時卅分
國泰	永珍	上午九時
國泰	台北東京大阪	中午十二時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午四時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午一時一刻
澳航	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
法航	曼谷印度	下午四時廿五分
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷印度西德	下午四時廿五分
日航	東京	下午二時五十分
印航	東京	上午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	上午十一時

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
詩和	貨船	ERISA FELIZA	日本	廿五	岩拉多
東美	貨船	EASTERN MAID	曼谷	廿五	怡和
吉普路士	貨船	GIBBES LYKES	美國	廿五	總統
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	廿五	多利順
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	廿五	怡和
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	新加坡	廿五	太平
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERET	日本	廿六	福來
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿六	太古
多寶多	貨船	TROUBADOUR	馬尼剌	廿六	多利順
嘉利寶	貨船	GARRYBANK	日本	廿六	銀行
伊莉蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	廿六	法郵
越南	客船	VIET NAM	馬賽	廿六	法郵
路易絲士	貨船	LOUISE LYKES	美國	廿六	總統
合生	貨船	HOPSANG	日本	廿六	怡和
新疆	貨船	SINKIANG	大洋洲	廿六	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿七	太平
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	廿七	怡和
阿當總統	貨船	PRES. ADAMS	美國日本	廿七	總統
步高達	貨船	BOGOTA	日本	廿七	寶隆
德莎士	貨船	TEXAS	美國	廿七	怡和
三河丸	貨船	SAGAMI MARU	新加坡	廿七	天祥
陳達	貨船	CHANDA	日本	廿八	銀行
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	廿八	總統
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	廿八	太古
利士多	貨船	NESTOR	馬尼剌	廿八	太古
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非星	廿八	多利順
軒諾華	貨船	HANNOVER	歐洲	廿八	捷成
廣西	貨船	KWANGSI	日本	廿八	太古
亞嘉那城	貨船	CITY OF AGRA	日本	廿八	銀行
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿九	太古
寶根維利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲	廿九	銀行
麥家安	貨船	MACHAON	歐洲	廿九	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MISK	美國	廿九	捷成
快富	貨船	FRANKFURT	日本	廿九	捷成
斯露萊	貨船	SCHELDE LLOYD	歐洲	廿九	渣華
愛蓮馬士基	貨船	ELLEN MSK	日本	三十	捷成
海興	貨船	HAIHING	曼谷	三十	多利順
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	三十	香港東方
東館	貨船	EASTERN MUSE	日本	三十	怡和
柯利岡郵	貨船	OREGON MAIL	美國	三十	福來
賓拿利斯	貨船	BENARES	美國	三十	太古
阿林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	馬尼剌	三十	岩拉多
菲律賓	貨船	PHILIPPINE	馬尼剌	三十	美邦
邊拿力	貨船	BENLARIG	歐洲	卅一	邊行
國泰	客船	CATHAY	日本	卅一	鐵行
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	卅一	捷成
森摩士	貨船	SAMOS	澳洲	卅一	天祥
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	卅一	美輪
海明	貨船	HAIMENG	日本	卅一	多利順
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	卅一	多利順
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	卅一	福來
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	新加坡	九月一日	洛士利
露鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	一日	美輪
可達馬士基	貨船	HERTA MSK	非洲星洲	一日	捷成
邊羅華	貨船	BENLAWERS	歐洲星洲	一日	邊行
愛斯賓	貨船	ESKBANK	非洲	二日	銀行
柯素華	客船	ORSOVA	美洲日本	二日	鐵行
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	二日	太平
思蓮娜	貨船	CELLINA	歐洲星洲	二日	天祥
萬新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
仙諾露	貨船	SINALOA	歐洲	三日	寶隆
興生	貨船	HINSANG	婆羅洲	三日	怡和
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	三日	天祥
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	美國日本	三日	總統
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	四日	美輪
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	四日	洛士利
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	四日	岩拉多
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	四日	鐵行
利來	貨船	NELLO	澳洲	四日	鐵行
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲星洲	四日	鐵行
興立	貨船	HENRIK	山打根	四日	多利順
蘇丹	貨船	SNDAN	歐洲星洲	五日	太平
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	五日	太古
嘉蓮地	貨船	GLENGYLE	日本	五日	怡和
乾洋丸	貨船	KENYO MARU	日本	五日	東京
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	五日	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	五日	總統
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	六日	怡和
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	六日	怡和
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美國	六日	福來
嘉里絲	貨船	CARLISLE	歐洲	六日	銀行
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	六日	岩拉多
金科士	貨船	CAMPHUYS	仰光星洲	六日	渣華

截信時間

今（廿四日 星期四）

空郵：
泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、印尼　信件上午十一時
法國　信件上午十一時　包裹上午十時
印度、巴基斯坦、中東　包裹上午十時
東非、埃及、亞丁、英國、歐洲　信件正午　包裹上午十一時
伊拉克　包裹上午十一時
越南　信件下午一時　包裹正午
菲律賓、關島、斐濟、紐西蘭、澳洲　信件下午三時　包裹下午二時
日本、夏威夷、北美洲、中南美國　信件下午四時　包裹下午三時
加拿大　信件下午四時　包裹下午六時
台灣　信件下午五時　包裹下午六時
韓國　信件下午五時　包裹下午六時
沖繩、關島　信件下午六時　包裹下午五時
寮國　信件下午六時　包裹下午五時

平郵：
阿根廷、巴西、葡屬東非洲、南非洲、共和國　信件正午　包裹上午十一時

明（廿五日 星期五）

空郵：
英屬東非洲　信件正午　包裹上午十一時
澳洲、紐西蘭、斐濟　信件下午二時　包裹下午一時
夏威夷、北美洲、中南美洲　信件下午三時　包裹下午二時
泰國、緬甸、印度　信件下午六時　包裹下午五時
加拿大　包裹下午五時

平郵：
北婆羅洲、砂勝越　信件正午
黎巴嫩、德國、荷蘭、比利時　信件正午　包裹上午十一時
剛果共和國、迦納、尼日利亞　包裹上午十一時　信件下午二時　包裹下午一時
泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸　信件下午六時
平郵：信件下午一時　包裹下午六時　正午五時
星期日　信件下午一時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
萬士保根（貨）	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	渣華	北角碼頭	上午
士打巴里（貨）	STRAAT BALI	新加坡	渣華	A三	上午
萬年好頓（貨）	VAN LINSCHOTEN	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭	上午六時
海郎（貨）	HELIOS	日本	多利順	B十七	上午
林將軍（貨）	GENERAL LIM	馬尼剌	美邦	A六	下午七時
維多利亞（客）	VICTORIA	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	下午六時
卡林馬打（貨）	KARIMATA	日本	渣華	A六	下午
邊嘉樂（貨）	BENGLOE	高雄	邊行	九龍倉碼頭	上午六時
南洋丸（貨）	NANYO MARU	日本	香港東方	B十八	上午五時
諾福克丸（貨）	NORFOLK MARU	馬尼剌	香港東方	A四	下午二時

出口船

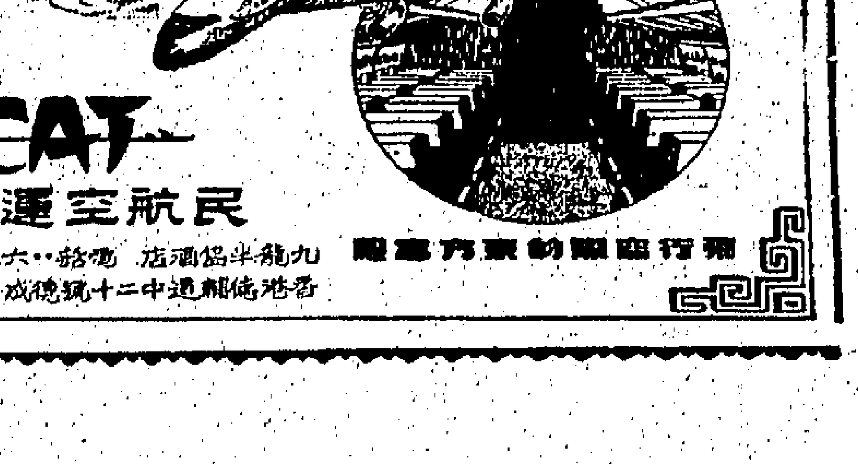
船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
飛魚（貨）	FLYING FISH	台韓日本	和捷	A十一	晚間
昭川丸（貨）	AKIKAWA MARU	美國	太平	A十	中午
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	下午五時
捷成馬士基（貨）	JEPPESEN MSK	美國	捷成	A十八	中午
漢陽（貨）	HANYANG	曼谷	太古	B十二	下午五時
羅斯（客）	RUYS	南非南美	渣華	A二	下午五時
山陽丸（貨）	SANYO MARU	星洲南非南美	香港東方	A十	午夜
特拉宛哥（貨）	State of Travancore Cochin	新加坡	香港東方	A十四	午夜
南洋丸（貨）	NANYO MARU	曼谷	香港東方	B十八	下午
相模丸（貨）	SAGAMI MARU			A四	上午六時

海順 往古晉 北婆洲 HELIOS 八月廿四日落貨 廿五日開行
多利順洋行啟
於仁大廈十九樓 電話三五一三一

新型客郵「越南」 S.S. "VIETNAM"（M-M）
直往神戶，橫濱（此水祇收搭客）
八月廿七日下午開行
貴客搭船，請移玉步本公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B 太子行地下 電話：37346 26651—4 23520
法國郵船公司啟

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東榮 往 雪梨、砵亦、布利斯彬、笠利、墨爾本　八月廿三日收貨 廿五日開行
合德 往 暹羅　八月廿六日收貨 廿七日開行
曉生 往 山打根　八月廿九日收貨 廿九日開行
東韶 往 仰光、石叻、吉打、檳城　九月一日收貨 二日開行
東星 往 納閩、汶萊、比利斯本　九月十日收貨 十一日開行
總經理 怡和公司啟
電話：香港 三〇一五八　九龍 五二三四

超級寰宇噴射客機
前往曼谷
每週班期二次
●星期一
●星期四



CAT
民航空運公司
九龍半島酒店 電話：六〇八二五六、六六八二一六
香港德輔道中十二號德成大廈一〇三室 電話：二〇三九一